

هفته

سال پانزدهم - پنجشنبه ۱۱ / اسفند ۱۴۰۱ / ۲ / مارس ۲۰۲۳

۷۱۹

بها: ۳۵ دلار

www.hafteh.ca

بی قانونی و جدایی

هفته بررسی کرد:

داستان زوج‌های ایرانی و اداره مهاجرت کانادا



شیرین ندافی:

نماینده پارلمان گفت که
ما برای سفارت در آنکارا
یک «عدد» هستیم



علیرضا پارسای، مشاور مهاجرت:

سیاست‌های مهاجرتی کانادا بین اقوام تفاوت می‌گذارد



خدمات کامپیوتری
Advanced Computer
بامدیریت بایک یزنی

ویروس یابی
فروش
آموزش

تعمیر
نصب

(416) 226-6939
babak.yazdani@gmail.com

(416) 471-7138
advancedcomputer@icpc.ca


6052A Yonge St. North York ON, M2M 3V9



سرانی نیاز
لورڈ اورڈر اینج

Niyazexchange.ca
+1 (416) 294 - 3003
6080 Yonge st. M2M 3W6

روبروی پلازای ایرانیان



کتاب فروشی سرای بامداد

کتاب «رودخانه سنت لوران»
را می‌توانید از کتاب‌فروشی
سرای بامداد تهیه نمایید.

Tel: (647) 680-6462
7181 Yonge Street, Unit 127, Vaughan, ON



کتاب فروشی پگاه

کتاب «جادوی عصاره گیاهان»
را می‌توانید از کتاب‌فروشی
پگاه تهیه نمایید.

Tel: (416) 223-0850
5513 Yonge St, North York, ON M2N 5S3




LOTUS
SPA & MASSAGE

RELAXING
SPORTS
SWEDISH
THAI YOGA
DEEP TISSUE
HOT STONE
COMBINATION
FEET AND HAIR MASSAGE.

ONLY \$70
ON MONDAY AND FRIDAY
OFFER VALID UNTIL MARCH 30TH 2023

(416) 848-2990
SHEPPARD & YONGE





à vendre

9861 Boul. LaSalle, #6, Montréal (LaSalle),
H8R2N9

Centris No. 15847362
\$449,000



à vendre

1808, Rue de Beaulac,
Chambly

Centris No. 10936619
\$859,000

مهدی انصاری

مشاور املاک مسکونی

کارشناسی ارشد عمران (کنکور دیا)

514-588-0609

@LRG برترین بروکر سال ۲۰۲۲

GRUPE IMMOBILIER
LONDONO
REALTY GROUP INC



RE/MAX 3000

Tranquillité **بی‌همه منحصر به فرد**

MBA هایک هارتونیان

مشاور و متخصص املاک مسکونی و درآمدزا در استان کبک

(514) 574 6162

موفقیت ما محصول رضایت شماست

- مشاوره رایگان حضوری و تلفنی
- ارزیابی رایگان ملک شما
- تهیه وام با بهترین بهره و شرایط بانکی
- خرید، فروش، اجاره
- پروسه رایگان برای خریداران

Hayk Hartounian MBA Residential Real Estate Broker

Haykhartounian@yahoo.com

9280 Boul. de l'Acadie, Montréal, QC, H4N 3C5

کازم تهرانی

مشاور رسمی املاک در کبک

خرید، فروش و اجاره املاک مسکونی و تجاری

خرید و فروش املاک مسکونی و تجاری خود را به ما بسپارید
همراه با تیم حرفه‌ای



Kazem Partow Tehrani
Real Estate Broker



- پیش فروش املاک در سراسر Quebec
- خرید و فروش املاک صنعتی و کشاورزی
- مشاوره رایگان برای املاک درآمدزا
- ارزیابی رایگان منزل شما

با ۴۷ سال سابقه زندگی در مونترال و ۱۷ سال سابقه در املاک

514 - 971 - 7407

Sutton



آرزو گتمیری مشاور املاک

AREZOU GATTMIRI
Courtier Immobilier Résidentiel

agattmiri@sutton.com

- مشاوره تلفنی / حضوری و ارزیابی رایگان ملک شما
- شرایط مناسب برای تازه واردین بدون درآمد
- همکاری با مشاورین بانک ها جهت دریافت وام مسکن
- خدمات ۱۰۰٪ رایگان برای خریداران تا پایان پروسه خرید

Cell: (514) 561-3-561

Groupe Sutton-Sur L'île
38, Place du Commerce #280, Île Des Soeurs (Verdun), QC H3E 1T8
Bureau: (514) 769-7010

صرافی آرش

Arash Currency Exchange

راهی مطمئن برای انتقالات ارزی

- ارائه کلیه خدمات ارزی و حوالجات ارزی بین کشورهای خاورمیانه، اروپا و آمریکا
- خرید و فروش ارزهای دیجیتالی
- تحت نظارت سازمان MSB (مانی سرویس بیزینس)
- با بهترین نرخ و در کوتاهترین زمان
- فروش با کارتهخوان



تخفیف ویژه برای کسانی که از طرف مجله هفته هافته خرید کنند.

9993 Yonge St
Richmond Hill, Ontario, Canada
+1-905-955-2599



داستان: نویسنده، الیزابت بوون
مترجم: مریم حسینی
پایان یافته

فرهنگ و هنر: شاهین شهبازی
لذت ایرانی بودن در خاطرات تارا گرامی:
از تهران تا تورنتو

معرفی دو کتاب: فرزانه صفایی
نگاهی به اقیانوس انتهای جاده؛ و واپسین
عشق



مونترال: مهدیس مختاری
دعوت انجمن زنان مونترال به شرکت در
برنامه‌های روز جهانی زن
گردهمایی ایرانیان مونترال در میدان
فیلیپس

تورنتو: سعید میرزایی
تجمع اعتراضی در تورنتو در حمایت از
خیزش «زن، زندگی، آزادی»
برنامه‌ی هنرمندان ایرانی در کتابخانه
ریچموند هیل
چهارمین متهم پرونده‌ی الناز حاج تعمیری
دستگیر شد

وتکوور
اعتصاب غذای استاد ایرانی در وتکوور
در اعتراض به حضور «عوامل ج.ا.» در
دانشگاه‌های کانادا



آرش محبی
هفته بررسی کرد: داستان زوج‌های ایرانی
و اداره مهاجرت کانادا
شیرین ندافی: نماینده پارلمان گفت که ما برای
سفارت در آنکارا یک «عدد» هستیم
علیرضا پارسای، مشاور مهاجرت:
سیاست‌های مهاجرتی کانادا بین اقوام تفاوت
می‌گذارد

ناشر: مجله‌ی هفته

هفته - سال پانزدهم - شماره ۷۱۹
پنجشنبه ۱۱ اسفند ۱۴۰۱ / ۲ مارس ۲۰۲۳
پها: ۳/۵ دلار

اشتراک سالانه: ۱۶۰ دلار / دانشجویی: ۹۰ دلار
اشتراک سالانه برای موسسه‌ها: ۳۲۰ دلار
تعمیلات هفته در سال ۲۰۲۲ میلادی:
پنجشنبه ۵ ژانویه، پنجشنبه ۲۳ مارس
پنجشنبه ۶ ژوئیه، پنجشنبه ۱۲ اکتبر

صورت آواز مرغ است آن کلام
غافل است از حال مرغان مردخام

- هفته از همه علاقه‌مندان دعوت به همکاری می‌کند.
- لطفا مطالب خود را زیر هزار واژه (برمبنای واژه شمار ورود) نگاه دارید.
- هفته در استفاده، ویرایش و کوتاه کردن مطالب‌های رسیده آزاد است.
- استفاده از طرح‌ها و آگهی‌های هفته نیاز به کسب اجازه دارد.
- درباره مضمون آگهی‌های منتشر شده، هیچ گونه مسئولیتی متوجه هفته نیست.

Toronto office:
6012A Yonge St. North York, ON M2M 3V9
(416) 548-5671
Montreal office:
1980 Sherbrooke St. W. Suite: 900
Montreal, Quebec, H3H 1E8
(514) 834-7254

- www.hafteh.ca
- info@hafteh.ca
- news@hafteh.ca
- ad@hafteh.ca
- ISSN1918-4379HafteH

۶۲ آریانا



آریانا: نرگس هاشمی
ارزش زبان مادری؛ از قلم شاعر تا زبان یک زن خشونت دیده

آریانا: حبیب عثمان
ولایت باستانی ننگرهار (۱)
بخش ۱ از ۲

۵۶ سلامتی

سلامتی: گروه ترجمه هفته
افزایش موارد ابتلا به نورووایروس در کانادا
و توصیه‌های پیشگیرانه و درمانی پزشکان

جامعه: گروه ترجمه هفته
آمار تازه از بازار اجاره مسکن در کانادا:
بیشترین و کمترین افزایش در کجا؟

جامعه: لاله رهبین
نگاهی به زمینه‌های تاریخی زن‌ستیزی در
ایران (۳)

۶۸ خانواده و سرگرمی

آشپزی: مهسا عباس پور
کیک شکلات قهوه
سخن ستارگان، برای تفنن
سرگرمی: خاطره تحویل‌داری یکتا
طنز و حکایت و سرگرمی

۴۸ سیاست، اقتصاد و جامعه



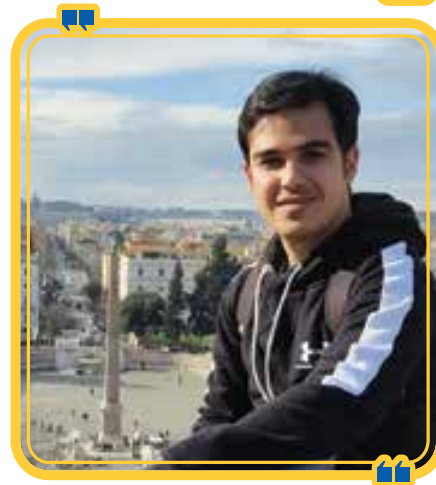
سیاست: شاهین شهسواری اصل
الکس هادی تقی کیست؟
پیشنهاد ۱۰۰ میلیون دلاری از تورنتو برای
پر سپولیس

اقتصاد: اشکان امیری
اقدامات و نکات مالی جدیدی که باید
برای پر کردن اظهارنامه مالیاتی ۲۰۲۲ خود
بدانید

اقتصاد: آرمین آریان پور
تورم رو به کاهش است، اما نه در
فروشگاه‌های مواد غذایی

اخبار با همستان: مهدیس مختاری - سپیده صالحی
آریانا: نرگس هاشمی
مهاجرت: معصومه علی محمدی
ادبیات: فرزانه صفایی
سلامتی: دکتر الهام گرامی
حقوق: نیوشا ریاحی
اقتصاد: آرمین آریان پور
گروه ترجمه: فیروزه مسیحا، رضا داوودی
مدیر فنی وب سایت: بهمن عسگری پور

۴۲ گزارش ویژه



گفت‌وگو: مهدیس مختاری
گفت‌وگوی هفته با مهرشاد مرتضوی، روزنامه‌نگار
ساکن روم:
بسیاری از دانشجویان به دلیل سروکار
داشتن با سفارت محتاط‌اند

۲۴ مهاجرت



مقاله: گروه ترجمه هفته
ایران هشتمین کشور مهاجر فرست به کانادا
در سال ۲۰۲۲

سردبیر: خسرو شمیرانی
سردبیر آنلاین: آرشد مجیدی
مدیر بازرگانی: محمد پرونده
طراح و صفحه‌آرا: آتلیه هفته
کاریکاتوربست: سیروس یحیی آبادی
عکاس: مهناز زنجیرزنی
اخبار کانادا: گروه خبر هفته

با فروغ به استقبال روز جهانی زن

دیگر در آن دقایق مستی بخش
در چشم من گریز نخواهی دید
چون کودکان نگاه خموشم را
با شرم در ستیز نخواهی دید

یک شب چو نام من بزبان آری
می خوانمت به عالم رؤیائی
بر موج های یاد تو می رقصم
چون دختران وحشی دریائی

یک شب لبان تشنه من با شوق
در آتش لبان تو می سوزد
چشمان من امید نگاهش را
بر گردش نگاه تو می دوزد

از زهره، آن الهه افسونگر
رسم و طریق عشق می آموزم
یک شب چو نوری از دل تاریکی
در کلبه ات شراره می افروزم

آه، ای دو چشم خیره بره مانده
آری، منم که سوی تو می آیم
بر بال بادهای جهان پیمای
شادان به جستجوی تو می آیم

آنها مصمم اند در تاریکی جهل خود از
این دنیا بروند و همزمان تا لحظه ی آخر
ظلمی افسارگسیخته را بر زنان جامعه روا
دارند اما زنان و مردان جوان ایران را تغییر
خواهند، بی تردید!

با این سروده زیبای فروغ به استقبال روز
زن می رویم:

یک شب ز ماورای سیاهی ها
چون اختری به سوی تو می آیم
بر بال بادهای جهان پیمای
شادان به جستجوی تو می آیم

سر تا بپا حرارت و سرمستی
چون روزهای دلکش تابستان
پر می کنم برای تو دامان را
از لاله های وحشی کوهستان

یک شب ز حلقه ای که بدر کوبند
در کنج سینه قلب تو می لرزد
چون در گشوده شد، تن من بی تاب
در بازوان گرم تو می لغزد



هفته ی آینده روز زن در بسیاری از
کشورهای جهان جشن گرفته می شود،
درحالی که سرزمین ما در رنج سرکوب
زنان و دخترانش می سوزد. نظام متحجر
و مردانه و ازگوربرخاسته حاکم و جامعه ای
که هنوز از پذیرش برابری حقوق زن
و مرد فرسنگ ها فاصله دارد با هم بر
عشق و زندگی می تازند. مردان جوان
ایرانی درسال های اخیر اما به ویژه در
ماه های گذشته نشان دادند که به سوی
خواست برابری حقوق در حرکت اند؛
دربار، پیرمردان حاکم همچنان کر و
کور، دل در قرون سیاه مدفون کرده و
تمامی روزنه ها را بسته اند تا مبادا ذره ای
از عشق انسان به درون شان نفوذ کند.

هفته
در تورنتو



خبرهای ایرانیان تورنتو را **داغ داغ** بخوانید

www.hafteh.ca

اخبار
گزارش‌ها

آمازون و ایرباس در کانادا استخدام می‌کنند



آملی فورسییر، سخنگوی شعبه ایرباس در کانادا، می‌گوید این بزرگ‌ترین کمپین استخدامی ایرباس از زمان آغاز به کار این شرکت در کانادا در سال ۱۹۸۴ است. ایرباس برای تأمین نیروی کار موردنیاز خود در کانادا بیشتر به دنبال جذب جوانان و زنان است. از ۸۰۰ کارگر موردنیاز ایرباس، ۵۰۰ نفر در فرصت‌های شغلی جدید مشغول کار خواهند شد. مشاغل موردنظر ایرباس در بخش‌های تولید و کیفیت، مهندسی، فناوری اطلاعات و خدمات مشتری هستند. دو سوم نیروهای استخدام شده به بخش‌های پشتیبانی و یک‌سوم دیگر به بخش تولید اختصاص خواهند یافت. ایرباس چهارهزار نفر را در ۱۰ مرکز خود در کانادا به کار گماشته است که از این تعداد سه هزار نفرشان در میرابل مشغول کار هستند. این شرکت همچنین دو مجتمع تولیدی در انتاریو دارد.

تمام وقت خود در کبک به‌عنوان راننده به افراد بالای ۲۱ سال نیاز دارد. افراد پذیرفته شده علاوه بر حقوق ثابت ماهانه، ممکن است پاداش یا انعام نیز داشته باشند. دوره آموزشی این کار نیز در محل کار به افراد ارائه خواهد شد. اگر شما نیز مایل هستید جزو افرادی باشید که بسته‌های مورد انتظار کبکی‌ها را به دستشان می‌رسانند، تنها کاری که باید بکنید این است که رزومه خود را به این نشانی ارسال کنید: <https://emplois.ca.indeed.com>

اما خبر دیگری از جنس استخدام، این که شرکت غول ایرباس کمپین استخدام بی‌سابقه‌ای در کشور راه انداخته است. این شرکت هواپیماسازی که با کمبود نیرو مواجه است و سرعت تولیدش از سال گذشته کند شده است، در کانادا به دنبال ۸۰۰ نیروی کار است که از این تعداد ۷۰۰ نفر را در استان کبک استخدام خواهد کرد.

در استان کبک شرکت حمل و نقل Delfast Services برای پر کردن چندین موقعیت شغلی به عنوان تحویل دهنده برای شرکت آمازون به دنبال نیروی کار است و برای پذیرفته شدن در این شغل شرط و شروط سختی هم گذاشته نشده است. طبق اعلام این شرکت، حقوق سالانه‌ای که برای تحویل‌دهندگان موردنیاز آمازون در نظر گرفته شده، بین ۵۱ هزار و ۸۶۴ تا ۵۷ هزار و ۵۲۷ دلار است.

مهم‌ترین شرط لازم برای این که بتوانید درخواست خود را برای این شغل ارائه کنید، این است که دست‌کم از یک سال پیش گواهینامه رانندگی معتبر در کبک داشته باشید و شرایط جسمانی و توانایی لازم را برای بلندکردن مطمئن و ایمن بسته‌هایی که گاهی ۵۰ کیلو وزن دارند، داشته باشید. آمازون برای پرکردن موقعیت‌های شغلی

افزایش حقوق در کبک از سطح ملی بیشتر است



پیش‌بینی رشد حقوق در سال ۲۰۲۳ در هر بخش:

- خدمات تخصصی، علمی و فنی: ۵.۳ درصد
- فناوری اطلاعات و ارتباطات: ۵.۲ درصد
- تولید: ۴.۷ درصد
- مالی و بیمه: ۴.۷ درصد
- سایر بخش‌های خدماتی از جمله ساخت‌وساز: ۴.۷ درصد
- انرژی، معدن، نفت و گاز: ۴.۶ درصد
- حمل‌ونقل و انبارداری: ۴.۶ درصد
- تجارت کلان و خرد: ۴.۵ درصد
- مراقبت‌های بهداشتی و کمک‌های اجتماعی: ۴.۴ درصد
- هنر، سرگرمی و تفریحات: ۴ درصد
- کشاورزی، جنگلداری، شیلات و شکار: ۳.۸ درصد
- خدمات عمومی و مدیریت دولتی: ۳.۳ درصد

کانادا (۴.۱ درصد) خواهد بود. منون پوآریه Manon Poirier، مدیر اجرایی نظام مشاوران منابع انسانی کبک می‌گوید: «به‌رغم کندی رشد اقتصادی استان کبک، کمبود نیروی کار در بخش‌های مختلف اقتصاد همچنان ادامه دارد و این معضل همچنان آشکارا بر افزایش دستمزدها در تمام بخش‌های اقتصادی استان تأثیر می‌گذارد.» بر اساس تازه‌ترین داده‌هایی که «اداره آمار کانادا» امروز پنجشنبه منتشر کرد، بیش از ۱۹۴ هزار شغل در دسامبر گذشته در بخش اقتصادی استان کبک خالی بود. گرچه این تعداد نسبت به ماه قبل یعنی نوامبر حدود دو هزار مورد کاهش یافته است، با این حال در میان استان‌های کانادا، استان کبک همچنان کمترین نسبت افراد بیکار به مشاغل خالی را دارد (۰.۹ نفر بیکار در ازای هر فرصت شغلی خالی).

نتایج تحقیق درباره پیش‌بینی‌های حقوق سالانه «نظام مشاوران منابع انسانی» در کبک حاکی از آن است که شهروندان کبکی می‌توانند انتظار داشته باشند که در سال ۲۰۲۳ حقوقشان به طور متوسط ۴.۴ درصد افزایش یابد. در این مطلب به میزان افزایش حقوق در بخش‌های مختلف اقتصاد استان کبک که برای سال ۲۰۲۳ پیش‌بینی شده است، اشاره می‌کنیم. افزایش پیش‌بینی شده دستمزدها در کسب‌وکارهای مختلف در استان کبک در سال جاری در مقایسه با افزایش ۴ درصدی سال گذشته بالاتر خواهد بود. علاوه بر این رشد پیش‌بینی شده حقوق برای سال ۲۰۲۳ در استان کبک بالاتر از رشد حقوق در کل

دعوت انجمن زنان مونترال به شرکت در برنامه‌های روز جهانی زن

همچنین در روزهای شنبه و یکشنبه ۴ و ۵ مارس با همکاری مرکز کمک به مهاجران CSAI، در کنار اجراهای هنری و موسیقی چند سخنرانی نیز برگزار خواهد شد. شنبه، چهارم مارس ساعت ۱۵ تا ۱۹ سخنرانی (انگلیسی و فرانسوی)، اجراهای هنری و موسیقی یکشنبه، پنجم مارس ساعت ۱۵ تا ۱۹ سخنرانی (فارسی)، اجراهای هنری و موسیقی مکان: سالن تئاتر De Sève در ساختمان کتابخانه دانشگاه کنکورديا J.A. de Sève cinema, 1400 De Maison-neuve Blvd O

اختصاص دهند. به گزارش هفته، در مونترال هم انجمن زنان ایرانی از سازمان‌های فمینیستی و ایرانیان دعوت کرده تا در کنار هم در روز هشتم مارس راهپیمایی کنند.

زمان: چهارشنبه، هشتم مارس ساعت ۱۷ تا ۱۹ مکان شروع راهپیمایی: پارک Cabot (تقاطع خیابان سنت‌کترین و اتواتر) مکان پایان راهپیمایی: پارک Philips (تقاطع خیابان سنت‌کترین و یونیون)

کنفرانس و رویداد فرهنگی و هنری



امسال روز جهانی زن در حالی برگزار می‌شود که جنبش ژینا (مهسا) امینی با شعار «زن، زندگی و آزادی» در ایران در جریان است. بسیاری از نهادهای فمینیستی ایرانی مصمم هستند برنامه روز زن امسال را به این موضوع



گردهمایی ایرانیان مونترال در میدان فیلیپس

برای متوقف کردن تظاهرات خارج از کشور شده است. حالا که جمهوری اسلامی با تمام توان خود قصد تفرقه‌افکنی و حاشیه‌پردازی برای به انحراف کشیدن اعتراضات دارد، وظیفه ما بسیار پررنگ‌تر از قبل شده است. در این شرایط، ما نه تنها نباید صحنه را خالی کنیم که پر قدرت‌تر از همیشه حضور پیدا کنیم. هوشیار بودیم و هوشیار خواهیم ماند تا اسیر تفرقه‌افکنان و حاشیه‌پردازان نشویم و همدل و همراه در کنار هم مسیر خود را برای مقابله با این رژیم مستبد انجام خواهیم داد.»

گرامی داشته شد. در متن فراخوان این گردهمایی که با همت ستاد زن زندگی آزادی مونترال برگزار شد اینطور نوشته شد: «این روزها جمهوری اسلامی نه تنها درگیر مبارزات شجاعانه مردم داخل ایران است، که سخت از اعتراضات ایرانیان خارج از کشور به هراس افتاده است. این را می‌توان به وضوح از صحبت‌های سفیر سابق جمهوری اسلامی در چین و همچنین مصاحبه اخیر عباس عراقچی، دبیر شورای راهبردی روابط خارجی جمهوری اسلامی، متوجه شد؛ تا جایی که او خواستار تلاش حداکثری

ایرانیان مونترال شنبه ۲۵ فوریه در میدان فیلیپس گرد هم آمدند و ضمن گرامیداشت یاد و نام از دست رفتگان در خیزش زن زندگی آزادی، سالروز تولد محسن شکاری را با کیک نمادین گرامی داشتند. به گزارش هفته این تجمع حدوداً دو ساعته در دمای هوای منفی ۲۰ درجه، با حضور و استقبال جمعی از ایرانیان مونترال مطابق شنبه‌های گذشته برگزار شد. در این رویداد به یاد سالروز تولد محسن شکاری، جوان معترزی که به دست جمهوری اسلامی اعدام شد کیک نمادین روی میز گذاشته شد و اینگونه نام و یادش

تجمع اعتراضی در تورنتو در حمایت از خیزش «زن، زندگی، آزادی»

و به احترام زنان شجاع ایرانی که در ۱۵۸ روز گذشته در صف اول مبارزه با رژیم جنایتکار جمهوری اسلامی ایستاده‌اند، روز یکشنبه ۵ مارس در شهر تورنتو و در خیابان یانگ در کنار هم می‌ایستیم. از همه زنان و مردان تورنتو دعوت می‌کنیم تا به این زنجیره انسانی بپیوندید. اتحاد رمز پیروزی ماست.»

خیابان یانگ تورنتو در تاریخ یکشنبه پنجم مارس (۱۴ اسفند) برگزار شود. هنوز ساعت و محل دقیق شروع این تجمع اعتراضی، اعلام نشده است.

مهرزاد زارعی در صفحه شخصی‌اش در توئیتر در توضیح این تجمع اعتراضی در تورنتو گفته است: «در آستانه روز جهانی زن، در حمایت از انقلاب زن، زندگی، آزادی



مهرزاد زارعی، پدر آزاد زارعی از کشته‌شدگان هواپیمای اوکراینی در صفحه توئیتر خود از برگزاری یک تجمع اعتراضی دیگر در تورنتو در حمایت از خیزش «زن، زندگی، آزادی» خبر داده است. قرار است این تجمع در آستانه روز جهانی زن در



برنامه‌ی هنرمندان ایرانی در کتابخانه ریچموند هیل

جنبش آزادی زنان، سخنرانی خواهد کرد. ابراهیمی، مدرس ادبیات دیاسپورا در دانشگاه یورک و نویسنده کتاب زنان، هنر و ادبیات در دیاسپورای ایرانی است که این کتاب در سال ۲۰۱۹ منتشر شد.

علاقه‌مندان می‌توانند برای ثبت‌نام و حضور در این رویداد رایگان به لینک زیر (درسایت و تلگرام هفته) مراجعه کنند: <https://www.eventbrite.ca/e/daring-to-say-no-freedom-movement-of-iranian-women-tickets-522981841767>

آدرس محل برگزاری این رویداد در کتابخانه مرکزی ریچموند هیل نیز به شرح زیر است:

1 Atkinson St Richmond Hill, ON L4C 0H5 Canada

تا هفت و ۱۵ دقیقه بعدازظهر، در طبقه همکف کتابخانه مرکزی ریچموند هیل، نمایشگاه آثار هنری هنرمندان ایرانی کانادایی برگزار خواهد شد. در این نمایشگاه، آثار هنری شامل طراحی و «هنر چیدمان» که آیتک صراحی طلب، آزاده پیرعظیمیان، سارا تمجیدی و شهرزاد زادمجید، خلق کرده‌اند، به نمایش در خواهد آمد. سایت کتابخانه ریچموند هیل از این هنرمندان ایرانی کانادایی به عنوان افرادی یاد کرده است که در مسیر مبارزات حقوق مدنی در ایران فعالیت دارند.

همچنین از ساعت ۷ و ۱۵ دقیقه بعدازظهر تا هشت غروب نیز در طبقه سوم کتابخانه مرکزی ریچموند هیل، دکتر مهرانه ابراهیمی، استاد دانشگاه یورک درباره

این رویداد هنری اجتماعی در نهم مارس ساعت ۱۹ برگزار می‌شود و علاوه بر نمایش آثار هنری، سیر تحول جنبش آزادی زنان نیز بررسی می‌شود.

گروهی از هنرمندان ایرانی-کانادایی فعال در حوزه حقوق زنان، آثار هنری خود را در کتابخانه مرکزی ریچموند هیل انتاریو در نهم مارس به نمایش خواهند گذاشت. همچنین در همین روز نیز قرار است دکتر مهرانه ابراهیمی، استاد دانشگاه یورک درباره سیر تحول و تاثیر جنبش آزادی زنان، سخنرانی کند.

عنوان این برنامه هنری اجتماعی، «جنبش آزادی زنان ایرانی» نام‌گذاری شده است و به مدت یک ساعت طول خواهد کشید. در پنج شنبه ۹ مارس از ساعت ۷ بعدازظهر

چهارمین متهم پرونده‌ی الناز حاج‌تعمیری دستگیر شد



زدند که به علت این ضربه در بیمارستان بستری شد و سرش ۴۰ بخیه خورد. پیش از دستگیری اخیر، سه نفر در ارتباط با این ضرب و شتم دستگیر شده‌اند و بر این اساس این فرد چهارمین متهم دستگیر شده در این رابطه است.

گفتنی است که سه مردی که پیش‌تر در این پرونده متهم شده‌اند یکی دوست پسر سابق الناز، محمد لیلو، است و دو نفر دیگر هم ریاست سینگ و هارشدیپ بینر نام دارند. اتهام لیلو تلاش برای قتل و اقدام به آدم‌ربایی است و دو نفر دیگر هم به تلاش برای قتل، اقدام به آدم‌ربایی و داشتن اموال دزدی بیش از ۵۰۰۰ دلار متهم‌اند.

منبع: وب‌سایت شبکه‌های خبری سی‌بی‌سی، سی‌تی‌وی، سیتی‌نیوز و سی‌بی‌۲۴

کشیده می‌شد، ربودند. پلیس همان زمان اعلام داشت که الناز را سه مرد که لباس پلیس به تن کرده بودند به زور دزدیدند و سوار خودرو کردند. مقامات به تازگی تصاویری از برخی مظنونین احتمالی را هم منتشر کرده‌اند.

از آن زمان تا به امروز کوشش‌ها برای یافتن الناز بی‌نتیجه بوده است و با این حال خانواده‌ی حاج‌تعمیری هنوز امیدشان را برای یافتن او از دست نداده‌اند. برای کسی که بتواند به یافتن الناز کمک کند جایزه‌ی ۱۰۰ هزار دلاری در نظر گرفته شده است.

این دستگیری اخیر که در روز جمعه اعلام شد به حادثه‌ای برمی‌گردد که طی آن الناز را با ماهی‌تابه در پارکینگ در ریچموند هیل

پلیس یورک مرد دیگری را در ارتباط با حمله با ماهی‌تابه به الناز حاج‌تعمیری در سال ۲۰۲۱ در ریچموند هیل دستگیر کرده است. به گزارش هفته و به نقل از «سی‌بی‌سی»، «سی‌تی‌وی»، «سیتی‌نیوز» و «سی‌بی‌۲۴»، هارشپریت سخون، ۲۵ ساله از انتاریو، به ضرب‌وشتم شدید و دست داشتن در جرم متهم شده است و از ۱۶ فوریه در بازداشت به سر می‌برد.

گفتنی است که حاج‌تعمیری ۳۷ ساله را ۱۲ ژانویه ۲۰۲۲، از خانه‌ی یکی از خویشاوندانش در واساگا بیچ در انتاریو، به زور و در حالی که پاهای برهنه‌اش در برف



باهمستان، ونکوور

اعتصاب غذای استاد ایرانی در ونکوور در اعتراض به حضور «عوامل ج.ا.» در دانشگاه‌های کانادا

مسعود مسجودی می‌گوید به نفوذ عوامل جمهوری اسلامی در کانادا اعتراض دارد

همچنان از بررسی این شکایت، طفره می‌رود که به همین دلیل اعتصاب غذا کردم.» وکیل مسعود مسجودی هم می‌گوید: «سندهای زیادی وجود دارد و پرونده کاملاً مشخص است؛ طوری که رابطه این دانشگاه کانادایی با جمهوری اسلامی را براحتی می‌شود اثبات کرد. محقق بخش نظامی تحقیقاتی رژیم جمهوری اسلامی، استاد مهمان در دانشگاه سایمون فریزر است. همچنین یکی از مسئولان کارزار انتخاباتی ابراهیم رئیسی هم محقق این دانشگاه کانادایی است. متأسفانه قاضی که این پرونده را رسیدگی کرده است، جانبداری‌هایی انجام داده که مشخص است از پیش، تصمیمش را گرفته است.» گروهی از ایرانیان هم در حمایت از مسجودی، در مقابل دادگاه ونکوور دست به تجمع زده‌اند و اعلام کرده‌اند که تا افشای همه عوامل رژیم جمهوری اسلامی در ونکوور از پای نخواهند نشست.

او درباره جزئیات پرونده شکایتش از عوامل رژیم در ونکوور می‌گوید: «موضوع شکایت به سال ۲۰۱۹ برمی‌گردد که متوجه حضور و فعالیت مشکوک عوامل رژیم جمهوری اسلامی در دانشگاه سایمون فریزر بریتیش کلمبیا شدم؛ از جمله فعالیت‌های شاهرخ جم، به عنوان متخصص برنامه موشکی و استاد مهمان در دانشگاه سایمون فریزر؛ در حالی که او ارتباط تنگاتنگی با برنامه هسته‌ای جمهوری اسلامی و اقدامات تروریستی سپاه پاسداران دارد.

با این وجود، زمانی که سوابقی از فعالیت عوامل رژیم را برای رئیس دانشگاه سایمون فریزر فرستادم، دانشگاه برای منحرف کردن این موضوع و انتقام‌گیری به افترا و ترور شخصیتی من روی آورد و حتی دامنه این ترور شخصیتی را به سبک رژیم جمهوری اسلامی به زندگی خصوصی من کشاند. در مواجهه با این شرایط، سال ۲۰۲۰ از دانشگاه شکایت کردم، اما دادگاه

مسعود مسجودی به عنوان ریاضیدان و مدرس دانشگاه در ونکوور کانادا فعالیت دارد. او از ساعت ۹ صبح سه‌شنبه ۲۱ فوریه تا به امروز در واکنش به نفوذ عوامل جمهوری اسلامی در دانشگاه سایمون فریزر بریتیش کلمبیا، دست به اعتصاب غذای خشک زده است. او گفته تا تحقق عدالت، اعتصاب غذای خود را در مقابل دادگاه ونکوور ادامه خواهد داد. برخی از ایرانیان نیز هم‌زمان با اعتصاب غذای مسجودی، در مقابل دادگاه ونکوور به تجمع اعتراضی دست زدند.

به گزارش هفته، مسجودی با اشاره به دلایل اعتصاب غذایش گفته است: «این اعتصاب غذا بابت حقی است که نه تنها از خودم بلکه از سایر اعضای جامعه ایرانیان کانادا و دیگر ایرانیان خارج از کشور، سلب شده است. تا احقاق این حق و شنیده شدن صدای اعتراض توسط دادگاهی عادل و بی‌طرف، این اعتصاب غذا را ادامه خواهم داد.»



یک ایرانی علیه اداره مهاجرت شکایت کرد و موفق شد:

برای درخواست مجوز تحصیل کانادا دیگر نیاز به پرداخت شهریه نیست

شود. متقاضی تنها باید در صورت لزوم نشان دهد که منابع مالی لازم برای پرداخت شهریه و دیگر هزینه‌هایش را دارد.

گفتنی است که کانادا به دلیل کیفیت بالای آموزشی و مقرون به صرفه بودن، به ویژه در مقایسه با سایر کشورهای جذب‌کننده دانشجویان بین‌المللی، مقصدی محبوب برای دانشجویان خارجی است. علاوه بر این، کانادا پس از فارغ‌التحصیلی فرصت‌های کاری و مهاجرتی قابل دسترسی را فراهم می‌کند.

اداره مهاجرت و شهروندی کانادا شمار مجوزهای تحصیلی‌اش را در سال‌های اخیر افزایش چشمگیری داده است. در سال ۲۰۲۲ کانادا با شکستن رکورد از ۵۵۱ هزار و ۴۰۵ دانشجوی خارجی از ۱۸۴ کشور استقبال کرد. تا پایان امسال هم به ۸۰۷ هزار و ۷۵۰ دانشجوی خارجی مجوز تحصیلی معتبر در کانادا اعطا شده است.

کند که توان مالی پرداخت شهریه و دیگر هزینه‌ها را دارد.

بنابراین، دلیل افسر برای رد پرونده‌ی تهرانی به دلیل پرداخت تنها بخشی از شهریه درست نبوده است و او می‌بایست بررسی می‌کرد که تهرانی توان پرداخت شهریه و سایر هزینه‌ها را دارد یا خیر. در کل، دادگاه رای داد که پرداخت شهریه ربطی به این که تهرانی پس از پایان اقامتش کانادا را ترک خواهد کرد یا نه ندارد و دادگاه تصمیم افسر مبنی بر رد درخواست تهرانی بر این اساس را غیر معقول خواند.

پیامد رای دادگاه برای متقاضیان مجوز تحصیلی

این رای دادگاه فدرال که برای پرونده‌ی تهرانی صادر شده سبب خواهد شد تا راه آن دسته از شهروندان خارجی که در پی تحصیل در کانادا هستند و ممکن است توانایی پرداخت تمام یا بخشی از شهریه‌شان را در زمان ارائه‌ی درخواست مجوز تحصیلی نداشته باشند، تسهیل

به دنبال شکایت یک دانشجوی ایرانی به نام تهرانی از اداره‌ی مهاجرت و شهروندی کانادا، دادگاه فدرال حکم داد که دانشجویان ملزم به پرداخت تمام یا بخشی از شهریه‌شان برای درخواست مجوز تحصیلی نیستند.

تهرانی پس از پذیرش در رشته‌ی مدیریت پروژه در کالج تورنتو برای گرفتن مجوز تحصیلی اقدام کرد، ولی افسر مهاجرت چون قانع نشده بود که او پس از پایان تحصیل به ایران بازمی‌گردد درخواستش را تأیید نکرد. افسر پرونده این تصمیم را بر پایه‌ی وضعیت تأهل و پیوندهای خانوادگی تهرانی در کانادا و این که تهرانی تنها بخشی از شهریه‌اش را پرداخته کرده است، اتخاذ کرده بود. در زمینه‌ی پرداخت شهریه، دادگاه گفته که بر پایه‌ی مقررات مهاجرت و حفاظت از پناهندگان، متقاضی فقط باید ثابت کند که در یک برنامه تحصیلی پذیرش گرفته است و نیازی به اثبات پرداخت بخشی یا تمام شهریه را ندارد. بر پایه‌ی مقررات ذکر شده، فرد فقط باید اثبات



معلم خصوصی آنلاین

درسون

از \$10 کانادا

- قیمت مناسب
- دسترسی راحت
- معلم‌های باتجربه
- تنوع رشته‌های آموزشی
- منطبق با سیستم آموزشی کانادا

فارسی، زبان، هنر، ورزش، موسیقی، ریاضی، برنامه‌نویسی، علوم

📞 +1(877)370-3277 | 🌐 WWW.DARSOON.COM

Sahar Samadaei

Courtier immobilier résidentiel
sahar.samadaei@gmail.com

سحر صمدایی

مشاور رسمی املاک مسکونی
مونتreal

Cell: 514.625.2525

- مهندس فارغ التحصیل دانشکده فنی دانشگاه تهران
- مسلط به زبان فرانسه
- اخذ وام بانکی و همراه شما در تمامی مراحل خرید و فروش
- ارزیابی رایگان ملک شما
- مشاوره سرمایه‌گذاری املاک در آمدزا

L'AGENCE IMMOBILIERE INC.
Real Estate Agency
550 - 1 Pl. du Commerce,
Be-des-Coeurs, Quebec H0E 1A1



Richmond Hill Medical Pharmacy

Mozhgan Mahmoodian, Ph.D.
Pharmacist/Owner

دکتر مژگان محمودیان

Tel: 905 237 7874
Fax: 905 237 7873

Hours of operation:
Mon - Fri: 9:00 to 19:00
Saturday: 9:00 to 15:00



Richmond Hill Medical Clinic

Dr. Ashkan Gitipour, M.D., C.C.F.P.

دکتر اشکان گیتی‌پور

Tel: 905 237 8755
Fax: 905 237 8756

📍 richmondhillmedicalclinic.com
10234 Yonge St. Richmond Hill ON L4C 3B2

یزشک خانواده، بیمار جدید می‌پذیرد

Sutton

مینو اسلامی

مشاور املاک در مونتreal بزرگ
مسکونی و تجاری

- تهیه وام مسکن برای دانشجویان و تازه واردان
- مشاوره و ارزیابی رایگان
- همکاری با یک تیم متخصصان حقوقی و بازرسی فنی و تهیه وام



Minoo Eslami Real estate broker
meslami@sutton.com

514 967 5743

بی قانونی و جدایی

هفته بررسی کرد:

داستان زوج‌های ایرانی که

سیستم مهاجرتی کانادا

مانع پیوستن آن‌ها است



علیرضا پارسای، مشاور مهاجرت:

سیاست‌های مهاجرتی کانادا بین اقوام تفاوت می‌گذارد

شیرین ندافی:

نماینده پارلمان کانادا به من گفت که ما برای سفارت در آنکارا فقط یک «عدد» هستیم

آقای وزیر مهاجرت! ما فقط یک شماره پرونده نیستیم، صدای ما را می‌شنوی؟!

پرونده
هفته

آرش محبی / تنظیم: پگاه شریفی

این روزها مشکلاتی که برای دو دسته از ایرانیان توسط اداره مهاجرت کانادا ایجاد شده، مورد توجه رسانه‌های کانادایی قرار گرفته است.

دسته اول افرادی هستند که در کانادا به عنوان شهروند یا مقیم دائم زندگی می‌کنند و می‌خواهند همسران خودشان را از ایران به کانادا بیاورند اما رسیدگی به پرونده آن‌ها در اداره مهاجرت با تاخیر و چالش‌های زیادی روبرو شده است. دسته دوم دانشجویایی هستند که در کانادا تحصیل می‌کنند و می‌خواهند با استفاده از حقوق قانونی خودشان برای همسرانشان ویزا بگیرند تا به کانادا بیایند اما به مشکل خورده‌اند و حتی درخواست قانونی آن‌ها رد شده است. در پرونده این شماره به داستان هر دو دسته پرداخته‌ایم.

جالب اینکه در همین روزها دولت کانادا خبر از اقدامات ویژه حمایتی برای ایرانیانی خبر داد که در کانادا هستند از جمله آسان شدن تمدید ویزای کاری، تحصیلی یا بازدید موقت برای ایرانیان داخل خاک کانادا، معرفی یک مسیر جدید برای مجوز کار، معافیت از پرداخت برخی از هزینه‌های پردازش تمدید اقامت، حذف دریافت هزینه‌های گذرنامه و مدارک اقامت دائم برای ایرانیان شهروند کانادا که در ایران هستند و...

طنز تلخ داستان این است که چگونه با این وعده‌ها، ما باید از مشکلات خانواده‌های ایرانی بنویسیم که می‌خواهند از حقوق قانونی خودشان استفاده کنند و در کانادا گردهم بیایند اما عملکرد اداره مهاجرت مانع آنها شده است. به هر حال در این شماره مجله هفته با آقای علیرضا پارسای مشاور مهاجرت در همین باره گفت‌وگویی داشته‌ایم و همچنین پای درددل‌ها و مشکلات متقاضیانی نشستیم که ماه‌هاست به دلیل تعلل اداره مهاجرت از همسر و فرزندان خود جدا افتاده‌اند.

آقای وزیر مهاجرت! ما فقط یک شماره پرونده نیستیم، صدای ما را می‌شنوی؟!

می‌دادیم، باهم زبان خواندیم، برای دانشگاه پذیرش گرفتیم و باهم برای ویزا اقدام کردیم. متأسفانه دولت کانادا نامزدم را رد کرد. من ۲۷ ژانویه ۲۰۲۲ ایران را ترک کردم به این امید که عشق زندگی‌ام به من ملحق می‌شوند اما ایشان برای بار دوم هم به همان دلایل ریجکت شدند. با توجه به رزومه قوی که داشتند و حال روحی من که هر روز و هر روز بدتر و بدتر می‌شد، تصمیم گرفتیم برای closed work permit اقدام کنیم. اما متأسفانه جوابی نگرفتیم. از آنجایی که هدف ما همیشه ازدواج بود اما منتظر شرایط ایده‌آل برای انجام این کار بودیم و PROCESSING TIME VISA برای همراه فقط ۱۴ هفته بود، تصمیم گرفتیم بعد از اتمام ترم اول دانشگاه من به ایران بروم و این رابطه را رسمی کنیم.

من به ایران رفتم و جشن مختصری با دوستان و خانواده‌ام داشتیم. به دلیل شروع ترم جدید من باید خیلی زود به کانادا برمی‌گشتم اما این بار خداحافظی خیلی سخت بود. من با این امید که بعد از ۱۴ هفته همسرم کنارم است، سوار هواپیما شدم. به امید اینکه می‌توانم او را بغلش کنم، لمسش کنم و ببوسمش. اما الان

نهایی نشده و من بیش از ۲۱ ماه است در خاک کانادا تنها زندگی می‌کنم. عملاً اداره مهاجرت کانادا با طولانی کردن زمان بررسی پرونده‌ها این حق را از دانشجویان می‌گیرد که همسرانشان در طول تحصیل در کنارشان داشته باشند و این یک تبعیض در مورد دانشجویان ایرانی است، درحالی‌که دوستان غیر ایرانی من در دانشگاه و محل کار، این مشکلات را اصلاً ندارند و وقتی که درباره پرونده ما می‌شنوند برایشان قابل‌باور نیست که چرا دولت کانادا اجازه نداده است در کنار همدیگر باشیم. من واقعاً در شرایط بحرانی هستم. من در اینجا (کانادا) پیشنهاد دکترا داشتم اما نمی‌دانم باید بدون همسرم چه کنم و نمی‌توانم ادامه بدهم و این سخت‌ترین دوره‌ای است که با آن مواجه شده‌ام.

انتظار من را از پا درآورده ...

نوشین دانشجوی دانشگاه UCW : من و نامزدم با همدیگر تصمیم گرفتیم به کانادا مهاجرت کنیم، درس بخوانیم و یک زندگی آرام و قشنگ را در کنار همدیگر شروع کنیم. مثل همیشه که با همدیگر کارهایمان را انجام

شما در اینجا روایت اشک‌های پدری را می‌خوانید که چهار سال است دخترکانش را ندیده و دخترکی که برای دیدن پدرش در کانادا به پاپانوئل نامه می‌نویسد. اینها قصه نیستند، واقعیت‌های دردناکی هستند که زیر پوست مهاجرت به کانادا برای گروهی از ایرانیان در حال رخ دادن است.

حدیث، دانشجوی کارشناسی ارشد روانشناسی از دانشگاه لث بریج آلبرتا: اواخر آوریل ۲۰۲۱ با study permit وارد کانادا شدم. بعد از یک ماه برای open work permit for spouse اقدام کردیم. بعد از چند ماه، در سپتامبر ۲۰۲۱ همسرم ریجکت شد و چون دلایل خیلی غیرمنطقی بودند، ما پرونده‌مان را به دادگاه کانادا بردیم. چند ماه بعد وکیل اداره مهاجرت به ما پیشنهاد Settlement داد و ما هم قبول کردیم.

الان بیشتر از ده ماه از باز شدن دوباره‌ی پرونده همسرم می‌گذرد، اما هنوز پرونده ما



👉 نماینده پارلمان از منطقه‌ی شما می‌تواند صدای شما را به گوش مسئولان اداره مهاجرت برساند و نمایندگان معمولاً این کار را می‌کنند.

مدرسه‌شان که تعطیل می‌شود، پدرهای دیگر می‌آیند سراغ بچه‌هایشان و من نیستم. آن‌ها از من می‌پرسند «پدر تو کجایی؟!» یک‌زمانی کارم تحویل دادن غذا بود، روزهای تعطیل وقتی غذا می‌بردم و به خانه‌ها تحویل می‌دادم و می‌دیدم که خانواده‌ای کنار هم هستند، گریه‌ام می‌گرفت، می‌نشستم توی ماشین و گریه می‌کردم...

ای کاش سیاست‌مداران چشم‌هایشان را ببندند و خودشان را جای ما بگذارند، من مجبور بودم که کشورم را ترک کنم و بیایم اینجا، آخر اگر مشکلات نبود چه کسی بچه‌هایش را در آن سن و سال ترک می‌کند؟ من می‌خواستم کاری کنم که آن‌ها از زندگی‌شان لذت ببرند اما باعث ناراحتی، غم و استرس‌شان شدم.

من همیشه سعی کردم قانونمند زندگی کنم، در این چهار سال حتی یک‌بار جریمه رانندگی نداشتم، حتی از دولت کمک نگرفتم و از روز اول سر کار رفتم، اما از بی‌قانونی‌هایی که در اداره مهاجرت می‌بینم قلبم به درد می‌آید. تنها در یک مورد، پرونده من را نه ماه بی‌دلیل نگاه داشتند تا بک گراند چک خانواده را بگیرند، در صورتیکه اصلاً نیازی به این مورد نبود. من نت دکتر برای خودم، بچه‌هایم، و همسرم گرفتم و روی مدرک PR گذاشتم و همه را فرستادم، اما بازهم هیچ تأثیری نداشت. جوابشان فقط این است: «باید منتظر باشید، باید منتظر باشید...»

من برای خودم و خیلی‌های دیگر ناراحت هستم و احساس می‌کنم داخل یک سیاه‌چاله افتادم.

امید روزهای روشن به کانادا آمدم. من در فوریه سال ۲۰۲۲ برای همسرم در ایران درخواست ویزا دادم و فکر می‌کردیم به‌صورت قانونی و بعد از ۱۲ - ۱۴ هفته که پروسسینگ تایم (ویزا) است در کنار هم باشیم تا همه سختی‌هایی که بر من گذشته، فراموش و یا حداقل کمرنگ شوند اما متأسفانه تا الان این‌طور نشده و من پاسخی از IRCC دریافت نکردم. در آوریل ۲۰۲۱ اپلای کردیم که متأسفانه شش ماه بعد جواب رد آمد و گفتند ایشان در کانادا FAMILY TIES قوی دارند درحالی‌که ایشان جز من در کانادا هیچ کسی را ندارند.

اما مسئله‌ای که من را بسیار ناراحت‌تر کرد، دلیل بسیار ناعادلانه ریجکتی بود، خصوصاً اینکه بعداً فهمیدم با هوش مصنوعی به نام شینوک «Chinook» پرونده ما بررسی شده در حالیکه ما تنها یک عدد نیستیم و پشت هر کدام از این اعداد، پرونده یک زندگی و یک سری آدم است و (این روش بررسی) واقعاً این به دور از انصاف و عدل است.

در سپتامبر ۲۰۲۲ دوباره به اداره مهاجرت برای همسرم درخواست ویزا دادم و تاکنون علی‌رغم همه پیگیری‌هایی که داشتیم هنوز پاسخی دریافت نکرده ایم.

من درون سیاه‌چاله‌ام و دخترهایم می‌پرسند «پدر تو کجایی؟»

مرتضی سیمین - ساکن ونکوور: من سی‌وهشت سال دارم، پدر دو دختر دوقلو هستم و چهار سال است که (تنها) به کانادا آمدم. ابتدا پناهنده بودم اما الان شهروند هستم و PR دارم. زمانی که خانواده‌ام را ترک کردم، بچه‌هایم، سه سال و خرده‌ای داشتند. من به کانادا آمدم چون می‌خواستم زندگی امنی برایشان درست کنم، خصوصاً که «دختر» بودند و وضعیت دخترها در کشور ما بسیار آسیب‌پذیرتر (از پسران) است، اما باینکه همه سعی‌ام را کردم، وضعیت بدتر شد.

آن زمان که کنار خانواده‌ام بودم حداقل می‌توانستم نقش حمایتی برایشان داشته باشم اما الان از آن‌ها دور هستم و هیچ کاری از دستم برنمی‌آید. دخترها می‌گویند

حدود ۳۰ هفته گذشته است و من هر روز و هر روز منتظرم تا انتظار تمام شود. انتظاری که من را از پا درآورده است.

کارمان به دارو و تراپی کشیده

پرنیا، دانشجوی دانشگاه UBC: ژانویه ۲۰۲۱ بود که وارد کانادا شدم؛ چند ماهی بود که رابطه دوستی‌ام با همسرم (فعلی) شروع شده بود. در فوریه سال ۲۰۲۲ من یک سفر ۲۰ روزه به ایران داشتم و طی این سفر ازدواجمان را رسمی و عقد کردیم. سه روز بعد از عقد من به کانادا برگشتم، چون ترم دانشگاه شروع شده بود و باید به کلاس‌هایم می‌رسیدم. یک ماه بعد بود که برای ویزای همسرم اقدام کردیم، آوریل ۲۰۲۲ بود که پرونده را SUBMIT کردیم. فکر می‌کردیم نهایتاً تا ۴-۵ ماه دیگر پرونده بررسی می‌شود و همسرم به کانادا و پیش من می‌آید اما ماه‌ها همین‌طور گذشت و متأسفانه هیچ خبری نشد.

در اکتبر ۲۰۲۲ پرونده ما REVIEW شد و ما خیلی امیدوارم بودیم که تا یک یا دو ماه دیگر پرونده APPROVR می‌شود اما بازهم خبری نشد. علیرغم پیگیری‌های زیادی که کردیم و وب فرم‌هایی (webform) که زدیم همیشه جواب تمپلیت دریافت کردیم.

من تا شش ماه دیگر - احتمالاً - درسم تمام می‌شود و اگر تا آن زمان ویزای همسرم نیامده باشد، حتماً کانادا را ترک می‌کنم حتی اگر بدانم اینجا موقعیت شغلی بهتر و آزادی‌های بیشتری برای من فراهم است.

ما عدد نیستیم که با ربات بررسی شویم

آرزو، دانشجوی رشته اقتصاد کالج جورج براون تورنتو: برای دیدن اقوام دورم در سال ۲۰۱۹ با ویزای توریستی به کانادا آمدم. یک روز که در داوون تاون تورنتو با دانشجویهای دانشگاه جورج براون صحبت می‌کردم؛ این دانشگاه نظر من را جلب کرد و دیدم در رشته‌های مالی موفق است. به‌طورکلی هم‌سطح و سبک زندگی در کانادا خیلی توجه من را جلب کرد و تصمیم به مهاجرت گرفتم. وقتی به ایران برگشتم از شغلم استعفا دادم و به‌صورت تحصیلی با فرزندم در اوت ۲۰۲۱ به



یک وکیل ۵ هزار دلار دادم تا این ویزا را زنده کند، کاری که انجام شد اما متأسفانه تا جواب قاضی فدرال آمد، سال ۲۰۲۰ بود که کووید شروع شده بود. زمانی که همسرم خواست وارد کانادا شود به او اجازه ندادند و گفتند ویزایش باطل است و دوباره برای گرفتن ویزا باید اقدام کند در صورتیکه در آنکارا پاسپورت همسرم ویزا زده بودند.

سپتامبر ۲۰۲۱ برای همسرم درخواست مدیکال اش آمده بود، همه می گفتند یک سال اعتبار دارد و جوابتان را می دهند. بچه ها هم ذوق می کردند و می گفتند امسال تولدمان، بابا پیش ماست. تحمل دوری و توضیح دادنش برای بچه ها خیلی سخت است. آن ها پدرهای دوستانشان را می دیدند و می پرسند: «چرا پدرمان همیشه در فیلم ها است؟»

من در سال ۲۰۲۲ که PR شدم برای همسرم اقدام کردم؛ از MP هم پیگیری کردم و ایشان گفتند شما برای اداره مهاجرت آنکارا تنها یک عدد هستید. در صورتیکه این عدد احساسات، زندگی و آینده بچه های من است که هر شب با عشق پدرشان و آرزوی دیدنش می خوابند و بیدار می شوند. این موضوع خیلی ناامید کننده است که ما را به چشم یک شماره می بینند و اصلاً برایشان مهم نیست که زندگی ما چه می شود...

سال نو امسال، دخترم تنها از «سانتا»، بودن با پدرش را خواسته بود. او یک نقاشی کشیده بود که در کنار درخت کریسمس با پدرش ایستاده. او بعد از سال جدید به من گفت: «مامان من فهمیدم سانتا نمی تواند کاری بکند، چون حتماً نامه من به دستش نرسید.»

شکایت می رویم.

وکیل ها می گویند باید صبر کنیم، اما تا کی؟

نسرین: من ساکن ایران هستم و سه سال پیش با همسرم که ۳۰ سال است در کانادا زندگی می کند و شهروند کانادا است، ازدواج کردم. ما به محض ازدواج، مدارک را به جریان انداختیم

باین حال هنوز هیچ جوابی به ما ندادند. اداره مهاجرت هیچ همکاری با ما نکرده و بعد از دو سال و نیم، تازه برای من مصاحبه گذاشتند. من هم به همراه دخترم به آنکارا رفتم و آنجا تأیید شدم؛ حتی به من گفتند هیچ شک و شبهه ای در ازدواج ما ندارند و من می توانم به مملکت خودم برگردم و به زودی ویزایم را می دهند. از آن زمان شش ماه گذشته و هیچ جوابی نگرفته ام.

ما بارها به اداره مهاجرت آنکارا ایمیل زدیم اما هیچ پاسخی دریافت نکردیم. با هر وکیلی هم صحبت می کنیم می گوید باید صبر کنیم اما تا چه زمانی؟ من صدای آدمی خسته و دل نگران و از هم پاشیده هستم، یک روز امیدوارم و فکر می کنم همه چیز درست می شود و روزی دیگر فکر می کنم که هیچ چیز درست نمی شود.



دخترم به پاپانول نامه نوشته تا پدرش بیاید کانادا...

شیرین ندافی: من به همراه دختر ۵ ساله و پسر ۱۱ ساله ام از سال ۲۰۱۹ در کانادا هستیم. چهار سال است که بچه ها پدرشان را ندیده اند. همسرم سه ماه بعد از ما تصمیم گرفت به کانادا بیاید؛ او ویزای توریستی داشت اما به او اطلاع دادند که ویزایش باطل شده است. همان زمان به



مدارک ما را گم کرده اند

المیرا هاشمی: ژوئن ۲۰۲۱ بود که من و همسرم مدارکمان را ارسال کردیم و در ماه اوت FILE NUMBER گرفتیم. هشت ماه گذشت و چون قبلاً برای ویزای توریستی، تست بیومتریک داده بودم و ده سال اعتبار داشت، برای من ایمیل مدیکال آمد.

ماه ۱۳ بود که تازه SPONSER APPROVAL آمد و تا همین الان که بیست ماه گذشته است ما همچنان در پروسه SPONSORSHIP SPOUSE خارج از کانادا هستیم و به جز اینکه وضعیت ما روی سایت از مرحله NOT STARTED به IN PROGRESS تغییر کرده است، هیچ آپدیتی (در پرونده) نداشتیم.

به تازگی هم به من ایمیل زدند که مدارک اضافه تری می خواهند؛ نه fairness letter که نشان دهنده صحت رابطه می شود. مدارکی هم که خواسته اند ما قبلاً برای شان ارسال کرده بودیم که حتماً گم شده است که دوباره از سوء پیشینه، شناسنامه و travel history خواسته اند.

در حالی که روی سایت زمان بررسی ها ۱۶ ماهه اعلام شده اما هیچ خبری نیست و ما همچنان منتظر هستیم. حتی به وکیل مجلس منطقه مان چندین و چند بار مراجعه کردیم و تنها جوابی که شنیدیم: «صبر کنید و اگر نیامد من دوباره تماس می گیرم»

این وضعیت دیگران هم هست، کسانی هستند که ۳۰ ماه است دارند انتظار می کشند. شرایط بسیار سختی است که در آن گرفتار شدیم.

در مورد رسیدگی به پرونده ها تبعیض نژادی هم وجود دارد و دیگران (از کشورهای دیگر) را می بینیم که در عرض شش ماه و یک سال جواب می گیرند ولی دقیقاً از شهریور امسال، هیچ پرونده SPONSORSHIP SPOUSE (ایرانی) در آنکارا پروسس نشده است. در نهایت اگر ما تا خردادماه جواب نگیریم به دنبال گرفتن وکیل و

علیرضا پارسای، مشاور مهاجرت: سیاست‌های مهاجرتی کانادا بین اقوام تفاوت می‌گذارد



دولت کانادا از یک طرف تسهیلات ویژه را برای ایرانیان در نظر گرفته که در نوع خودش تا به امروز اتفاق نیافتاده و از طرف دیگر بسیاری از زوجها هستند که از همدیگر جدا افتاده‌اند، کسانی که اینجا در حال تحصیل هستند و بعد از ماه‌ها و حتی سالها، هنوز نتوانستند همسر و خانواده خود را به کانادا بیاورند و از حق قانونی‌شان استفاده کنند. حتی در این تسهیلات هم هیچ اشاره‌ای به آن‌ها نشده است. چرا؟

بخشی از این موضوع به ضعف قوانین کانادا بازمی‌گردد. این بحث حتی در پارلمان کانادا موضوع بررسی بوده است. تابستان گذشته تحقیق مفصلی پارلمان کانادا انجام داد و نتیجه آن گزارشی شد که نشان می‌داد متأسفانه دولت کانادا سیاست‌های مهاجرتی‌اش به شکلی است که بین اقوام مختلف، اختلاف زیادی می‌گذارد. برای نمونه، شما اگر یک آمریکایی باشید و بخواهید ویزای تحصیلی کانادا را بگیرید، تقریباً صد درصد این ویزا را به شما می‌دهند مگر اینکه واقعاً مدارکتان ناقص باشد یا اینکه پول نداشته باشد. اگر چینی باشید، ۸۹ درصد این ویزا را می‌گیرید، اگر هندی باشید حدود ۶۴-۶۵ درصد شانس دارید، اگر نیجریه‌ای باشید، ۳۵ درصد و اگر ایرانی باشید حدود ۴۰ درصد شانس study permit دارید و بسته به قومیت، شانس گرفتن ویزای کانادا تغییر می‌کند و هیچ ربطی به توانمندی‌های افراد ندارد.

یک نکته دیگری هم که وجود دارد، این افراد به دنبال مسیرهای دیگری هم می‌روند. مثلاً خیلی از آن‌ها تلاش می‌کنند با MPهای ایرانی صحبت کنند؛ اما کاری از پیش نمی‌برند.

ببینید در مورد نقش MPها اما همین قدر که صدای مردم را به گوش آقای شان فریزر، وزیر مهاجرت می‌رسانند؛ خوب است اما ساختار سیستم قدرت در کانادا جوری بنا شده که اصولاً MP حق دخالت در کار افسر مهاجرت ندارد. ما در حوزه قانونی اصطلاحاً به آن Defriends می‌گوییم. یعنی اینکه شما وقتی کسی را بر سر کاری نهادید، نمی‌توانید هر روز بروید و در کار آن شخص دخالت کنید و بگویید که چرا تو کار را درست انجام نمی‌دهی و این مورد قدرت بسیار بزرگی را به افسران مهاجرت داده، حتی وقتی که به دادگاه می‌رویم، دست و پای آن قاضی دادگاه تا حدود بسیار زیادی بسته است و خیلی از کارها را نمی‌تواند انجام دهد

در روزهای اخیر، بارها در رسانه «هفته» درباره کسانی گفتیم و نوشتیم که در کانادا تحصیل می‌کنند و قصد دارند همسرشان را از ایران به کانادا بیاورند اما با مشکلات بسیار زیادی روبرو شده‌اند. آن‌ها از همدیگر جدا مانده‌اند، شرایط ایران آن‌ها را نگران کرده و حتی امکان ارتباط اینترنتی و دیدارهای مجازی را گرفته است و بدتر و اسفناک‌تر از همه اینکه آن‌ها نمی‌دانند تا چه زمانی باید در انتظار بهم رسیدن، روزها را شب کنند.

در گفت‌وگو با علیرضا پارسای، مشاور مهاجرت به وضعیت این گروه از زوج‌های ایرانی که از هم دور افتاده‌اند پرداختیم و اینکه چگونه تسهیلات جدید مهاجرتی دولت کانادا می‌تواند برای آنها تاثیرگذار باشد.

علیرضا پارسای دانش‌آموخته حقوق از دانشگاه یورک است. او از سال ۲۰۱۱ به‌عنوان مشاور مهاجرت کار می‌کند، ضمن اینکه در دانشگاه کوئینز و کالج اشتون در رشته مهاجرت تدریس هم می‌کند. اگر پیگیر و خواننده پرونده ۱۰۷ ایرانی درخواست‌کننده ویزای خوداشتغالی بوده باشید که دفتر مهاجرتی ورشو همه آن‌ها را رد کرده بود اسم او برایتان آشناست، پارسای و تیم حقوقی‌شان، مشاور مهاجرت برخی از ۱۰۵ ایرانی بودند و «پانته‌آ جعفری وکیل این ۱۰۷ ایرانی». آنها توانستند با شکایت و پیگیری، اداره و وزیر مهاجرت در این پرونده محکوم کنند.

آرش محبی، سردبیر بخش آنلاین «هفته»، مصاحبه تصویری با ایشان داشته است که در سایت هفته قابل‌دسترسی است. آنچه در ادامه می‌خوانید؛ مشروح این گفت‌وگو است.



➤ فشار ایرانیان کانادا در تظاهرات‌هایی که در خیزش «زن، زندگی، آزادی» بود، سیاست مهاجرتی کانادا در قبال ایرانیان را تغییر داد

پرونده‌های دیگر هستند، اتفاق خوبی است برای اینکه تا وقتی که دوباره بخواهند به دادگاه مراجعه کنند و مسائل پناهندگی‌شان را پیگیری کنند و یا درخواست Humanitarian (درخواست ویزای بشردوستانه- H&C) بدهند، اخراج نمی‌شوند.

سومین مورد که در اسفندماه اعلام شد، این بود که، ایرانیانی که حداقل اواخر سال ۲۰۲۱ تا اواخر سال ۲۰۲۲ حکم درخواست پناهندگی آن‌ها ریجکت شده، اجازه دارند بلافاصله درخواست اقامت از طریق بشردوستانه بدهند و یا درخواست بدهند که هیچ‌وقت از کانادا اخراج نشوند؛ (در صورتی که) به‌خاطر اپلیکیشنی که به آن پراب می‌گویند؛ در حالت عادی شما باید یک سال صبر کنید تا بتوانید دوباره درخواست بدهید.

چه شده که دولت کانادا و اداره مهاجرت در این چند ماه گذشته با ایرانی‌ها تا این اندازه نرم شده‌اند و سر سازگاری پیدا کرده‌اند؟

بزرگ‌ترین علت، اتحاد ما است. شما فکر کنید ۸۰ هزار نفر در ریچموند هیل شروع به تظاهرات کرده‌اند یا در مراسم سومین سال سقوط هواپیمای اوکراینی، شلوغی که در میدان «مل لستمن» داشتیم باعث شد نخست‌وزیر کانادا بیاید و با ما صحبت کند. اتحاد و همبستگی ایرانیان فشار بسیار زیادی را به آن‌ها آورده است. در پشت‌صحنه هم خود من شخصاً چند ایمیل به دفتر اداره مهاجرت و به دفتر وزیر زد و این تغییراتی که الان دارید می‌بینید، نتیجه فشاری است که در چند ماه گذشته، من و همکاران و خیلی افراد دیگر که تحت‌تأثیر (حضور ایرانیان) قرار گرفته بودند، به دولت (برای تغییر سیاست مهاجرتی) وارد کردیم و مجموعه همه اینها دست‌به‌دست هم داد تا دولت کانادا و اداره مهاجرت کوتاه بیایند.

برگردیم به موضوع تسهیلات ویژه دولت کانادا برای ایرانیان که شما درباره آن یادداشتی هم نوشته بودید و در آن به این موضوع اشاره کرده بودید که ایرانیان کانادا باید شرایطی داشته باشند تا بتوانند از این تسهیلات استفاده کنند. این شرایط دقیقاً چه مواردی است و شامل چه کسانی خواهد شد؟



➤ دفتر مهاجرتی آنکارا هم برخوردی شبیه دفتر مهاجرتی ورشو را پیش گرفته است

به این دلیل که روال قانونی کانادا جوربست که دست افسر را به شدت برای تصمیم‌گیری باز می‌گذارد.

الان فرهنگی که در آنکارا است، فرهنگ قشنگی نیست. همین‌طور که قبلاً در مورد ورشو نبود ولی الان زمین تا آسمان فرق کرده است. من یک سری تحقیقات انجام دادم و اطلاعاتی را هم به دست آوردم اما هنوز نصف و نیمه است و خیلی زود است تا بخواهم به‌صورت عمومی درباره آن صحبت کنیم اما همین قدر بگویم که با یکی از وکلای خیلی خوب کانادا در حال کار هستم تا اگر بشود؛ به طریقی اینها (دفتر مهاجرتی کانادا) را به زمین بنشانیم.

در مورد تسهیلات ویژه دولت کانادا برای ایرانیان بگویید؛ داستان از چه قرار است؟ آیا سابقه داشته که دولت کانادا چنین تصمیم‌هایی را در حوزه مهاجرت برای ایرانیان در نظر بگیرد؟

حقیقتاً در این ۱۲ سالی که من در حال کار کردن هستم- قبل از این را نمی‌دانم- اولین بار است که شاهد چنین چیزی هستم. البته اولین مورد در این زمینه نیست که در چند ماه گذشته اتفاق افتاد، ولی مهم‌ترین و بزرگ‌ترین آن‌هاست که رخ داده است.

اگر بخواهید به‌صورت تیتروار به اتفاقاتی اشاره کنید، که در چند ماه اخیر در حوزه مهاجرت برای ایرانیان رخ داده، چه مواردی را شامل می‌شوند؟

اولین اتفاقی که افتاد در حوزه پناهندگی بود. وزارت مهاجرت کانادا تصمیم گرفت زمان رسیدگی به (پرونده) پناهندگی ایرانیان را در دادگاه پناهندگی (IRB) کوتاه‌تر کنند و الان زمان دادگاه اکثر ایرانیانی که درخواست پناهندگی می‌کنند، حدود ۹ ماه است در صورتی که برای بقیه ملیت‌ها از ۲ سال فراتر رفته است.

بعد از آن (ADR (Alternative dispute resolution - جایگزین حل اختلاف- است. سازمان اجرای احکام قوانین مهاجرتی (CBSA) یک ADR دارد، یعنی اینکه اگر ایرانی‌ها حکم اخراج از کانادا بگیرند، به‌خاطر خطراتی که در ایران است- تا اطلاع ثانوی- از کانادا اخراج نمی‌شوند. این موضوع برای کسانی که درخواست پناهندگی داده‌اند و پناهندگی آن‌ها ریجکت شده و یا در (میان)



➤ گروهی از ایرانیان مقیم کانادا که برای درخواست ویزای همسرانشان به دیوار بتونی بلند و بالایی خورده بودند، با انتشار ویدئویی در فضای مجازی، از مردم، رسانه‌ها و مقامات کانادایی، درخواست کمک کردند

این تسهیلات برای کسانی است که از اول مارس امسال تا ۲۸ فوریه سال آینده خودشان را به صورت قانونی به کانادا رسانده‌اند، ویزای کانادا را دارند و وضعیت قانونی (بودنشان در کانادا) باطل نشده است. فرقی هم نمی‌کند که با ویزای توریستی به کانادا آمده باشند یا ویزای کار و تحصیلی، این تسهیلات شاملشان می‌شود. ولی اگر کسی ویزا نداشته باشد، برعکس تبلیغاتی که ادعا می‌کنند حالا قرار است راحت‌تر به ایرانیان ویزا بدهند، این طور نیست، یا حداقل در متن این قضیه (تسهیلات) نیامده است.

این مورد را من در گروه‌های مهاجرتی دیده‌ام، متأسفانه بعضی از تبلیغات مشاوران مهاجرت دارد به این سمت می‌رود که انگار این تسهیلات، روند ویزا دادن به ایرانی‌هایی را که داخل خاک کانادا نیستند، تسهیل می‌کند.

نه اصلاً این طور نیست و در مورد ایرانیان به هیچ وجه کلمه‌ای در مورد تسریع در public policy (سیاست عمومی) نیامده است و بخش بزرگی (از این تسهیلات) این است که (ایرانیان) اگر داخل خاک کانادا باشند، مثلاً ویزیتور باشند، به راحتی می‌توانند درخواست open work permit بدهند.

یک نکته‌ای را هم که شما الان اشاره کردید و من کمتر جایی دیدم و فکر می‌کنم باید همه به آن توجه کنند، این است که این تسهیلات یک دوره زمانی دارد.

دقیقاً از اول مارچ ۲۰۲۳ تا ۲۸ فوریه ۲۰۲۴ است، یعنی ۱۲ ماه این تسهیلات وجود دارد.

مورد دیگری که به آن اشاره کردید، تسهیلاتی برای تمدید ویزای فردی است که در خاک کانادا است. یعنی اگر کسی با ویزا اینجاست، می‌تواند داخل خاک کانادا و براساس این تسهیلات ویزای خودش را تمدید کند. درست است؟

بله. فرض کنید مادری با ویزای ویزیتوری آمده است و تمایل دارد که زمان بیشتری بماند، او می‌تواند از همین جا درخواست تمدید ویزا بدهد. البته این موضوع جدیدی نیست و قبلاً هم می‌توانستند این کار را انجام بدهند؛ ولی اتفاقی که این وسط افتاده، این است که احتمال تمدید به دلیل public policy بسیار بالا می‌رود و دیگر نیازی به پرداخت صد دلار (برای processing وجود ندارد).

درباره مجوز تحصیلی (Study permit) در این بسته خاص برای ایرانیان، چه تسهیلاتی دیده شده است؟

یک پیچیدگی بسیار بزرگ آن‌ها را برای اپلای کردن Study permit (از) داخل کانادا حذف می‌کند. کسانی که به صورت ویزیتور وارد کانادا می‌شوند تا پیش از این نمی‌توانستند Study permit بگیرند و قانون چنین اجازه‌ای را نمی‌داد. فقط یک راه داشت؛ پیش‌نیازی مانند دوره زبان را بگذرانند و بعد به واسطه آن اقدام کنند که هم‌زمان بر و هم هزینه‌بردار بود. حال با این قانون و دستورالعمل جدید اگر کسی به‌عنوان ویزیتور وارد کانادا شود، به راحتی می‌تواند از داخل کانادا درخواست Study permit بدهد بدون اینکه نگران طی شدن پروسه آن باشد البته در هر صورت باید letter of acceptance را بگیرد و «حتماً» پذیرششان از یک دانشگاه، کالج یا مدرسه‌ای باشد که مورد تأیید اداره مهاجرت است. خوبی دیگری هم که دارد معاف شدن از پرداخت ۱۵۵ دلار برای processing study permit است.

تا اینجا تنها درباره کسانی گفتیم که در داخل خاک کانادا هستند اما یک سری از خدمات هم در این بسته اعلام شده که به ایرانیانی می‌دهند که خارج از کانادا و داخل ایران هستند و قصد دارند PR بگیرند و یا بحث شهروندی آن‌ها مطرح است. لطفاً درباره این بخش هم برای ما بگویید.

یکی از بزرگ‌ترین مشکلاتی که وجود داشت و با این تسهیلات ویژه حل شد؛ در مورد ایرانیانی است که کارت PR آن‌ها باطل شده و داخل ایران گیر افتاده‌اند. در حالت عادی (قبل) این افراد باید درخواست مدرکی را بدهند به اسم PRD که در بسیاری از مواقع ریجکت می‌شود؛ با این دلیل که «شما به اندازه کافی داخل خاک کانادا نبوده‌اید» ولی الان با این دستورالعمل جدید گفته‌اند که برای شما PRD را صادر می‌کنیم. یعنی به عبارت دیگر یک سری از اشکالاتی را که پرونده دارد با دیده اغماض نگاه می‌کنند و اجازه می‌دهند که با PRD بیایید و آن به اصطلاح Travel document که اجازه می‌دهد بیایند. منت‌ها در این بخش، مهم است که در هر صورت Permanent Resident بوده باشید که کارتش باطل شده و می‌خواهد به کانادا برگردد.

در مورد کسی هم که سیتی‌زن است و الان در ایران گیر افتاده و مثلاً پاسپورت کانادایی ندارد، خیلی سریع و در زمان محدود برایش پاسپورت صادر می‌کنند؛ حتی اگر لازم باشد، Certificate of citizenship (گواهی شهروندی) صادر می‌کنند تا به او کمک کنند، خودش را به کانادا برساند.

آقای علیرضا پارسای از شما سپاسگزاریم.



فریبا علیزاده

مشاور ارشد امنیت مالی و بیمه
Financial Security Advisor

سالها تجربه موفق در زمینه مالی و بیمه
فارغ التحصیل ارشد مدیریت از
John Molson Concordia

Sun Life Financial

ارائه خدمات مالی و بیمه برای:

- اشخاص، شرکت ها، مشاغل آزاد و حرفه ها
- بیمه عمر، از کار افتادگی و بیماریهای خاص
- بیمه دانشجویی، بیمه سفر و بیمه سلامت
- بیمه وام مسکن
- انواع سرمایه گذاری

KRSP, RESP, TFSA, RRIF, LIF, GIA

همکاری با بیش از ۲۵ موسسه مالی و بانکیها به منظور ارائه بهترین خدمات

<https://www.sunlife.ca/faribaalizadeh>

438-345-5066

معصومه علیمحمدی مشاور رسمی مهاجرت

به همراه گروه مجرب خود ارائه کننده کلیه خدمات مربوط به اخذ مجوزهای اقامت دائم و یا موقت کانادا برای کلیه برنامه های مهاجرتی فدرالی و استانی از طریق سرمایه گذاری، استارت آپ، تخصصی، کار آفرینی، خوشاوندی، دانشجویی... و همچنین مشاوره و تایید رسمی مدارک، تهیه سوگند نامه و دعوتنامه رسمی می باشد.

info@icpimmigration.com
icpimmigrationtocanada
icpimmigrationtocanada
@ICPimmigrationTOCANADA
WWW.ICPIMMIGRATION.COM

Canadian Association of Professional Immigration Consultants
Association Canadienne des Conseillers Professionnels en Immigration
عضو انجمن مشاوران متخصص مهاجرت و شهروندی کانادا

CICC CCIC
Canadian Immigration Consultants and Consulting Corporation
Collège International d'Immigration et de Citoyenneté
عضو رسمی انجمن مشاوران رسمی مهاجرت و شهروندی کانادا

Tehran
Office: 021-2288-1684
Mobile: 0937-489-6676

جهت مشاوره و تعیین وقت
فیلی با دفتر ما در مونترال
تماس حاصل فرمایید.

Montreal
Office: 514-289-9011 / 514-289-9044
WhatsApp: 514-778-9011
Address: 1117 Ste. Catherine West,
511# , Montreal, Qc. H3B 1H9

EXPERTFX

Bureau de Change
Currency Exchange



ارائه خدمات ارزی:

- سریعترین و مطمئن ترین روش انتقال ارز
- با استفاده از کارتهای شبکه بانکی ایران (شتاب)
- خرید و فروش انواع ارز با بهترین نرخ روز و بدون کارمزد

1405 Boul DE Maisonneuve O, Montréal H3G 1M6
info@expertfx.ca www.expertfx.ca
(514) 844 - 4492

Residential Real Estate Broker

شهره شهبان

مشاور املاک در کلان شهر مونترال

- ♦ خرید، فروش و اجاره املاک مسکونی
- ♦ مشاوره تخصصی جهت سرمایه گذاری
- ♦ ارزیابی رایگان ملک و آنالیز مناطق مختلف مونترال جهت خرید
- ♦ هزینه محضر هدیه من به خریداران

514-290-2210
shahrianrealtor@gmail.com



مهاجرت

• ایران هشتمین کشور مهاجر فرست به کانادا در سال ۲۰۲۲

جامعه

• پیشنهادهای جذاب دولت کبک برای پرستاران و معلمان جذاب نیستند

خوانندگان

• وقتی که به زندان می رود دلم برایش تنگ می شود...

مهاجرت

ایران هشتمین کشور مهاجر فرست به کانادا در سال ۲۰۲۲



۱۰ کشور مهاجر فرست برتر فهرست ۱۰ کشور برتر مهاجر فرست در سال ۲۰۲۲ به کانادا اندکی تغییر کرده است و جای برزیل و کره جنوبی را افغانستان و سوریه گرفته‌اند. هند همچنان منبع اصلی مهاجرت به کانادا در سال ۲۰۲۲ است و چین دوباره در جای دوم، مانند سال پیش، قرار دارد. ۱۰ کشور مهاجر فرست برتر در سال ۲۰۲۲ به قرار زیرند:

هند (۱۱۸،۰۹۵ مهاجر) - ۲۷ درصد
چین (۳۱،۸۱۵ مهاجر) - ۷.۲ درصد
افغانستان (۲۳،۷۳۵ مهاجر) - ۵.۴ درصد
نیجریه (۲۲،۰۸۵ مهاجر) - ۵.۰۵ درصد
فیلیپین (۲۲،۰۷۰ مهاجر) - ۵.۰۴ درصد
فرانسه (۱۴،۱۴۵ مهاجر) - ۳.۲ درصد
پاکستان (۱۱،۵۸۵ مهاجر) - ۲.۶ درصد
ایران (۱۱،۱۰۵ مهاجر) - ۲.۵ درصد
ایالات متحده آمریکا (۱۰،۴۰۰ مهاجر) - ۲.۳ درصد
سوریه (۸،۵۰۰ مهاجر) - ۱.۹ درصد

مقصد برتر مهاجران کدام استان‌ها بوده‌اند در سال ۲۰۲۲، گرچه انتاریو همچنان مقصد برتر مهاجران به کانادا باقی مانده ولی کبک جای بریتیش کلمبیا را به عنوان دومین مقصد برتر مهاجرت گرفته است.

در سال ۲۰۲۲، ۴۲.۲ درصد از مهاجران جدید، انتاریو را به عنوان مقصد اول خود انتخاب کردند. کبک در جایگاه دوم، پذیرای ۶۸ هزار و ۶۸۵ بوده است و بریتیش کلمبیا هم پذیرای ۱۴ درصد و آلبرتا هم ۱۱.۳ درصد از مهاجران.

منبع: وبسایت شبکه خبری سی‌آی‌سی نیوز

ژانویه: ۳۵،۴۵۰
فوریه: ۳۷،۳۶۰
مارس: ۴۰،۹۸۵
آوریل: ۳۶،۳۶۵
مه: ۳۷،۹۸۵
ژوئن: ۴۳،۹۴۰
ژوئیه: ۴۳،۳۳۰
اوت: ۳۴،۱۳۵
سپتامبر: ۴۴،۶۴۵
اکتبر: ۳۳،۶۲۵
نوامبر: ۲۵،۹۷۰
دسامبر: ۲۳،۳۴۰

مهاجرت تحت چه برنامه‌هایی به کانادا وارد شده‌اند؟

در سال ۲۰۲۲، ۲۵۶ هزار مهاجر جدید با اقامت دائم از طریق برنامه‌های مهاجرت در سطح اقتصادی وارد کانادا شدند. این رقم ۱۴ هزار و ۱۵۰ مهاجر اقتصادی بیشتر از آن چیزی است که کانادا به عنوان بخشی از برنامه سطح مهاجرت ۲۰۲۲-۲۰۲۴ اعلام کرده بود.

در بخش برنامه‌های مهاجرتی خانواده، ۹۷ هزار و ۱۶۵ نفر از ساکنان دائمی جدید در سال ۲۰۲۲ به کانادا آمدند. این رقم ۲۲.۲ درصد از کل مهاجران جدید است که از ۱۰۵ هزار هدف تعیین شده در سطح مهاجرت ۲۰۲۲-۲۰۲۴ کمتر است.

همچنین، در سال ۲۰۲۲ از ۷۵ هزار و ۳۳۰ پناهنده اسکان داده شده و افراد محافظت شده در کانادا استقبال شد. پناهندگان و افراد محافظت شده ۱۷.۲ درصد از کل ساکنان دائمی جدید کانادا را به خود اختصاص دادند. حدود ۸۵۰۰ نفر هم تحت برنامه‌های مهاجرتی دیگر به کانادا آمده‌اند.

در سال ۲۰۲۲، کانادا پذیرای ۴۳۷ هزار و ۱۲۰ مهاجر با اقامت دائم از سراسر جهان بوده که از این شمار ۱۱ هزار و ۱۰۵ مهاجر از ایران بوده‌اند که ۲.۵ درصد از شمار کل مهاجران به این کشور در این سال است. چنین ایران پس از هفت کشور هند، چین، افغانستان، نیجریه، فیلیپین، فرانسه و پاکستان مهاجر فرست‌ترین کشور جهان به کانادا بوده است. این داده‌های که بر پایه‌ی اطلاعات اداره‌ی مهاجرت، پناهندگان و شهروندی کاناداست، نشان‌دهنده‌ی افزایش حدود هشت درصدی پذیرش مهاجران با اقامت دائم نسبت به سال ۲۰۲۱ است.

این همچنین دومین سال پیاپی است که کانادا با توجه به برنامه سطح مهاجرت ۲۰۲۴-۲۰۲۲ از هدف مهاجرت خود فراتر رفته و پنج هزار نفر بیش از هدف‌گذاری انجام شده که ۴۳۱ هزار و ۶۴۵ بوده، پذیرفته است.

پس از سال‌های ۱۹۱۳ و ۲۰۲۱، این سومین بار در تاریخ کاناداست که این کشور از بیش از ۴۰۰ هزار نفر استقبال کرده است.

در سال ۲۰۲۲، برنامه‌های مهاجرت اقتصادی در صدر برنامه‌های پذیرش مهاجران بود. در حقیقت، مهاجرانی که از طریق جریان‌های اقتصادی (مانند برنامه‌های تجاری، نامزدی استانی، جریان‌های تبدیل اقامت موقت به اقامت دائم) به کانادا آمدند، ۵۸.۵ درصد از کل مهاجران تازه‌وارد در طول این سال را به خود اختصاص دادند.

در هر ماه از چه تعداد استقبال شده است؟ در هر ماه از سال ۲۰۲۲، کانادا از دست کم ۲۳ هزار مهاجر با اقامت دائم استقبال کرده که فهرست دقیقش چنین است:



پیشنهاد‌های جذاب دولت کبک برای پرستاران و معلمان جذاب نیستند

» سونیا لوبل Sonia LeBel، رئیس هیئت خزانهداری کبک

برای حفظ اولویت‌های خود و برگزاری مجمع بار دیگر نشان داد که مقامات از شرایط کار در شبکه بهداشت و درمان و خدمات اجتماعی درک درستی ندارند.

فدراسیون پرسنل تخصصی آموزش کبک نیز به سرعت واکنش نشان داد و از این مسئله ابراز تأسف کرد که در پیشنهاد‌های جدید نیز دانش‌آموزانی که مشکل دارند، نادیده گرفته شده‌اند و هیچ تدبیر ملموسی برای بهبود خدمات به این گروه مدنظر قرار نگرفته است. ژاک لندری، رئیس این فدراسیون، تأکید کرد دستیاران آموزشی یا به گفته دولت کمک‌معلم‌ها فشار روی دوش معلمان را کاهش خواهند داد اما ای کاش مقامات برای حل مشکلات دانش‌آموزانی هم که نیازهای ویژه دارند، چاره‌ای می‌اندیشیدند.

ژوئن گذشته «حامی شهروندان» یا به عبارت دیگر بازرس بی‌طرفی که مسئولیت رسیدگی به شکایات مطرح شده علیه بخش عمومی را بر عهده دارد، با انتشار گزارشی اعلام کرده بود که این گروه از دانش‌آموزان برای رفع نیازهای خود به خدمات ویژه‌ای نیاز دارند که در حال حاضر از آن‌ها محروم هستند همین مسئله بسیاری از والدین را مجبور می‌کند که بخش عمومی را رها کرده و به بخش خصوصی روی آورند.

منبع: وبسایت شبکه خبری ژورنال دو کبک

که کاهش فشار کار از روی معلمان را از طریق کاهش شمار دانش‌آموزان در هر گروه خواستار شده است.

اما در بخش بهداشت و درمان، پرستارانی که در بخش‌های ۲۴ ساعته (اورژانس، مراکز اقامتی و مراقبتی درازمدت CHSLD و...) کار می‌کنند، حدود ۷ درصد افزایش حقوق بیشتر خواهند داشت و نرخ دستمزد اضافه‌کاری آن‌ها نیز در تعطیلات آخر هفته از ۱۵۰ درصد به ۲۰۰ درصد افزایش خواهد یافت.

خانم لوبل ارزش پیشنهاد خود را حدود ۷۰۰ میلیون دلار تخمین می‌زند که به افزایش ۹ درصدی حقوق کل بخش دولتی طی پنج سال اضافه می‌شود.

ماگالی پیکار، رئیس فدراسیون کارگران کبک از شیوه اقدام دولت کبک مبنی بر ارسال پیشنهاد‌های جدید از طریق ایمیل و همچنین برگزاری مجمع بررسی شرایط کار آن‌ها در حاشیه تمدید قراردادهای جمعی انتقاد کرد و خاطرنشان ساخت رعایت شان و منزلت اتحادیه‌ها و کارگران حکم می‌کرد که مذاکرات برای حل اختلافات بر سر شرایط کار در نشست‌های جداگانه و ویژه انجام شود. اتحادیه پرسنل حرفه‌ای و فنی بخش بهداشت و خدمات اجتماعی APTS نیز با اتخاذ موضعی مشابه، از اقدام دولت کبک در ارسال ایمیل به شدت انتقاد کرد.

این اتحادیه در بیانیه‌ای تأکید کرد نحوه انتقال پیشنهادها درست همانند وسواس دولت لوگو

دولت فرانسوا لوگو به منظور رفع انسداد مذاکرات با اتحادیه‌های بخش عمومی بر سر شرایط کار و دستمزد پرستاران و معلمان، طرح پیشنهادی خود را چرب‌تر کرد و افزایش ۷ درصدی دستمزد را به دسته‌های خاصی از پرستاران پیشنهاد کرد؛ اما شیوه اقدام دولت کبک صدای اعتراض اتحادیه‌ها را درآورد.

سونیا لوبل، رئیس هیئت خزانهداری کبک روز چهارشنبه مجبور شد پیشنهاد‌های جدید خود را در این زمینه از طریق ایمیل به اطلاع طرف‌های مقابل برساند چرا که اتحادیه‌های صنفی از شرکت در مجمع‌هایی که او به منظور بررسی شرایط کار در حاشیه تمدید قراردادهای جمعی کار تشکیل داده بود، خودداری کردند.

طبق اسناد و مدارکی که ژورنال دو مونریال به آن‌ها دست یافته، در بخش آموزش دولت آقای لوگو پیشنهاد کرده است ۴ هزار دستیار آموزشی به کار گرفته شوند. اینها عمدتاً کارکنان و مربیان مهدکودک‌ها هستند که دولت قصد دارد برای کاهش فشار از روی معلمان به کار گیرد.

خانم لوبل در نشستی مطبوعاتی که در مجمع ملی کبک تشکیل شده بود، توضیح داد که این دستیاران می‌توانند هر هفته به حدود ۱۵ هزار کلاس از مجموع ۲۵ هزار کلاس کمک کنند.

دولت کبک امیدوار است این پیشنهاد پاسخ مناسبی به تقاضای اتحادیه معلمان باشد

وقتی که به زندان می‌روم دلم برایش تنگ می‌شود...

به یاد عفیف نعیمی از «یاران ایران»



» عفیف نعیمی که به جرم باورهایش بخش بزرگی از زندگی‌اش را در زندان جمهوری اسلامی گذرانده و اکنون نیز در زندان است.

است. او هزینه سنگینی داد و الان مدت پنج سال است که از حقوق اجتماعی خود محروم است.

عفیف نعیمی در سن ۶۰ سالگی به زندان بازمی‌گردد. وقتی اولین بار به زندان رفت، نوه‌اش یک نوزاد بود. البته بی‌نهایت دلش برایش تنگ شده بود. پس از آزادی از زندان، او پیوندهای دوستی نزدیکی با نوه دختر نوجوانش ایجاد کرد ولی باز هم مجبور است او و دو پسرش، همسرانشان و همسر عزیز خودش را ترک کند.

زمانی که من ایران را ترک کردم خانواده عفیف تصمیم گرفتند در ایران بمانند و به جامعه آنجا خدمت کنند. یادم می‌آید که در حیاط مدرسه‌مان با او صحبت می‌کردم، از اوباش که خانه‌های بهایی‌ها را به آتش می‌کشیدند و تعدادی از بهائیان را می‌کشتند عصبانی بودم. چرا این جنایات که از سال ۱۲۶۰ هجری قمری یعنی نزدیک به ۱۸۰ سال پیش علیه این جامعه‌ی خیرخواه ایران و ایرانی شروع شده، هنوز ادامه دارد!

وقتی عفیف به زندان می‌رود، دلم برای ارتباط با او و یادگیری از تجربیات و دانش‌اش تنگ می‌شود. بعداً اینکه خبر محکومیت دوباره او را شنیدم شعری نوشتم:

چه زمان‌ها که بیهوده گذشت،
چه توانمندی‌ها که در غبار زمان محو شدند،
چه توانمندی‌های بزرگ که در زیر سرپوش زور

نابود شدند، آخر چرا؟

تربیت نسلی برای آینده

که نیکی اندیشه‌اش

و خدمت به انسان شعارش

شادی و عشق در نگاهش.

او اکنون مرغی‌ست در قفس به خاطر صدایش،
و این است سرنوشت پیش‌گامی‌اش،
در غبار تیره زمان.

دوره محکومیت خود از زندان کرج آزاد شده. عفیف را بعداً از طریق واتس‌آپ پیدا کردم و توانستم با او تماس بگیرم. به من گفت مدتی پیش‌تر به عضویت «یاران ایران»، هفت نفری که اداره امور بهائیان ایران را به‌عهده دارند، منصوب شده بود اما هر هفت نفر دستگیر و به بیست سال زندان محکوم شده بودند. به دلیل فشارهای بین‌المللی پس از ده سال آزاد شدند. هفت سال پیش، وقتی که هنوز در زندان بود تلاش کردم با او ارتباط برقرار کنم و درباره‌ی او پیگیری کردم. او ناراحتی قلبی داشت و هر بار چند ماه به بیمارستان منتقل می‌شد. پس از تلاش‌های بسیار اجازه دادند سه دقیقه با او صحبت کنم. اینطور بود که بعد از سال‌ها تماس دوباره ما شروع شد.

بعد از آزادی از زندان بیشتر از طریق واتس‌آپ در ارتباط بودیم. تابستان گذشته، او و دو خانم که آنها هم از اعضای یاران ایران بودند، دوباره دستگیر شدند. عفیف چند ماهی را در زندان گذراند تا اینکه با قرار وثیقه آزاد شد و من دوباره با او در تماس بودم. دوباره دادگاهی شد و او به هفت سال زندان مجدد محکوم شد. از او پرسیدم: آیا به تو می‌گویند جرم چیست؟ پاسخ عفیف این بود: «تلاش برای تربیت فرزندان ایران زمین!» در واقع او یک مدرسه دخترانه تأسیس کرده بود. این فعالیت‌ها توسط دولت ایران مشکوک دیده می‌شود. آن‌ها بهائیان را متهم می‌کنند که می‌خواهند دین خود را آموزش دهند و بر نسل بعدی تأثیر بگذارند. آنچه بسیار ناراحت‌کننده است این است که این افراد هدفی جز خدمت به جوامع خود ندارند و در این کار به قوانین ایران پای بند هستند. اما در پاسخ به آن دستگیر و زندانی می‌شوند. عفیف نعیمی یکی از اعضای جامعه بهایی ایران درحالی‌که قادر به خروج از ایران نبود به هفت سال زندان و دو سال تبعید از استان خود محکوم شده

من یک ایرانی ساکن مونترال هستم. سال‌هاست در اینجا زندگی می‌کنم. فرزندانم در این سرزمین متولد شده‌اند. هیچ‌کدام از اعضای خانواده من ایران را ندیده و نمی‌شناسند ولی درباره ایران سؤال‌های بسیاری دارند که تمام‌شدنی نیست! شاید این نامه به شما قسمتی از سؤال‌های آن‌ها را جواب بدهد!

این داستان شخصی است. من شاگرد دبیرستانی بودم در ایران که هم‌کلاسی بسیار سربه‌زیری داشتم که با من گاه‌گاهی صحبت‌های به قول پدرم بودار می‌کرد! می‌گفت بشر برای این خلق شده که یاد بگیرد چه طور با هم زندگی کند! بشر برای جنگ و ستیز خلق نشده و...!

این دوستی ادامه داشت تا این که برای ادامه تحصیل ایران را ترک کردم و روابط ما هم به کلی قطع شد. روزی عکس او را در روزنامه‌ها دیدم با شش نفر دیگر که دست گیر و زندانی شده بودند. با عجله مقاله را خواندم تا ببینم جرم این جوان، دوست من که عفیف نامیده می‌شد، چه بوده! متوجه نمی‌شدم «مفسد فی الارض» یعنی چه؟ از این طرف و آن طرف می‌پرسیدم این واژه چه معنی دارد تا این که به من فهماندند که بهائیان ایران را جمعا به این صفت می‌شناسند! خواندم که دادگاه انقلاب تهران عفیف نعیمی و شش تن دیگر از رهبران جامعه بهایی را به اتهام «تبلیغ علیه نظام»، «جاسوسی» و «اجماع و تباہی علیه امنیت ملی» به ۲۰ سال زندان محکوم کرده است.

برایم مشکل بود درک کنم که آن جوانی که از همزیستی مسالمت‌آمیز صحبت می‌کرد در دبیرستان، چنان اعمالی را انجام داده باشه! تا این که شنیدم عفیف نعیمی در پاییز ۱۳۹۷، پس از تحمل ده سال حبس و پایان



Dr. Sharif

کلینیک دندانپزشکی خورشید بروسارد

Dr. Dhaliwal

با سال‌ها تجربه در امور زیبایی و ترمیم دندان



هر روز به نوزدی

“لبخند زیبای خود را با ما تجربه کنید”

- | | |
|------------------------------------|-------------------------|
| ونیر کامپوزیت و زیبایی | Facet, Dental veneer |
| ایمپلنت، ارتودنسی | Implant |
| درمان ریشه دندان، ترمیمی | Root canal treatment |
| اطفال، جراحی دندان عقل | Tooth Extraction |
| پروتز ثابت و متحرک، بیماری‌های لثه | Dental crown and Bridge |
| ... | Periodontal Disease |
| | Teeth whitening |
| | Invisalign |



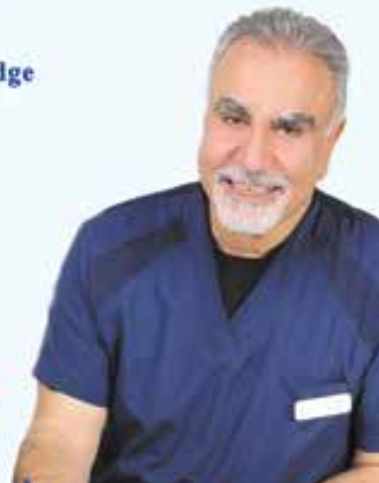
(450) 926 2622

- 📍 7801-2 Taschereau Blvd, Brossard QC, J4Y1A3
- 📧 info@cliniquedentairesoleil-brossard.com
- 🌐 www.cliniquedentairesoleil-brossard.com



Address!

دکتر شریف



عبداله صفوی

مشاور رسمی امنیت مالی در کبک

بیمه عمر، از کار افتادگی، مسافرتی و بیماری های خاص



- چقدر برای بازنشستگی نیاز دارید؟
- چرا فقط ۳۹٪ از کانادایی ها به برنامه بازنشستگی خود اعتماد دارند؟
- برنامه ریزی برای دوران طلایی بازنشستگی را از امروز شروع کنید
- با بکارگیری جدیدترین نرم افزارهای تایید شده
- کاملاً رایگان (بدون هرگونه تعهد)



فقط با یک تماس نوبت خود را رزرو کنید!

Financial Security Advisor
Investment Representative

✉ Abdollah.safavi@canadalife.com
www.safavifinancial.com



Mobile: 514-467-8491

Office: 514-931-4242 ext. 2567

مزگان رجبی

مشاور و مدرس بیمه

طرف قرارداد با بزرگترین کمپانی های کانادا



Mojgan Rajabi

Senior financial
security adviser

📍 bimeh.ca
📧 bimeh.ca
☎ 514-296-7306
✉ bimeh.ca@gmail.com

- بیمه عمر Life insurance
- بیمه وام مسکن Mortgage insurance
- انواع بیمه های مسافرتی Travel insurance (دانشجویی-ویزیتوری-سوپرویزا)
- حساب پس انداز بازنشستگی - RRSP
- حساب تحصیلی فرزندان RESP
- حساب معاف از مالیات TFSA
- بیمه از کار افتادگی Disability insurance
- بیمه بیماریهای خاص Critical illnesses
- تدریس و آماده سازی برای لایسنس بیمه

بیمه همیشه ضامن آرامش است.



ادبیات؛ داستان

• **پایان یافته**

فرهنگ و هنر

• **لذت ایرانی بودن در خاطرات تارا گرامی: از تهران تا تورنتو**

ادبیات؛ معرفی کتاب

• **اقیانوس انتهای جاده – واپسین عشق**

ادبیات
فرهنگ
هنر

نویسنده: الیزابت بوون
مترجم: مریم حسینی



پایان یافته

نقد داستان

در داستان «پایان یافته» الیزابت بوون شهری خلق می‌کند که هر دو ویژگی آرمان شهر و کابوس شهر را داراست و این امر نگرانی نویسنده نسبت به فروپاشی و از میان رفتن شهرها و بازسازی شهرهای نمادین را نشان می‌دهد. ون وینکل سوال می‌کند: «چه سالی است؟» و می‌گوید: «مگر چند دهه چقدر به طول می‌انجامد؟» این سوالها تصویر ایده‌آلی را که ترسیم شده است، تباہ می‌کنند. «خزانه» محلی است که توسط هیئت هنری برای تروییل (شهری در آینده) تاسیس شده تا یاد گذشتگان را حفظ کند. در بیرون خزانه که با یک حصار سیمی از شهر جدا شده است، برای تروییل را می‌بینیم که درست خلاف آن چیزی است که خزانه قصد دارد به نمایش بگذارد. برای تروییل شهری است پر از آسمان خراش و دورنماهای شیشه‌ای، با معماری سرگیجه‌آوری که راست و محکم به سمت آسمان آبی اوج گرفته است و ما را به اقلیم شهری فرامردن وارد می‌کند. کشیش اندک اندک دلیل تخلیه ناگهانی شهر را برای ما توضیح می‌دهد و ما در می‌یابیم شهر برای تروییل در واقع حاصل قرن‌ها کنترل شدید زندگی مردم توسط دولت‌ها بوده است و حال شهروندانی که در آن ساکن هستند با وجود برخورداری از همه نوع نعمت، اراده و اختیار هر گونه اقدام و عملی را از دست داده‌اند. یکی از شهروندان می‌گوید: «این کار ممنوع نیست، هیچ گونه جلوگیری از ما به عمل نیامده!». برای تروییل دیگر حرف نمی‌زند چون دیگر قادر نیست فکر کند تا چیزی بگوید. در نتیجه مردم گرفتار یک سری امور روزمره شده‌اند و نوعی کسالت بازدارنده بر زندگی آن‌ها حاکم است، تا حدی که دولت ناچار است در خیابان‌ها بلندگو یا آمپلی فایر نصب کند تا برای مردم اخبار یا موسیقی پخش کنند و به این ترتیب سکوت عجیب و نامانوس از میان برداشته شود. وقتی یک روز این بلندگوها دیگر کار نکردند، سکوت غیر عادی و اسرارآمیزی که بر شهر حاکم شد آنقدر غیرقابل تحمل بود که هیچ‌کس نتوانست حتی یک دقیقه آنرا تاب بیاورد و همه به تاخت از شهر گریختند.

و بعد به اطراف اتاق نظر می‌انداخت، جواب داد: «معلوم است که از لحاظ مطلب مورد نظر شما، این زمان به قدر کافی کوتاه است.» هنوز بالشتک‌های نرم صندلی کشیش پوشیده از موهای سگ‌ها بود؛ تصاویری از ویرانه‌های آثار کلاسیک، یخ‌رودهای آلپ، قله‌ها و گروه‌های پارو زنی دانشکده با لباس‌های ضخیم، دیوارها را می‌پوشاندند؛ میز تاشوی نیمه بسته شده، کاغذها را نمایان می‌کرد. رد پای که تا سمت پرز فرش پیش می‌رفت، گام‌های کشیش در هنگام وعظ و خطابه را به خوبی حفظ کرده بود. روی میز، جلای قوری قهوه‌ای رنگ، بعد از ظهر را انعکاس می‌داد. حال، شکم ون وینکل اشباع شده بود، ولی چشم‌هایش روی ظرف کیک، گل قندها، کیک‌های بادامی، خوراکی‌ها

نهاده بودند و خدمتکار زود با فنجانهای دیگری سر رسید. وقتی می‌نشستند، ون وینکل گفت: - «می‌دانید، باید فکری به حال این عادت خود بکنم. امروز (البته به نظر خودم) دو سه دقیقه پس از ناهار استراحت کردم، و حالا ببینید کجا آمده‌ایم؟! البته بهتراست بگویم، کی آمده‌ایم؟ باید این مسئله را جدی بگیرم. عادت بسیار بدی است. هر بار پنج تا ده سال بیشتر می‌شود!» کشیش در حالیکه نان و کره به او تعارف می‌کرد گفت: «می‌دانید، به هر حال در اکثر خانواده‌های قدیمی یک مسائلی هست. نباید این زحمت را به شما می‌دادم. مگر چند دهه ون وینکل در حالی که با قدردانی به کشیش

آقای ون وینکل (۱) در حالی که با عجله از مسیر باغ خانه کشیش بالا می‌آمد پرسید: - «دیر کرده‌ام؟» کشیش که به آرامی از یک در شیشه‌ای قدم بیرون می‌گذاشت پاسخ داد: «دیگر فکرش را نکنن دوست عزیز.» - «با این حال امیدوارم شما را منتظر نگذاشته باشم. چه سالی است؟» - «پنج و ده دقیقه.» - «پرسیدم، چه سالی است؟» - «آه! معذرت می‌خواهم!» وقتی دو دوست قدیمی با هم وارد خانه می‌شدند، نگرانی وان وینکل آشکارتر شد، ولی شادی و سرزندگی آن منظره را از بین نمی‌برد. روی میز مطالعه مقدار فراوانی چای و خوراکی

و ژله توت فرنگی و روی چشم‌انداز آبی و سفید چینی با حاشیه طلایی، سفری خیال انگیز را ادامه می‌دادند. با وجودیکه پنجره باز بود، اتاق کمی بوی فرش، پیپ و توپ‌های گلف قدیمی که سگ‌ها جویده بودند را می‌داد.

- «جانشینی برای شما تعیین نکرده‌اند.»

کشیش جواب داد: «هنوز طبق قرارداد مهلت دارم. حال دیگر جایگزین شدنم دشوار است و آشکار است که حفظ کردن من کاری پر هزینه خواهد بود. دست خودم است که آخرین نفر باشم. چای می‌خواهید؟»

- نه متشکرم.

ون وینکل از روی فنجان خالی خود اخم کرد. هنوز احساسات مبهم کسی را داشت که تازه از خواب برخاسته باشد. به سکوتی که کشیش را احاطه کرده بود گوش می‌داد. البته این می‌توانست فقط به دلیل گرما و شدت مه آن بعدازظهر باشد. در آن سوی پنجره، رزهای مخصوص خردادماه در اندازه‌های بزرگ‌تر از معمول، بر برگ‌های خود لمیده بودند. از بالای درختان باغ، برج کلیسا سر بر می‌آورد، از جایی که ون وینکل نشسته بود، چیز دیگری دیده نمی‌شد. اگرچه سکوت دور دست، آن سستی غنی و بی‌حد و مرز روستا را با خود نداشت: گویی به طور ناگهانی مسدود شده و مرده بود. در واقع، وقتی ون وینکل با عجله با تاکسی به در باغ رسیده بود، با دیدن میدان‌ها، خیابان‌ها، گذرگاه‌های پاکیزه و چشم‌اندازهای براق، شیشه‌ها، معماری سرگیجه‌آور برافراشته در آسمان ارغوانی، حسی بلند و بی‌وقفه به او دست داده بود. ولی این حس او، از مبهم‌ترین احساس‌ها بود. در حالی که هنوز در اثر خواب نیمروز خود، بی‌حس بود، بیشتر به این می‌اندیشید که کشیش را منتظر چای نگذارد. به نظر ساده‌تر می‌آمد که گفت‌وگو را با صحبت از دوران تحصیل خود شروع کنند. کشیش باید اعتراف می‌کرد که ارتباط با هم سن و سال‌های خود را حفظ نکرده است. انتظار دیگری هم نمی‌شد داشت. وقتی از ظرف تاج‌دار، پیپ خود را پر می‌کرد، چون کشیشی در یک آگهی تبلیغاتی به نظر می‌رسید. سپس گفت:

- «بسیار خوب، دوست دارید گشتی بزنیم؟»
وقتی از دروازه باغ رد می‌شدند، ون وینکل

تحت تاثیر جهان کهن و هذیان‌آلود آن منظره قرار گرفت. گویی به درون تصویر یک کارت پستال قدم می‌گذارد. می‌خانه‌ای با نشان شیر، یک ردیف کلبه‌های پوشیده از گیاهان رونده، دو ویلای سرخ رنگ اواخر دوره ویکتوریا، یک کاخ ساروج پوش، یک کارگاه آهنگری، یک پستخانه سه گوش که شیشه‌های نوشیدنی‌ها را نشان می‌داد، یک تالار روستایی که روزی هنری نوین محسوب می‌شد و یک فروشگاه عمومی با درخشندگی دو بعدی طرح سینمایی خود به او خیره شده بودند. لبه‌های سبز علوفه که برکه را در میان گرفته بودند، طوری جدا از هم ایستاده بودند که گویی شانه شده اند. وقتی ون وینکل به راهنمایی کشیش به جلو قدم گذاشت و خط چشم‌انداز خود را تغییر داد، دریافت که بیشترین قسمت این مناظر در اصل مربوط به یک طرح می‌شد. بیشترین قسمت‌های ساختمان‌ها فقط نماهایی بودند که پایه‌ای آن‌ها را از پشت نگه می‌داشت. تلمبه و ملزومات دیگر مربوط به روستا، همگی برچسب داشتند، وقتی دوباره مشکوک به برکه نگاه کرد، متوجه شد که قایق‌ها با بادبان‌های سفید و پاکیزه خود با ظرافت به شناورها بسته شده بودند. کشیش گفت:

- «فکر می‌کنم باید از کلیسای ما دیدن کنید. از آخرین باری که اینجا آمدید، چیزهایی اضافه شده است.»

درست وقتی از طاق نمای مشرف به حیاط کلیسا گذشتند، می‌شد کشیش را دید که برای نخستین بار نگاهی خسته به حیاط کلیسا می‌اندازد. تراکم انبوه سنگ قبرهای قدیمی برای هر بیننده‌ای چشمگیر بود. این سنگ‌ها چنان لبه به لبه هم، در ردیف‌های مضرس کنار یکدیگر قرار گرفته بودند که حتی تیغه یک چاقو را هم نمی‌شد بین آن‌ها قرار داد و هر ردیف فقط چند اینچ پشت ردیف دیگر جای می‌گرفت. فرشته‌های بالدار سنگی زرد رنگ و تزئینات قرن هفدهم جای خود را به وعظ‌های دوره آگوستن، بیدهای مجنون، طولمارها، فرشته‌های مرمین سپید با رگه‌های سبز رنگ دوره‌های بعد داده بودند. حکاکی‌های باقیمانده آرامگاه ناتانیل هایباتوم (۲)، جوشوا ناگینز (۳)، و سارا پای (۴) و

بسیاری افراد دیگر را نشان می‌دادند؛ افرادی که طبق این نوشته‌های حک شده: در هر نقطه قابل تصور در انگلستان اقامت گزیده و سپس به عالم باقی شتافته بودند. ون وینکل که دیگر دچار سرگیجه شده بود، بر تک تک ردیف‌ها خیره شده، با دیدن هر نام به اندیشه‌ای عمیق فرو می‌رفت: «ولی همه آن‌ها نمی‌توانند اینجا خفته باشند! جای کافی برای همه وجود ندارد.» کشیش گفت:

- «اینجا خفته‌اند - اگر منظورت خاک فنا پذیر آن‌هاست - جایی زیر مسافت‌های پیموده شده، بتون تسطیح شده برای فرودگاه‌ها، مسیرهای اتومبیل رانی، گذرگاه‌ها و محوطه‌های هلیکوپتر - خفته‌اند. ولی بنا به دستور هیئت هنری، نمی‌توان وارد آن محل شد. به اعتقاد متصدی جوان خزانه داری، هیچ سنگ قبر کمیابی را نباید به غرب برد. تنها چیزی که باید به هیئت هنری می‌گفتم این بود که ظرفیت ما واقعا نامحدود نیست: آن‌ها نباید پی در پی واکن‌های باری را بفرستند. متصدی جوان ما مشکلات خاص خود را دارد. او فرد مشتاقی است. گفتم: اگر شما به تخلیه نیمکتها، تصاویر مجاهدان، نقاشی‌های روی بوم چوب کاج یا رادیاتورهای نئو گوتیک درون کلیسای من ادامه دهید، نمی‌توانم مانع از آن شوم. دوشیزه چوف (۵) خانم رامسی (۶) و خانم ایسنبیست (۷) هم دیگر نمی‌توانند مداخله کنند. بعد او خواست جعبه آینه‌های سرسرا را جمع کند. گفتم: اگر این کار را بکنید، ده فرمان را پنهان ساخته‌اید و به زودی از من و شما شکایت خواهد شد!»

- «یعنی از طرف دوشیزه چوف، خانم رمسی یا لیدی ایسنبیست؟»

- «نه عزیزم، نه: از طرف ملاقات‌کنندگان برایترویل (۸). ثابت شده که ده فرمان جذاب‌ترین شیء ما بوده است. جوانان در اوقات فراغت خود - برایترویل در زمان حیات خود چنین برنامه‌ریزی کرده بود - جفت جفت مقابل جعبه آینه صف می‌کشیدند تا ده فرمان را مطالعه کنند. عزیزم من به گفتن این چیزها عادت کرده‌ام، در تمام عمر به آن عادت کرده‌ام. یک روز جوانی با تندى از من پرسید: «آنجا چه می‌خواهی؟» و شصت‌ش را

مکیده شده بود. از داخل ساختمان‌ها، سکوتی در حال انفجار از درون درها و گذرگاه‌ها به بیرون می‌گریخت و خود را بر پنجره‌های خیره می‌فشرد. همه درها باز مانده بودند. پرتوهای نور خورشید بی‌هیچ گسستگی به اقامتگاه‌های بی‌طبقه وارد می‌شدند. پیکان‌های درخشان بالابر در دالانها، طرح‌های سیاه ماشین آلات، تا ارتفاع آسمان دیده می‌شد. کشیش که آنقدر در اندیشه فرو رفته بود که قادر به سخن گفتن نبود و همراه خاموش او که دیگر چیزی برای گفتن نداشت، همگام با این سکوت، به جایی وارد شدند که باید می‌رفتند: با فشار دادن کلیدها یکی پس از دیگری به تک تک ساختمان‌ها وارد می‌شدند و به سرعت از هر طبقه به طبقه دیگر می‌رفتند. همه ماشین‌آلات به طرز مرعوب‌کننده‌ای جاندار می‌نمودند: در کارخانه‌ها هیچ چیز آوای بیصدای غرغز را فر نمی‌نشانند، در سالن‌های سر به فلک کشیده، مرکزهای فرهنگی، و نگارخانه‌ها که تقریباً همه انواع شاهکارهای جهانی را تولید می‌کردند، گیاهان، تهویه هوایی را که دیگر تنفس نمی‌شد متوقف نکرده بودند. در کافه‌تریاها دستگاه‌های انتقال، بار شده با صفحات پلاستیکی انباشته از سالاد منجمد به حرکت رود مانند خود در برابر ردیف‌های چهار پایه‌ها ادامه می‌دادند؛ در حالیکه ماشین‌های حمل‌کننده وسایل ورزشی، که روی دیرک‌های فولادی خود سروصدا می‌کردند، به چابکی می‌گذشتند. ون وینکل شکر کرد که خواب سنگین او هنوز با چنین رویاهایی آشفته نشده بود. او که در شیشه و سپیدی‌ای پوشیده شده بود، که اثر آن چه در داخل ساختمان‌ها و چه در خارج یکسان بود، متحیر از شعاع‌های متورم خورشید غروب، یا پرتوهایی که مقابل چشمان با سایه‌ای سخت و بی‌صدا احاطه می‌شدند، اندک اندک احساس می‌کرد، حواس خود او نیز متوقف می‌شوند. اینجا و آنجا -بله فقط اینجا و آنجا- می‌شد، آثاری از یک گسیختگی، از ترک ناگهانی خوراکی یا کاری را یافت. در برابر معمای یکناخت و ملال آور تخلیه محل به این شکل، ون وینکل نمیدانست ابتدا کدام سؤال خود را بپرسد. حتی شرمندگی‌ای

شهری، سایه‌هایی که خطوط درختان کاملاً مشابه می‌انداختند، چنان درخشش بی‌خطایی داشتند که ون وینکل اندیشید، آن‌ها را در نقاشی می‌بیند. چشمه‌های بی‌شمار که چندان با دقت جاری نمی‌شدند، مانند شیشه به نظر می‌رسیدند. برای ترویل از هر طرف، چون ایده‌آلی شناخته شده و نکوهش‌ناپذیر سربرافراشته، کشیده‌شده، و بر پا ایستاده بود. ون وینکل در حالیکه با عصای خود به یکی از خیابان‌ها اشاره می‌کرد پرسید: «آیا می‌توان از این جا خارج شد؟»

- «البته - چقدر احمق! فراموش کردم که ممکن است برایتان جالب باشد. از این طرف؟ - نه آن طرف؟ همه بسیار شبیه به هم هستند.»

آن‌ها از درون یکی از دروازه‌های خزانه گذشتند که روی آن نوشته شده بود: هیئت هنری، و به آرامی شروع به قدم زدن کردند، دیگر جوان نبودند و هرگز احتمال نداشت که پایین چشم‌اندازی بایستند. حدود چهار بلوک پایین‌تر از خیابان، یک خانم دوچرخه سوار دیگر که کیسه‌ها و بسته‌هایی را حمل می‌کرد به آن‌ها خوشامد گفت. وقتی رکاب را عقب می‌زد گفت:

- «واقعاً چندش آور است!»

کشیش گفت: می‌ترسم خانم رمسی را غارت کرده باشند. ولی از طرفی واقعاً چه باید کرد؟ از وقتی همه این اتفاق‌ها افتاده، هیچ خبری از هیئت به ما نرسیده است.»

- «از وقتی چه اتفاق‌هایی افتاده؟»

کشیش غرق در تشویش‌های خود گفت: البته، ممکن است تصمیم گرفته باشند، کار ما را متوقف کنند. از همه اینها گذشته ما مانند وسیله پذیرایی هستیم و وقتی اجتماعی وجود نداشته باشد، دیگر وسیله پذیرایی به کار نمی‌آید.

اجتماعی وجود نداشته باشد. چندش آور، اظهارات خانم رمسی نوعی کوچک جلوه دادن حقیقت بود. چون در برایترویل که در برابر نور روز چون میوه‌ای بریده شده بود، زندگی هیچ جلوه‌ای نداشت حتی حشره‌ای نمی‌جنید. خلاصه، چون شهر ارواح بود. گویی رفت آمد از کل خیابان‌ها و میدان‌ها به طو مقاومت‌ناپذیری

محکم روی حصارهای خزانه کشید. «این کار ممنوع نیست، هیچگونه جلوگیری از ما به عمل نیامده!» در این هنگام فشار صف پشت سر، او را به جلو راند. ولی به نظر من فرصت داشته به قدر کافی فرصت داشته که به مقدار کافی بنوشد؛ چون دیدم وقتی آنجا را ترک می‌کرد خیلی سرزنده‌تر شده بود. آه، بفرمائید، لیدی ایسنبیست آمد!»

از آن سوی جاده صافی که به خزانه منتهی می‌شد، خانمی از جایی که شبیه یک در واقعی در یک خانه ساروج‌پوش بود، وارد شد. کلاهی بی‌لبه به سر و شاخه‌ای باقلای مصری به دست داشت. پر نشاط و با قدرت به کشیش اشاره کرد. کشیش زمزمه کرد: «با چه وابستگی‌ای - به گل‌هایمان رسیدگی می‌کنیم. ولی فکر می‌کنم بهتر باشد صحبت خود را به روز دیگر موکول کنیم...» درحالی که این را می‌گفت، ون وینکل را به راه خروجی در شرق کلیسا راهنمایی کرد. خوشبختانه، توجه لیدی ایزنبیست به سمت دیگری معطوف شده بود، خانم لاغراندام‌تری که با عزمی راسخ، بین سردرها دوچرخه می‌راند، گاه گاه پیاده می‌شد تا برگه‌هایی را در صندوق پست بیاندازد. زنگ دوچرخه فریاد مسرورانه لیدی ایزنبیست را در خود خاموش کرد. کشیش نگاهی به عقب انداخت و گفت: «دوشیزه چیف در حال از دست دادن شنوایی است. ولی انگار هیئت به این مسئله اعتراض نمی‌کند. هنوز می‌شود او را تحمل کرد. تنها چیزی که آن‌ها را می‌رنجانند، جایگزینی است.»

راه پستی آن‌ها را از حیاط کلیسا یک راست به مرزهای گنجینه رساند که با پرچین‌های سیمی بلند از نوع ویپسنید (۹) مرزبندی شده بود. ون وینکل می‌توانست از اینجا حدس بزند که خزانه باید در مرکز برایترویل واقع شده باشد - خیابان‌های مدل‌بندی شده از درون آن بیرون می‌آمدند. فقط امواج تابستانی از دور، چشم‌اندازهای برایترویل، ارتفاعات شیشه‌گون فروزان در زیر خورشید و حصارهای مکعبی و پنیری رنگ را در خود محو می‌نمود. خط آسمان این شهر نورانی با شیبی محاسبه شده طبق قوانین ریاضی، حول خزانه موج می‌زد و همه افق‌ها را می‌بست. چمن‌ها و باغچه‌های

دو سوپه بین او و رفیق قدیمی‌اش خزید. ون وینکل به دلیل عادت خود به خواب نیمروز، به نحوی بیمارگونه‌تر متوجه محرومیت‌ها می‌شد، و کشیش با حجب حساس خود که بزرگ‌ترین جذابیتش در آن بود، نمی‌دانست سخن خود را از کجا آغاز کند، تا آسیب کمتری به او برسد. در نهایت سکوت تهوع‌آور بین آن‌ها که با بی‌صدایی حاکم بر اطراف، سنگین‌تر می‌شد شکسته شد و کشیش گفت: «روی‌هم‌رفته، همه چیز را به صورت خیلی مرتب ترک کردند.»

- «بله... حدس می‌زنم آنچه اتفاق افتاده در کاغذها بوده است؟»

کشیش گفت: «اگر از آن موقع کاغذی وجود داشتند، می‌شد اینطور گفت. اجازه می‌دهید، بنشینیم. من که فکر می‌کنم می‌توانیم هر جا که بخواهیم، بنشینیم، شما چه فکر می‌کنید؟»

درنگ در تصمیم‌گیری، آخرین ضربه را به حالت عصبی آن‌ها وارد ساخت. آن دو که در اطراف حلقه‌ها سرگردان شده، قوایشان به تحلیل می‌رفت، بالاخره روی نیمکتی در محلی که نوشته شده بود: بیشه عشاق، از حال رفتند. در اطراف همه جا نقل قول‌هایی از شاعران عاشق پیشه به سان اطلاعیه‌های «تزدیک نشوید» در دره‌های سبز، غارها، و بسترهای پر پیچ و خم گل‌ها (شاید به دلیل رایحه مدهوش کننده آن‌ها) در زمین فرو شده بود. ون وینکل می‌توانست ببیند که این دسته مجسمه‌ها که حالا دیگر حضورشان نامناسب نبود و در غروب خورشید صورتی رنگ می‌نمودند، انتخاب شده بودند تا در جوانان برای ترویج عشق به یکدیگر را احیا نمایند. کشیش از نفس افتاده بود: به عقب تکیه داده بود، گل‌های آفتابگردان را می‌بوید، و از خنکای افشانه‌ای که به اطراف می‌گشت و چمن را مه‌وار آب پاشی می‌کرد پر از لذت می‌شد. پس از یک دقیقه، به همراه خود نزدیک شد و با صدایی استوار گفت:

- «دوست دارید بدانید، چه اتفاقی افتاده؟»
ون وینکل جواب داد: «خلاصه می‌گویم، همینطور است.»

- «همه چیز نسبتاً سریع ظرف یک دقیقه

اتفاق افتاد. در آغاز یک روز، که متأسفانه نمی‌توانم به خاطر بیاورم کدام روز... نه... وقتی به پشت سر نگاه کردم، دیدم نشانه‌هایی وجود دارد؛ ولی چه کسی می‌تواند نشانه‌های یک بیماری نا شناخته را در چنین مقیاسی تشخیص بدهد؟ ازدحام فزاینده افراد در خزانه ما، عدم تمایل به ترک آن در ساعات پایانی... طلوع دردناک حالتی در چهره‌های بسیار شبیه به هم ملاقات‌کنندگان... و در رفتارشان، تغییری دلهره‌آور که تا آن هنگام ناشناخته بود... البته آن‌ها باید ما را بررسی می‌کردند: ما هرگز موظف نبودیم که آن‌ها را بررسی کنیم...»

- «خوب، چه اتفاقی افتاد؟»

- «روز مثل همیشه به پایان رسید - در واقع طور دیگری نمی‌توانست با شد. شاید ندانید که از وقتی کنترل کامل آب و هوا میسر شده، خورشید پنج سال است که از تابیدن باز نمانده و هر گونه تغییر گاه گاه بین فصول اصلاح شده است. وقتی می‌گویم روز به پایان رسید: یعنی هواپیماهای مخصوص روز پایین آمدند و هواپیماهای مخصوص شب بالا رفتند تا نبض آسمان مثل سری که درد می‌کند، بتپد، سر دردی که ناچار به آن تسلیم می‌شوی. روی زمین، خودروها در برایترویل، چشمک زنان در طول راه‌ها تردد می‌کردند و عابران هم در پیاده‌روها، حرکت می‌کردند. در گوشه‌های خیابان، بلندگوها به طور خودکار روشن شدند و سهم روزانه خود از سخنرانی‌های هیجان‌انگیز را همراه با موسیقی پخش کردند. وقتی مشخص شد که مردم برایترویل دیگر با یکدیگر صحبت نمی‌کنند، چون دیگر نمی‌توانند به موضوع‌های جدیدی ببیند تا قادر باشند آن‌ها را بیان کنند، این دستگاه‌ها ساخته شدند تا سکوت بی‌تناسب مردم را پر کنند. پرستاران شهری، مثل هر صبح دیگر، کودکان را در چمنزار اطراف خزانه آزاد گذاشته بودند: هر گونه بازی تهاجمی یا مسابقه ممنوع شده بود. آن‌ها به صورت حلقه‌هایی گرد می‌آمدند و تصنیف‌هایی را که از بلندگوها یاد گرفته بودند با هم می‌سرودند. والدینشان با لباس‌های ورزشی یا لباس کارهای برف گون مخصوص کارخانه، مثل خمیردندان‌های

دنیای قدیم که از لوله خمیردندان بیرون بریزد، در باریکه راه‌ها حرکت می‌کردند تا به کارخانه، میدان‌های مسابقه، کافه‌تراها، و مراکز فرهنگی وارد یا از آن خارج شوند. ماشین‌های خودکار ساعتزنی با ورود هر فرد به ساختمان یا خروج وی از آن زنگ خود را به صدا در می‌آوردند؛ و زنگ‌ها، ورود دو به دوی جوانان به درمانگاه‌های علاقه‌زدایی را ثبت می‌کردند. در واقع برایترویل مثل همیشه فعال و پر سرو صدا بود. تا وقتی همه صداها متوقف نشد، متوجه آن اتفاق نشدیم.»

- «همه صداها متوقف شد؟»

- «متوقف شد. گویی ساحره‌ای آهنگی ناشنودنی نواخته بود که همواره هراس‌آور بوده ولی هرگز پیش از آن شنیده نشده بود. واکنش مردم آنی و هولناک بود.»

- «چه شد؟»

- «همه وحشت زده بودند. چون مردگان بر جای خود خشک شده به چهره‌های هم خیره شده بودند. انگار، رستخیز شده بود. جریان روانی در سراسر گنجینه جاری شد، دوشیزه چوف به آن برخورد کرد و از دوچرخه‌اش پایین افتاد. خانم ایسنبیست با عجله به سوی حصار دوید و من به دنبالش دویدم. در خارج منطقه، نوزدان بینوا که در اوج سرود هنگام کار، از جا کنده شده بودند، مثل بالون‌های سفید سوراخ درون حلقه‌های خود سقوط کرده بودند. پرستارانشان با دست چشمان خود را گرفته بودند و فریاد زنان به سمت پایین خیابان به سوی افق می‌دویدند. از دور افرادی را دیدیم که دیگر تاب نداشتند صبر کنند تا آسانسور پایین بیاید و از پنجره‌های بالایی به پایین جست می‌زدند: آن‌ها به دلیل ماهیت نیوماتیک خیابان‌ها، می‌پریدند. بعد درحالی‌که خود را بالا نگهداشته بودند باشتاب شروع می‌کردند به دویدن. برخی می‌ایستادند تا با عصبانیت اشیاء پلاستیکی نشکن را به درون بلندگوها پرتاب کنند. خانم ایسنبیست گفت: «حتماً اتفاقی افتاده.» من به باغ برگشتم تا عینک‌های قوی‌تر خود را بردارم، بعد به سمت زده‌ها برگشتم. متأسفم که اینرا می‌گویم، ولی حالا دیگر فرار همگانی کامل شده بود. سیل جمعیت به سوی ترامواها،

خراب است! انگار این حرفم به او برخورد. خوب من گفتم: "مگر زندگی چه اشکالی دارد؟ اوه، یکدفعه یک چیزی شروع شد! انگار موشی روی شانهاش جهید. خانم من به تندی از اتاق خارج شد و تا جایی که من می‌دانم به سرعت از شهر خارج شد. تا آن جا که من می‌دانم، از آن وقت دیگر هیچ کس برنگشت. خوب، بگو ببینم به چه خیره شده‌ای؟ بهتر است مرا به خانه ببری. من جای می‌خواهم».

کشیش می‌وسانه به ون وینکل نگاهی انداخت و گفت: «مسئله این است که-»

خانم پیر با اشتیاق گفت «وقتی گرانی غلت زنان به خانه برگردد، آن‌ها به خنده نمی‌افتند.» آشکار بود که فقط یک راه وجود دارد. با حرکت دادن صندلی چرخ‌دار که در مقابل آن‌ها کم کم به سبکی پیش می‌رفت، آن فرد تک رو را از یوتانازیا و از بیشه عشاق بیرون بردند. ناگهان فریاد زد: «آهای! از آن طرف نه!» کشیش در گوش او گفت: «می‌رویم به خانه من تا مدت کوتاهی نزد من اقامت کنی.» پیر زن فهقه سبکسراهای سر داد. در مقابل خود، در سمت پایین به خیابان‌های خالی و تیره و گه گاه در سمت بالا به ساختمان‌ها نظر می‌انداخت و چیزی نمی‌گفت. جرأت نمی‌کردند بپرسند، چه دیده است. کشیش و ون وینکل درحالی که صندلی را به پیش می‌بردند، به سمت خزانه از آخرین خیابان پایین رفتند.

بر فراز سرشان، در آسمان بلورین و بیرنگ، ابری به اندازه دست یک انسان ظاهر شد.

- 1 Van Winkle
- 2 Nathaniel Highbottom
- 3 Jushua Nuggins
- 4 Sara Pye
- 5 Miss Chough
- 6 Mrs Ramsay
- 7 Mrs Issenbist
- 8 Brighterville
- 9 Wipsnate
- 10 Euthanasia Center

توضیح: جهت شنیدن این داستان با صدای مترجم، خانم مریم حسینی، به لینک مربوطه روی سایت هفته مراجعه کنید.

می‌توانستند به پیک‌های آلودگی و بیماری خوشامد بگویند؟ البته که نمی‌توانستند. سراسر مناطق خارج شهر به استثنای بیست و پنج منطقه دیدنی کاملن از بین رفته بودند. من حدس می‌زنم اهالی برایترویل فقط تا ساحل دویدند: کسانی که نتوانستند سوار کشتی شوند به سوی دریا شنا کردند.»

ون وینکل بدون اینکه حرفی بزند، جعبه سیگار خود را گشود: اگرچه سیگارها بوی نا گرفته بودند. "آه خدای من..." پیچ و خم‌های شفق به درون بیشه عشاق راه می‌یافتند؛ کلاغی سیاه و عظیم‌الجثه بر فراز آسمان‌خراش‌ها بال می‌زد و می‌گذشت. سکوتی که روی صدای کشیش سایه می‌انداخت، دیگر بی‌ارزش نبود؛ تکان دهنده بود. اگرچه، سکوت با فریاد بلند، ناگهانی و سمج شخصی بریده شد. کشیش و همراهش مات و مبهوت به یکدیگر نگریستند: "انگار یک نفر جا مانده است!"

فریاد تکرار شد، و خطی برای جستجوی آن‌ها ایجاد کرد. سرانجام آن‌ها را از درون مدخل‌ها و دروازه‌های مرکز یوتانازیا (۱۰) که با طرح‌های شهر مقابل بیشه عشاق قرار می‌گرفت، به سوی خود کشید. سالن پذیرش مرکزی، محلی سرور بخش بود که به خوش ذوقی طراحی شده بود. مجله‌ها روی میزهایی که بر فراز آن شیشه نصب شده بود، می‌درخشیدند، درحالی‌که مدت‌ها خود را نمایش داده و در انتظار مانده بودند. در وسط، پیر زنی عصبانی، راست روی یک صندلی چرخ‌دار نشسته بود و سرو صدا می‌کرد. وقتی آقایان وارد شدند، خیره به آن‌ها نگریست و گفت: "اوه، پس این شما هستید!" صدایتان را از آنجا شنیدم که تمام شب را همینطور تند و نامفهوم حرف می‌زدید. کشیش گفت: اگر یک لحظه فکر کرده بودیم - «نه، فکر نکرده بودید. فراموش کردید چطور این کار را بکنید. همه‌شان فراموش کردند. چه بسته زیبایی! چقدر دیگر باید اینجا بنشینیم و انتظارش را بکشم؟ به آن‌ها گفتم که نظرم عوض شده است. آن خانم جوان دستیار می‌گوید: "آه عزیزم، عزیزم اغلب وقت‌ها این کار را انجام نمی‌دهند." به او گفتم: "بسیار خوب، من این کار را می‌کنم و چرا نشود؟ وقتی خانمی نتواند تغییر عقیده بدهد، معلوم است اوضاع خیلی

سواری‌ها و اتوبوس‌ها روان بود که در اثر وزن بیش از حد قادر به حرکت نبوده و متوقف شده بودند. کسانی که بیرون رانده می‌شدند، عقب می‌ماندند. در عین حال، سکوت عجیب و اسرارآمیزی از آسمان ساطع شد: هواپیماها مثل انبوه پشه‌های ریزی که گویی در قلب آن دود دمیده باشند، با وحشت پراکنده گشتند و به سوی افق پیش رفتند. به این صورت هول و هراس تکمیل شد. مادران قهرمانانه بازمی‌گشتند تا فرزندان خود را از روی چمن بر دارند. به قول خانم ایسنبیست، چشمانشان از کاسه سرشان بیرون می‌زد. من می‌گفتم: خانم‌ها می‌توانم کمکتان کنم؟ ولی تا این حرف از دهانم بیرون بیاید، آن‌ها دیگر رفته بودند. به سرعت رفته بودند.»

- «با این سرعت کجا می‌رفتند؟»
- «مثل همه افراد دیگر، از برایترویل خارج می‌شدند.»

- «همه؟ در یک دقیقه؟»
- «حتی یک نفر هم نمی‌توانست آن وضع را یک دقیقه دیگر تحمل کند.»

- «چرا؟»
- باید آن جا را ترک می‌کردند. چون دیگر نمی‌توانستند حتی یک دقیقه دیگر آن شرایط را تحمل کنند.»

- «مطمئناً نمی‌توانی بگویی که آن‌ها فقط برای این که از آن وضع خسته و ملول شده بودند، این جا را ترک می‌کردند.»

کشیش گفت: «من و شما در زندگی خود چه کار دیگری داشته‌ایم جز اینکه بنشینیم و به حاشیه‌های ملالت و خستگی بنگریم. من و شما از فشار فزاینده آن، از آخرین حد آن، از نقطه شکست هولناک و جنون آمیز آن چه می‌دانیم. دوباره به اطراف نگریست، آه کشید و گفت: البته شاید اینطور نباشد.»

- «آن‌ها گریختند.»
- «همانطور که می‌بینید...»

- «به کجا گریختند؟ به شهر دیگری رفتند؟»
حالت نگران و تاسف‌انگیز چهره کشیش عمیق‌تر شد. گفت: «همه شهرهای ما، حالا دیگر مثل برایترویل هستند. مردم شهرهای دیگر چطور می‌توانستند با خشنودی از آن هجوم ناراضی کننده استقبال نمایند؟



لذت ایرانی بودن در خاطرات تارا گرامی: از تهران تا تورنتو

است. این انقلابی است رو به گسترش برای بازپس‌گیری فرهنگ شادخواری با سوزاندن حجاب که نماد ستم بر زنان است، همراه با رقص و آواز. روزهای سیاهی را ایرانیان پشت سر گذاشته‌اند. آمارها جانگداز است و من تمایلی به بازگویی این اعداد رنج‌آور ندارم. معترضان یا کشته یا بازداشت می‌شوند و با خطر اعدام مواجه می‌گردند و این مرد و زن و پیر و جوان و کودک نمی‌شناسد.

چندی پیش، یکی از اعضای خانواده، زندگی در ایران را به زندانی تشبیه کرد که در آتش است. بعد از صحبت با او، تلفن را قطع کردم و دیدم که او فیلمی از دختر بچه‌ای که با آهنگ ایرانی مورد علاقه‌ام می‌رقصد برایم فرستاده است. او را تصور کردم که اینک لبخند به لب دارد.

پیش از مهاجرت، کودکی‌ام در تهران پر بود از خانواده و دوستان و سفر به دریای مازندران و خوشی‌هایی از این دست. همیشه می‌دانستم که می‌خواهم بازیگر شوم و در نمایش‌های مهدکودک بازی می‌کردم، آواز می‌خواندم، می‌رقصیدم و مرتب اجرا می‌کردم. باید بگویم که بچه‌ی شمال شهر تهران بوده‌ام و

تصور او از تاریکی آن گونه نبود که من در ایران تجربه‌اش کرده بودم. دوران کودکی من با دقت برنامه‌ریزی شده بود تا شاد باشد.

امروز چند ماه از اعتراضات سراسری ایران می‌گذرد و این انقلابی است که من تمام عمرم آرزویش را داشتم. به عنوان یک مهاجر ایرانی که بیشتر تابستان‌هایم را در ایران گذراندم، اکنون می‌بینم که چگونه شادی و نشاط در جمهوری اسلامی همیشه گونه‌ای شورش محسوب می‌شده است. قوانین این جمهوری نسبت به زنان تبعیض ویژه‌ای را اعمال می‌کند. زنان از شادی‌های ساده مثل به رخ کشیدن موها، پوشیدن لباس‌هایی که دوست دارند، گرفتن دست مردی که با او در ازدواج نیستند یا نسبت خانوادگی ندارند، سفر بی اجازه‌ی پدر یا شوهر، رقصیدن، آواز خواندن و هزار یک چیز دیگر محروم‌اند. بر این اساس، زنان در جمهوری اسلامی شهروند درجه‌ی دو هستند.

جمهوری اسلامی که بیش از چهار دهه ایرانیان را سرکوب کرده رو به زوال است، چرا که ترس جایش را به دلیری، آن هم به رهبری زنانی که بیشترین قربانی این رژیم بوده‌اند، داده

«تارا گرامی»، هنرپیشه، نویسنده و مجری ایرانی کانادایی در یادداشتی در «harpersbazaar» از لذت ایرانی بودن به رغم زیستن در سیطره‌ی جمهوری اسلامی نوشته که ترجمه‌ی آن را در هفته می‌خوانید. «در نخستین روز مدرسه‌ام در تورنتو، در سپتامبر ۱۹۹۴، معلم کلاس اولم که خانمی بود به نام آروسکین این گونه مرا به بچه‌های کلاس معرفی کرد: «بچه‌ها این تارا است. او از ایران آمده، کشور بسیار ترسناکی که مردهای شیطانی هر روز مردم را می‌کشند. تارا خوش‌شانس است که اینجا در کانادا است، جایی که ما به صلح باور داریم.»

چند هفته قبل از این ماجرا مادرم دست مرا گرفت و از ایران گریخت، چون نمی‌خواست تحت سیطره‌ی جمهوری اسلامی دخترش بزرگ شود. من دل‌نگران خانواده‌ای بودم که پشت سر گذاشتیم. تا آخر روز گریستم و پس از مدرسه التماس‌کنان از مادرم خواستم که همه‌ی عزیزانم را به کانادا بیاورد. این روز مدرسه اولین باری بود که با نگاه یک خارجی نسبت به ایران مواجه شدم و با این که او درباره‌ی آن مردهای شیطانی اشتباه نمی‌کرد،

با فارغ‌التحصیلی‌ام از دانشگاه و جست‌وجویم برای جایگاه هنری‌ام. تصمیم گرفتم در مورد جنایات جمهوری اسلامی حرف بزنم و کارم را وقف آموزش فرهنگ ایرانی به غرب کنم، به این امید که ایران بیش از مردان شیطانی که خانم آوروسکین کشورم را به آنها تقلیل داده بود، به خاطر فرهنگ شادی خود شناخته شود.

از این روز بیش از ۱۲ سال گذشته است و اکنون دوباره خیزشی سرتاسری همه‌ی ایران را درنور دیده است و از آن زمان تا امروز تصاویری دیده‌ام که ای کاش نمی‌دیدمشان. البته که در کنار هر تصویر وحشیانه‌ی کسانی نیز بوده‌اند که غرورم را سرشار کرده‌اند: دختران مدرسه‌ای که در کلاس‌های درسشان آواز می‌خوانند و زنان با موسیقی نوازندگان خیابانی در پارک‌های عمومی و مترو می‌رقصند، همه بدون حجاب اجباری و همه در معرض خطر مرگ. هزاران هزار نفر در زاهدان هر جمعه برای آزادی ایران راهپیمایی می‌کنند. زنان زیبا از فاصله‌ی نزدیک به طور عمد به چشمانشان شلیک می‌شود و با این حال لبخند می‌زنند و می‌گویند که آزادی ارزش این را دارد که برایش بجنگند و از حق انسانی‌شان دفاع کنند.

من سرشام از دلآوری، شجاعت بی‌بدیل و استواری‌شان و در این جا خود را در کنار آنها می‌دانم و در ماتم و شادی‌شان شریکم. بارقه‌ی امیدی که به ایران آزاد در دلم داشتم اینک به آتشی فروزان بدل گشته که از دلآوری ایرانیان زبانه می‌کشد. مدام در این تصورم که موهابیم در دست باد است و شانه‌هایم در نوازش آفتاب و با همه‌ی کسانی که دوستشان دارم می‌نوشم، جامی از شراب، و می‌رقصم در خیابان‌ها به همراه میلیون‌ها زن ایرانی در جشنی که به افتخار ریشه داشتن از این خاک برپاست.

آن روز نزدیک‌تر از همیشه است و هیچ چیز در این جهان شادی‌آورتر از این لحظه برای من نخواهد بود.»

منبع: وبسایت شبکه harpersba-
zaar

است، از شعر فارسی درباره‌ی عشق و شراب و رقص تا رنگ‌های نشاط‌آور هنر کهن ایرانی تا جشن‌های عروسی ما که در کل هنر شگفت ما هنر جشن است. ایرانیان به مهربانی، مهمان‌نوازی، عشق به داستان‌سرایی، و زبان شکرین فارسی و تاریخ پر جنب و جوش خود شهره‌اند. بزرگترین جنایت جمهوری اسلامی تلاش برای نابودی این فرهنگ بوده است.

تقریباً هر تابستان بعد از مهاجرت‌مان به ایران برمی‌گشتم. بدون هیچ خانواده‌ای در تورنتو، مشتاق عشق سرشاری بودم که به محض ورودم به تهران ازش لبریز می‌شدم. وقتی کوچک‌تر بودم، منتظر روزهای طولانی تابستان بودم تا با بچه‌های فامیل بازی کنیم: از فیلم دیدن گرفته تا آب‌بازی و شعبده‌بازی و ورق‌بازی. یکی از بهترین خاطراتم زمان‌هایی بود که کل خانواده دور هم حلقه می‌زدیم و ورق‌بازی می‌کردیم. البته که این ورق‌ها هم غیرقانونی بود.

بزرگ‌تر که شدم با زندگی شبانه پنهانی در تهران در قالب مهمانی‌های خانگی آشنا شدم. ما ودکا می‌نوشیدیم و موسیقی هیپ‌هاپ زیرزمینی ایرانی گوش می‌کردیم. مهمانی‌ها مختلط بود و با موسیقی ممنوعه و مشروبات ممنوعه و زنانی که هر چه دلشان می‌خواست به تن داشتند. این همه چیز غیرقانونی خودش هیجان‌آور بود.

گرمه‌های حکومت گاهی به این مهمانی‌ها می‌ریختند و همه را دستگیر می‌کردند و شلاق و زندان و جریمه از عواقب این رفتار بود. به عنوان یک ایرانی دوتابعیتی از این بگیروبیندها در هراس بودم، ولی ترس خود را مهار می‌کردم. برای خانواده و دوستانم که در نظام ظالمانه‌ی مدرسه بزرگ شده بودند و نمی‌توانستند حتی موهای خود را نشان دهند، ابروهای خود را بردارند، لاک بزنند و بار سنگین ایدئولوژی مذهبی را هر روز بر دوششان حس می‌کردند، این مهمانی‌ها یک ضرورت بود. ترس عاملی است که رژیم برای کنترل توده‌ها به کار می‌برد و در برابر این، شادی‌ابزاری برای بقاست.

اول باری که به ایران آزاد فکر کردم در جریان جنبش سبز بود و این درست همزمان شد

از محله‌ای مرفه‌نشین. البته همه‌ی بچه‌های ایرانی از امتیازاتی که من داشتم برخوردار نبودند. با این حال هر چیزی که از لذت می‌بردم در جمهوری اسلامی مجاز نبود.

فیلم‌های آمریکایی را می‌دیدم که خانواده‌ام از بازار سیاه می‌خریدند و نیز ویدئوهای گوگوش را. تقریباً هر شب با صدای بلند خندیدن دوستان مادربزرگم در آشپزخانه خوابم می‌برد. وقتی از خوابیدن سرپیچی می‌کردم، به نوبت برایم کتاب‌های داستان می‌خواندند. اغلب، مجالس شبانه به مهمانی‌های رقص بدل می‌شد. مادرم قشنگ می‌رقصید. همه نام او را صدا و ازش خواهش می‌کردند که بلند شود و برقصد. و من نگاه می‌کردم و می‌کوشیدم که حرکاتش را تقلید کنم.

زندگی در خلوت خانه‌ی ما لذت‌بخش بود، ولی بیرون دنیای متفاوتی بود. هیولاها زیر تختم نبودند که واقعی بودند و در خیابان‌ها جولان می‌دادند و پرسه می‌زدند. و هیچ کس نمی‌توانست از من در برابر آنها محافظت کند، زیرا آنها گزیمه‌های حکومت بودند. هر بار که کمیته‌چی‌ها را می‌دیدیم، حس می‌کردم که تن مادرم به لرزه افتاده است. حجابش را جلو می‌کشید و نفسش را در سینه حبس می‌کرد تا از گزندشان در امان باشد.

بچه‌ها ممکن است درکی از زیستن تحت لوای یک رژیم استبدادی نداشته باشند، ولی من این موضوع را درک کرده بودم و به خطراتش هم واقف بودم و می‌دانستم که زندگی خصوصی ما دنیایی پنهانی است که در خانه‌هایمان ساخته‌ایم و پر است از همه‌ی ممنوعه‌ها از فیلم و موسیقی گرفته تا رقص و آواز زنان و بوی ویسکی.

تنش شدید بین زندگی خصوصی و عمومی در ایران، بین شادخواری که در ذات ایرانیان است و سرکوب یک جمهوری استبدادی، برای بسیاری تحمل‌پذیر نبود. پس از انقلاب اسلامی، زنان ایرانی یک شبه از دامن کوتاه به چادر و حجاب پرت شدند. از مهمانی در باشگاه‌های شبانه به محرومیت از هر گونه ابراز فیزیکی احساسات، مانند رقصیدن و آواز خواندن، رسیدند.

شادی بخش جدایی‌ناپذیری از فرهنگ ایرانی



نام کتاب: اقیانوس انتهای جاده
 نویسنده: نیل گیمن Neil Richard Gaiman
 مترجم: فرزاد فرید
 سال چاپ: ۱۴۰۱
 ناشر: پرین
 تعداد صفحات: ۳۳۰

درباره نویسنده

نیل ریچارد مک کینون گیمن (به انگلیسی: Neil Richard Gaiman) (زاده ۱۰ نوامبر ۱۹۶۰-) نویسنده داستان کوتاه، فیلم‌نامه‌نویس، رمان‌نویس، خالق کتاب کامیک، رمان گرافیکی، تئاتر صوتی و فیلم انگلیسی یهودی سبک‌های علمی-تخیلی و خیال‌پردازی است. از بین آثار او داستان کوتاه هیولا، کتاب گورستان و کورالین به فارسی ترجمه شده است.

درباره مترجم

فرزاد فرید متولد سال ۱۳۴۷ در کرمانشاه و دانش‌آموخته مترجمی زبان انگلیسی است که بیشتر در زمینه آثار ادبیات گمانه‌زن فعالیت می‌کند. او برای ترجمه‌ی مجموعه داستان‌های «هنک، سگ گاوچران» شناخته می‌شود که تاکنون بیش از بیست جلد از آن در ایران منتشر شده است. فرزاد فرید مدیر انتشارات پرین، در رابطه با ادبیات گمانه‌زن (علمی، تخیلی) فعالیت گسترده‌ای دارد.

درباره کتاب

«اقیانوس انتهای جاده» اثری تکان‌دهنده با روایتی غریب. مردی میان‌سال برای مراسم تدفینی پس از سال‌ها به جایی که دوران کودکی خود را گذرانده و خاطرات منتظرش مانده بودند بازمی‌گردد. مزرعه‌ای که سرشار از اتفاقات عجیب و غریب بوده و او در دوران کودکی، گویا خیال و واقعیت را بهم گره زده و حوادث را خلق کرده است و امروز در میان‌سالی در همان محل برای مزه مزه کردن خاطرات و لحظات آن دوران، پی‌اش آمده است. اقیانوس انتهای جاده جایزه کتاب سال بریتانیا را هم در سال ۲۰۱۳ از آن خود کرده است. کتابی مناسب برای گروه سنی بالای ۱۵ سال.

گزیده کتاب

«پدربزرگم (که خود پدربزرگم نبود: پیکره‌ی مومی او بود که قصد داشت مرا برای تشریح بفروشد) چیزی تیز و براق در دست داشت، و آن را با انگشت‌های تیزش به دهانم فشار می‌داد سفت و تیز و آشنا بود، و مرا دچار تهوع و خفگی می‌کرد. دهانم پر از طعم فلز شده بود. تمام آدم‌های توالی پسرانه داشتند با چشمان خبیث و پیروزشان به من نگاه می‌کردند و من تلاش می‌کردم خفه نشوم تا آن‌ها راضی نشوند. بیدار که شدم احساس خفگی داشتم. چیزی سفت و تیز در گلویم بود و راه نفسم را بسته بود و حتی نمی‌گذاشت داد بزنم.»

برای تهیه کتاب به کتاب‌فروشی سرای بامداد و کتاب‌فروشی آنلاین پرستوک مراجعه کنید.

@parastook.book
 @bamdad_book_store

واپسین عشق



نام کتاب: واپسین عشق

نویسندگان: زیدی اسمیت، آر. کی. نارایان، مورلی کالاگام، ریچارد آدلمن، ام. آر. جیمز، تیم کیپل، هنری اسلسار، ادوارد مورگان فوستر.
 مترجمین: سعید کلاتی، حسین بیدار مغز، مجید عمیق، حبیب یوسف زاده، غزال بیگی، بنفشه میرزائی، سارا قنبری، مرضیه ارشادی، مینا وکیلی نژاد.

سال چاپ: ۱۳۹۹

ناشر: قصه باران

تعداد صفحات: ۸۰

درباره کتاب

در این مجموعه داستان‌های کوتاه، نویسندگان بسیار مشهور جهان حضور دارند که در ایران کمتر شناخته شده‌اند. داستان‌های آن‌ها علاوه بر جذابیت قابل توجه، مفهوم یا نمادی از یک تفکر و رفتار انسانی هستند که آموزنده نیز محسوب می‌شوند. این مجموعه با همکاری مترجمین نام‌آشنا به صورتی گردآوری شده است که هر یک از این داستان‌ها، معرف نویسنده‌ی خود و سلیقه‌ی مترجم آن باشد تا طیف وسیعی از مخاطبین را پس از خواندن این کتاب راضی نگه دارد.

گزیده کتاب

«شاید مامان که همیشه آن قدر روشن‌بین و هوشیار بود، خیلی خوب می‌دانست که دارد وارد چه ماجرای می‌شود. واقعاً چه اشکالی داشت که زنی مسن و تنها، حتی زنی اخلاق‌گرا مثل او، برای داشتن محبت مردی که چندان هم موجه و صادق نیست پول پرداخت کند؟»

برای تهیه کتاب به کتاب‌فروشی آنلاین پرستوک و سرای بامداد در تورنتو مراجعه کنید.

@parastook.book
 @bamdad_book_store

تماس با نویسنده بخش معرفی کتاب

برای پیشنهادها و یا پرسش‌های مرتبط به اینستاگرام خانم فرزانه صفایی مراجعه کنید.

@tsafaefafa



عبدالله صفوی
مشاور مالی
بیمه و سرمایه‌گذاری

مشاوره رایگان
امروز تماس بگیرید!

(514) 467-8491

بیمه عمر، از کار افتادگی
بیماری‌های خاص و...
پس‌انداز تحصیلی
برنامه‌ریزی بازنشستگی و...
بیمه مسافرتی و سوپرویزا

ABDOLLAH SAFAVI
Financial Security Advisor
Office:
(514) 931-4242 ext. 2567
abdollah.safavi@canadalife.com
www.safavifinancial.com

scan me for
free ebook!



VANTAGE
همراه با شما در خرید آگاسانه
همگام با شما در فروش موفقیت آمیز

آتوسا تنگستانی فر
مشاور املاک و متخصص وام مسکن

سرویس رایگان و خدمات ویژه برای:

- تهیه فوری وام مسکن
- مشاوره برای فروش مسکن
- کلیه امور مربوط به خرید مسکن

514 995 3041
atosa.tfar@gmail.com

8290 Boul. Décarie # 150
Montréal, QC H4P 2P5



بهروز باباخانی
Behrooz Babakhani

مشاور رسمی وام مسکن،
بیمه و برنامه‌های بازنشستگی

با بیش از ۱۴ سال سابقه موفق
در زمینه تهیه وام مسکن
در استان کبک

Mortgage Broker &
Financial Security Advisor

Behrooz@Babakhani.ca
514-606-5626



سرور صدر
خدمات حسابداری و دفترداری

Accounting & Bookkeeping Services
With appointment

- ✓ اظهارنامه مالیاتی برای افراد و شرکت‌ها
- ✓ امور دفترداری و حسابداری
- ✓ تاسیس و ثبت شرکت‌ها

(514) 777-3604 loyale.accounting@gmail.com
5263 Boul Cavendish, Montreal, Qc H4V 2R6



ROYAL LEPAGE

FRAID ZADA
فرید زادا

مشاور رسمی املاک در مونترال
به همراه تیم افغان
مذاکره کننده ماهر
با بیش از ۱۲ سال سابقه فعالیت

خرید، فروش، اجاره و تامین مالی مجدد
کارشناس سرمایه گذاری برای املاک
پروانه مسکونی و تجاری
ارزیابی رایگان

514-730-5427

ROYAL LEPAGE
PROX
DIAMANT
2020-2021-2022

FRAIDZADA@GMAIL.COM

6005 GRANDE-ALLEE, BROSSARD, QC. J4Z 3G4

Agence immobilière
GROUPE IMMOBILIERE
LONDONO
REALTY GROUP INC

شهرام والقان
کارشناس املاک مسکونی

خانه شما، خانه ما

خرید، فروش، اجاره، پیش فروش و بیش خرید هوشمندانه
کمک به فروش خانه شما در کمترین زمان و بیشترین قیمت
ارزیابی رایگان ملک شما

Shahram.alamshahi
Shahram_realtor
shahram@londonogroup.com

(438) 402-9363

ROYAL LEPAGE
Du QUARTIER
AGENCE IMMOBILIÈRE

نازک سلیمانپور
مشاور رسمی املاک مسکونی و تجاری در استان کبک

• مشاوره رایگان برای خریداران و سرمایه گذاران
• مشاوره رایگان برای خریداران
• همکاری با تیم حرفه ای جهت اخذ وام مسکن

(438) 872-7373

Nazak Soleimanpour
Courtier Immobilier Résidentiel et Commercial
Residential and Commercial Real Estate Broker

soleimanpournazak@royallepage.ca
6971 Ch. Côte-de-Liesse, #C, Montréal (St-Laurent), QC H4T 1Z3

وکیل رسمی دادگستری کبک

Niousha Riahi LL.B., J.D., LL.M



Riahi Legal

نیوشا ریاحی

WWW.RIAHILEGAL.COM



مشاوره آن لاین و یا حضوری در دفتر ما
در مرکز شهر مونتreal

☎ 514-953-3570

RIAHI@RIAHILEGAL.COM

2001 Blvd. Robert Bourassa #1700 Montréal, Quebec H3A 2A6

📞 +989912535922 تماس از تهران

- ✓ حقوق تجاری
- ✓ حقوق خانواده در کبک
- ✓ طرح دعاوی و دفاع در دادگاه های کبک
- ✓ مهاجرت به کانادا



www.ravadid.ca

info@ravadid.ca

موسسه مهاجرتی روادید

استارت آپ ویزای کانادا با شرایط بسیار مناسب
اخذ پذیرش و خدمات ویزای دانشجویی در کلیه مقاطع تحصیلی
سرمایه گذاری و کار آفرینی
خرید بیزینس و دریافت مجوز کار
اکسپرس انتری
ویزای توریستی
تمدید مجوز تحصیل و مجوز کار در کانادا
اسپانسرشیپ همسر والدین
خدمات اسکان اولیه
و -

تماس رایگان در آمریکای شمالی:

Free Tel & fax:

1-833-RAVADID (728-2343)

تماس در واتس آپ با هماهنگی قبلی

+1(514) 638-8258

ALIREZA MANSOURI

RCIC, R533715

Proxim

بیست سال تمام در خدمت جامعه ایرانی

داروخانه پروکسیم شادی کبک

در خیابان سن لوران



PROXIM PHARMACIE CHADI KABAK



دلیوری رایگان به منزل شما
در سراسر منطقه مونتreal بزرگ، لاول و ساوت شور

دسترسی شما به دارو همه روزه
و شبانه روزی توسط صندوق های هوشمند ما

☎ Tel: (514) 288-4864

☎ Fax: (514) 288-4682

📍 4084 Saint-Laurent Blv, Montreal, Qc H2W 1Y8

✉ kabakc@groupeproxim.org



گفت‌وگوی هفته با مهرشاد مرتضوی، روزنامه‌نگار ساکن روم:

بسیاری از دانشجویان به دلیل سروکار با سفارت محتاط‌اند

گفت‌وگوی ویژه

مهدیس مختاری



چهارشنبه ۲۲ فوریه، شهر رم ایتالیا میزبان حامد اسماعیلیون و مسیح علی‌نژاد بود. جایی که این دو ابتدا در مجلس سنای ایتالیا با سیاستمداران دیدار و گفت‌وگو داشتند و بعد به جمعیت ایرانیانی که در میدان سنت جوانی گرد هم آمده بودند، پیوستند و آنجا سخنرانی کردند. در این گردهمایی حامد اسماعیلیون ابتدا به حکم اعدام برای مجید شارمند اشاره و اظهار تأسف کرد سپس اعلام کرد که دو دیپلمات جمهوری اسلامی همان روز از آلمان اخراج شدند. او گفت این کاری است که کل اروپا باید انجام دهد. مثل هر انقلاب دیگری، انقلاب زن زندگی آزادی در این شش ماه دستخوش تغییرات و فراز و فرود شد. اعدام‌ها و در بند کشیدن‌ها خشم و افسردگی به بار آورد.

حامد اسماعیلیون همچنین از مردم خواست جامعه روشنفکری را تحقیر نکنیم مردم را به سکوت دعوت نکنیم. برای آگاهی خود فقط به رسانه‌ها اکتفا نکنیم و همان اندازه که تلویزیون می‌بینیم کتاب بخوانیم و تاریخ معاصر ایران را از منابع معتبر و بی‌طرف بخوانیم. این‌گونه آزادی و عدالت تضمین می‌شود.

او در بخشی از صحبت‌هایش گفت فعالان سیاسی را تقویت کنیم تا حزب تشکیل دهند، عضویت در احزاب کار اشتباهی نیست با انفعال کاری از پیش نگیرد. سیاست در آینده ایران متعلق به احزاب است نه چهره‌ها.

مسیح علی‌نژاد نیز با اشاره به حضور هشت نفره‌شان در جورج تاون گفت در تمام این سال‌ها جمهوری اسلامی به دنیا گفت ما اپوزیسیون متحد نداریم و ما رو زخمی کردن اما ما تفاوت‌هایمان را کنار گذاشتیم و کنار هم نشستیم فقط برای شعار: زن زندگی آزادی.

مسیح با بیان اینکه هر کس دل در گرو ایران دارد دشمنش فقط جمهوری اسلامی است از مردم خواهش کرد دست همدیگر را به نشانه اتحاد بگیرند چراکه کار انفرادی به هیچ‌جا نخواهد رسید و ما جدا جدا برنده نمی‌شویم. بعد با اشاره به انتخابات آزاد گفت الان زمان اتحاد است اینکه تصمیم بگیریم چه انتخاباتی داشته باشیم به بعد از رفتن جمهوری اسلامی موکول خواهد شد.



او گفت در انقلاب ژینا کسی در خیابان نپرسید حکومت بعد از جمهوری اسلامی چه باشد ما فقط می‌خواهیم حکومت سکولار داشته باشیم و آخوندها به خانه‌هایشان بروند. این‌ها چکیده‌ای بود از سخنرانی حامد اسماعیلیون و مسیح علی‌نژاد در میان جمعیت ایرانیان رم.

اما مهمان گفت‌وگویی من آقای مهرشاد مرتضوی از همکاران خبرنگار و ساکن شهر رم است. او سال‌ها در ایران روزنامه‌نگار بود و برای رویداد ۲۲ فوریه در این شهر لطف کرد و خبرنگار افتخاری ما بود و گزارش‌های این مراسم را برای رسانه هفته فرستاد. گفت‌وگویی من با مهرشاد مرتضوی را بخوانید.

سلام مهرشاد جان چطوری؟

سلام و سپاس؛ وقت شما به خیر.

سپاس از شما بابت گزارش لحظه‌به‌لحظه و فیلم‌هایی که فرستادی. امروز چه خبر بود کمی از حال و هوای شهر رم برایمان بگو.

امروز جمعیت نسبتاً خوبی آمده بود؛ به نسبت شرایطی که ما از ایرانیان رم می‌دانیم و با توجه به اینکه درصد قابل قبولی از ایرانیان در شهر رم و البته کل ایتالیا دانشجوی هستند و سیستم ایتالیا جوری است که دانشجویان با سفارت ایران سروکار دارند و همین موضوع موجب ایجاد ریسک و طبیعتاً ترس می‌شود و امکان دارد خیلی‌ها شرکت نکنند ولی با تمام این اوصاف درصد قابل توجهی از شهرهای مختلف مثل میلان آمده بودند. پرفورمنسی توسط افرادی که فکر می‌کنم از شهر میلان آمده بودند اجرا شد و یکسری پلاکارد از کشته‌شدگان و افرادی که در خطر اعدام هستند توسط بچه‌های تورینت تهیه شده بود. در مجموع تظاهرات جالبی بود و من امروز را بسیار امیدوارانه و مثبت ارزیابی می‌کنم.

در تأیید صحبت‌های تو من جمعیت زیادی رو می‌دیدم که علی‌رغم وضعیت دانشجوی بودن و سروکار داشتن با سفارت جمهوری اسلامی آمده بودند و با ماسک حضور داشتند.

بله دقیقاً احتیاط لازم را می‌کنند ولی حتی با توجه به اینکه چهارشنبه و وسط هفته بود و مراسم ساعت ۳ بعدازظهر شروع می‌شد و ساعتی است که خیلی‌ها دانشگاه دارند یا سر کار هستند، باز به نظر جمعیت خوبی آمده بودند و مثبت بود.

صحبت‌های حامد اسماعیلیون در سنای ایتالیا را پیش از حضور میان جمعیت شنیدیم که مصرانه خواهان تروریست اعلام کردن سپاه است به نظر می‌رسد صحبت‌ها دارد به سمتی می‌رود که اتحادیه اروپا مجبور شود این اقدام را انجام دهد.

بله تا الان به خاطر آن رانت‌ها یا حتی آوانس‌هایی که می‌توانند از جمهوری اسلامی بگیرند (مثل کاری که چین و روسیه کردند) خیلی مامشات کرده‌اند، ولی الان با توجه به اینکه تقریباً همه کشورهای اروپا خصوصاً اروپای غربی مملو از ایرانیان است که اتفاقاً قشر تأثیرگذاری هم هستند، فشار افکار عمومی و خصوصاً رأی‌دهندگان ایرانی در کشورهای مختلف چه آمریکا و کانادا و چه اروپا باعث شده که نمایندگان خودشان هم این داستان را استارت بزنند که با جمهوری اسلامی مقابله کنند.

حامد اسماعیلیون و مسیح علی‌نژاد بین جمعیت صحبت‌هایی داشتند در مورد اتحاد و همبستگی. حتی حامد اسماعیلیون در جایی به اینکه سیاست متعلق به احزاب است نه چهره‌ها، اشاره کرد. واکنش مردم به این موضوع چطور بود؟

صحبت‌هایی که انجام شد بسیار متفاوت از قبل بود. حتی اگر با تجمع ۸۰ هزار نفری در برلین مقایسه کنیم به نظر امروز حتی صحبت‌های بهتری انجام شد. فکر می‌کنم این عزیزان یعنی آقای اسماعیلیون و بقیه در این مسیر پخته‌تر و کمی قاطع‌تر شدند.

شاید حرف‌هایی که بزنم به مذاق خیلی‌ها خوش نیاید ولی واقعیت این است که در این چند ماه گذشته چند بار مردم اعتماد کردند و بعدش شاید بشود گفت با یکسری اشتباهات بچه‌گانه آن قالب یکپه‌از هم پاشیده است یا یک سری اتفاقات افتاده که حتی خیلی از مردم با هم زاویه پیدا کرده‌اند و امروز این صحبت‌ها خصوصاً در مورد همبستگی بسیار خوب، مفید و کمک‌کننده بود تا متوجه شویم داریم به سمتی می‌رویم که بدانیم علی‌رغم تفاوت عقاید و انتخاب‌هایمان اولویت‌ها و هدف اصلی ما یک چیز است. حالا در مورد این حتماً صحبت می‌کنم که مشکلات و چالش‌هایی که ما در حال حاضر با آن روبه‌رو هستیم شامل چه مواردی می‌شود.

به نظرت این صحبت‌ها ربطی به آن نشست ۸ نفره در دانشگاه جورج تاون داشت؟ یعنی این اتحاد و همبستگی



داشته باشد هیچ فرقی نمی‌کند چه نظامی روی کار بیاید. اگر قانون حاکم باشد همه این مسائل حل خواهد شد. هیچ‌کس خودش را بالاتر از قانون نمی‌بیند.

تنها مسئله‌ای که داریم، همان موردی است که رضا پهلوی هم روی آن تأکید دارد؛ یعنی ایجاد یک حکومت سکولار و اینکه ایدئولوژی را بر مردم حاکم نکنیم. اگر به‌جای ایدئولوژی قانون حاکم باشد از دید من این اختلافها حل خواهد شد. ما نباید از حالا دنبال سهم‌خواهی باشیم، دنبال اینکه حزب یا تفکر من باید اولویت داشته باشد، فلانی چرت می‌گوید، بهمانی حرف مخالف اعتقاد من را می‌زند. این قبیل صحبت‌ها در حال حاضر فرعیات است و فقط باعث برهم زدن اتحاد ما می‌شود.

دقیقاً حامد اسماعیلیون و مسیح علی‌نژاد هم امروز تأکید زیادی روی همبستگی و اتحاد داشتند. تو امروز داخل جمعیت حضور داشتی، می‌خواهم بپرسم اگر بخواهی یکی دوتا از خواسته‌های مهم ایرانیان را، مخصوصاً در شهر رم، سوای اینکه بگوییم می‌خواهند سپاه را داخل گروه تروریستی قرار دهند که اصلاً به خاطر آن گرد هم جمع شده‌اند، چیست؟

درواقع محور صحبت‌های امروز آقای اسماعیلیون هم دقیقاً همین بود که ما نباید از دولت‌های اروپایی توقع داشته باشیم، سران هر کشوری به دنبال منافع خودشان هستند و اول منافع کشور خودشان را تأمین می‌کنند. ما نه باید توقع داشته باشیم و نه عجله. اگر قرار

می‌تواند از آن نشست تأثیر گرفته باشد؟

مسلماً بی‌تأثیر نیست ولی اگر یادتان باشد قبل از این هم مثلاً شب سال نو میلادی که آن پیام مشترک را دادند همه توقعشان این بود که ائتلاف کنند! و بعد از آن یک‌دفعه انشعاقی به وجود آمد. نه اینکه خودشان بخواهند با همدیگر زاویه‌ای پیدا کنند ولی این دست‌به‌عصا حرکت کردن باعث بروز حرف‌و‌حدیث و شایعاتی شد و هر حرکتی واکنش یکسری از افراد را برانگیخت.

اساساً بقای جمهوری اسلامی در تفرقه‌افکنی است یعنی کاری می‌کند که بین گروه‌ها و افراد مختلف تفرقه ایجاد شود و مسئله‌ای که باعث می‌شود ما ضربه بخوریم این است که تفرقه داشته باشیم. به‌عنوان مثال طرفداران چپ می‌گویند پهلوی فلان است، سلطنت‌طلبان می‌گویند چپ بسار است. می‌آیند و علیه همدیگر شعار درست می‌کنند و درگیر می‌شوند. حتی در تظاهرات دیده‌ایم شعارهایی می‌دهند که با کلیت جمعیت متفاوت است و فقط انگار می‌خواهند هدف‌های شخصی خودشان را ابراز کنند. طبیعتاً این اتفاق اجتناب‌ناپذیر است ولی درواقع ما باید این را به سمتی ببریم که این صداهایی که تفرقه‌آمیز است، کمتر شود.

در حال حاضر اولویت ما نابودی جمهوری اسلامی است. امروز دقیقاً حامد اسماعیلیون هم به این موضوع اشاره کرد که ما اول باید متحد باشیم، بعدازآن در یک انتخابات آزاد تصمیم می‌گیریم که چه شخص یا گروه و نظامی سر کار بیاید. هر نظامی که بیاید به عقیده من هر کشوری اگر بر اساس قانون اداره شود و قانون در آن کشور اولویت

است اتفاقی در کشورهای اروپایی یا آمریکا بیفتد قطعاً به نفع ما است ولی ما باید فرض را بر این بگذاریم که قرار نیست اتفاق خاصی بیفتد و ما فقط و فقط خودمان هستیم که باید خودمان را نجات دهیم.

بیشترین خواسته‌ای که مردم دارند این است که دولت‌ها بپذیرند واقعاً جمهوری اسلامی دیگر تریبون مردم ایران نیست و اگر قرار است کشورهای خارجی کاری به نفع مردم ایران انجام دهند از مسیر جمهوری اسلامی نخواهد گذشت. آن‌ها باید از طریق نمایندگان ما و در واقع همین کمیسیون مشترکی که بین این عزیزان تشکیل شده است اقدام کنند. حداقل در حال حاضر آن‌ها اولویت دارند نسبت به اینکه مثلاً کشورهای اروپایی یا آقای جوزف بورل بیاید و بگوید که نه ما بر اساس قوانین باید با جمهوری اسلامی مذاکره کنیم...

دیگر همه ما می‌دانیم حداقل ایرانی‌ها آن قدر سیاست‌زده شده‌اند و آن قدر این مسیرها را رفته‌اند که دیگر آخر همه این داستان‌ها را می‌دانند و می‌دانند که اینها در واقع بازی با کلمات است و سهم خواهی است. حالا مثالی در خود آمریکا بزنم، چند سال پیش صحبت از این بود که جمهوری اسلامی رسماً به کمپین انتخاباتی جو بایدن پول داده است پس معلوم است که الان نمی‌توانیم توقع داشته باشیم آمریکا، حداقل یک دولت دموکرات بیاید و واکنش سریع نشان دهد یا حرکت محکمی علیه اینها نشان دهد چراکه هنوز توقع و انتظارشان این است که چه می‌توانند از جمهوری اسلامی به دست آورند.

بنابر همه این توضیحات اولویت حرکت و بار تمام این مسئولیت با خود ماست. مهم‌ترین چیزی که می‌توانم بگویم این است که هر قدر هم که برای ما ایرانیان در خارج از کشور خسته‌کننده، اذیت‌کننده و نگران‌کننده باشد باز اولویت کسانی هستند که در خفقان ایران زندگی می‌کنند و آن وضعیت وحشتناک توهمی اقتصادی را تجربه می‌کنند. شما صبح از خواب بیدار می‌شوید و یکپهو قیمت همه‌چیز دو برابر شده، نه کاری وجود دارد، نه آینده‌ای وجود دارد و نه حتی امروزی وجود دارد.

مهرشاد رسانه ما رسانه‌ای کانادایی است و طی این مدت خیزش «زن‌زندگی-آزادی» معمولاً در راهپیمایی‌ها و تجمعات حضور داشته‌ایم و از واکنش کانادایی‌ها باخبر هستیم. می‌خواهم بدانم طی این شش ماه واکنش ایتالیایی‌ها به خیزش «زن‌زندگی-آزادی» تاکنون چگونه بوده است؟

واکنش‌هایشان بسیار جالب‌توجه است و این قضیه به دو پارت تقسیم می‌شود: یکی قضیه اطلاع‌رسانی است، اینکه ما چقدر به اینها اطلاع‌رسانی کرده‌ایم و تریبون‌ها و رسانه‌های خودشان چقدر موضوع ما را اطلاع‌رسانی کرده‌اند که از دید من واقعاً خوب بوده است. دلیل بسیار عمده‌اش این است که این اتفاقات و انقلاب ایران دیگر منشأ اقتصادی و سیاسی ندارد، بلکه یک مسئله کاملاً مدنی است و در

ارتباط با حقوق بشر و حقوق زن است. در واقع این موضوع در تمام دنیا عمومیت دارد و همه با آن آشنا هستند؛ یعنی چیزی نیست که بگوییم فلان اتفاق سیاسی مربوط به ایران است و دنیا معنی آن را متوجه نمی‌شود، یک مسئله کاملاً عمومی و همه‌فهم است و به همین خاطر برای کشورهای دیگر ملموس‌تر است.

از لحاظ همراهی‌شان، من دقیقاً یادم است از اولین تظاهراتی که در رم شروع شد، شاید بگویم درصدی که حالا نمی‌گویم نسبت به کل تظاهرات‌ها ولی نسبت به تظاهراتی که مربوط به ایران و ایرانیان است تعداد قابل‌توجهی ایتالیایی شرکت کردند! کسانی را می‌دیدم که پیگیری می‌کردند و خیلی جدی این مسائل را از ما می‌پرسیدند و حتی کسانی بودند که در مراسم‌ها سخنرانی می‌کردند! و حتی من یادم است نمایندگان پارلمان ایتالیا، از اکتبر که این اتفاقات شروع شده شاید از اواخر نوامبر شروع به دادن بیانیه و گرفتن کفالت سیاسی کردند. اتفاقاً قضیه برای نمایندگان اروپایی هم جدی‌تر است و فرق این بار با دفعات قبل این است که صدای ما به گوش جهان رسیده است.

پس رسانه‌های ایتالیایی هم به اندازه کافی این اعتراضات را پوشش داده‌اند؟
بله دقیقاً همین‌طور است.

صحبتی باقی‌مانده که مطرح نشده خوشحال می‌شویم بشنویم.

من فقط دوباره حرف‌هایم را مرور می‌کنم و یادآوری می‌کنم که اولاً اولویت با مردم داخل ایران است و نفع آن‌ها باید برای هر گروه و حزبی به‌عنوان اولویت اول در نظر گرفته شود. ثانیاً تفرقه‌ها، عقاید ایدئولوژیک و عقاید حزبی باید فعلاً تا حدود زیادی، با محوریت اینکه ما آزادی را می‌خواهیم و در آزادی هر چیزی که اکثریت بخواهند ممکن است، کنار گذاشته شود. مثلاً از طرفی بهانه گروه‌های چپ این است که ما یکبار شاهنشاهی را تجربه کرده‌ایم و از طرف دیگر سلطنت‌طلبان می‌گویند ما دیدیم که مثلاً چپ‌ها به سراغ مجاهدین رفته‌اند و از این قبیل برچسب‌ها که مثلاً مسیح علی‌نژاد فلان کار را کرده یا حامد اسماعیلیون بسار داستان را داشته و رضا پهلوی بهمان طور است.

وقتی ما با هم اتحاد و همبستگی داشته باشیم و نشان دهیم که یک‌صدا هستیم و فعلاً هدف ما یک‌چیز مشخص است و بقیه چیزها درگرو به نتیجه رسیدن این هدف است و بقیه چیزها فعلاً اهمیت ندارد، آن موقع مشخص می‌شود چه کسی با مردم نیست.

مهرشاد مرتضوی عزیز: سپاسگزارم بابت وقتی که در اختیار هفته گذاشتی.



علیجان قربانی

مشاور رسمی املاک در کبک

خرید، فروش، سرمایه‌گذاری

به شما کمک می‌کنیم تا
به رویای خود برسید



24/7 در دسترس مشتریان

Call Me

438 525 1290

alijan.kurbani@remax-quebec.com

ELAN ACCOUNTING SERVICES INC.

انجام امور مالیاتی به صورت Online یا حضوری

با توجه به انتخاب شما

(514) 225 3500

کلیه خدمات حسابداری و مالیاتی جهت بیزنس و انفرادی
توسط تیم مجرب و کار آزموده

- خدمات حسابداری و دفتری
- تهیه، تکمیل و ارسال اظهارنامه مالیاتی (اشخاص و شرکتها)
- تهیه، تکمیل و ارسال مالیات بر فروش و خدمات GST / QST
- خدمات مربوط به حقوق و دستمزد - Payroll
- ارزیابی و مشاوره مالی جهت خرید و فروش بیزنس



Iraj Mohammadi
(514-625-6292)
CPA Candidate



Mojdeh Miri
(514-562-3493)
CPA Candidate

360-3285 Cavendish Blvd.
Montreal, QC H4B 2L9

http://elanaccounting.ca
info@elanaccounting.ca




در رجه مهاجرت

سهیل احمدی

مشاور رسمی مهاجرت به کانادا

عضو انجمن مشاورین رسمی مهاجرت کانادا



کلیه خدمات مهاجرتی و شهروندی کانادا از طریق تخصص، کار،
تحصیلی، دانش آموزی، سرمایه‌گذاری، پناهندگی و الحاق خانواده
با تعیین وقت قبلی

www.ImmigrationDoor.com

لغات مستقیم از ایران با دفتر کانادا

ImmigrationDoor

+1 (514) 232-1326 +1 (514) 748-0949

4055 Rue Saint-Catherine, Unit 165, Westmount, Montreal H3Z 3Z6



نینوس گیورگیزنیا

مشاور ارشد املاک در کانادا

عضو دائمی کانون بین‌المللی مهندسان نقت

- خرید، فروش، پیش‌فروش و اجاره
- املاک مسکونی، تجاری، صنعتی، کشاورزی و بیزنس
- با ۲۲ سال سابقه فعالیت در حوزه املاک




Ninous Givargiznia B.Sc
Professional Real Estate Broker
(514) 816-4080
ngivargiznia@gmail.com

Amelie Wang
Real Estate Broker Residential
(514) 916-1151
hongshan.wang@century21.ca

www.Century21.ca/ninous.givargiznia
203 Boul Hymus, Suite 208, Pointe - Claire, Qc, H9R1E9



• **الکس هادی تقی کیست؟**

• **اقدامات و نکات مالی جدیدی که باید برای پر کردن**

اظهارنامه مالیاتی ۲۰۲۲ خود بدانید

• **قیمت مواد غذایی در کانادا به مرز انفجار رسیده است**

• **تورم رو به کاهش است، اما نه در فروشگاه‌های مواد غذایی**

سیاست
اقتصاد
جامعه

الکس هادی تقی کیست؟

پیشنهاد ۱۰۰ میلیون دلاری

از تورنتو برای پرسپولیس



چند سال پیش نیز «تورنتو استار» تیرتی را به الکس اختصاص داده و نوشته بود که الکس در سال ۱۹۸۸ با خانواده‌اش و زمانی که تنها ۱۲ سال داشت به کانادا پناهنده شد. سه ماه اولی که در کانادا بودند در پناهگاه زندگی کردند و زمانی هم که موفق شدند جایی برای زندگی بیابند آهی در بساط نداشتند تا آن خانه را مبلمان کنند.

مادر الکس آموزگار بود ولی در کانادا چون نتوانست شغلی در زمینه‌ی معلمی بیابد به پاک کردن پنجره‌ها رو آورد.

الکس در ۱۹۹۶ از دانشگاه یورک فارغ‌التحصیل شد. او از آن روز تا به امروز کسب‌وکارها و شرکت‌های موفق را در زمینه‌ی وام و امور مالی در تورنتو پایه‌ریزی و مدیریت کرده است.

او که خود را فردی خبیر شناسانده، در سال ۲۰۱۷ زمانی که خبر از میان رفتن خانه‌ی یک خانواده‌ی پناهجوی سوری در آتش‌سوزی در میسی ساگا را شنید، یکی از پنج آپارتمان‌ش را در نورث‌یورک برای یک سال به رایگان در اختیار این خانواده قرار داد.

او در این باره گفته بود که خانواده‌ی من هم پناهجو بودند و می‌دانم که پناهنده و بی‌خانمان بودن چه احساسی دارد.

منبع: وبسایت‌های ورزش سه، اینستاگرام هادی تقی، پروژه‌ی همنتونز و تورنتو استار
برای لینک منابع مربوطه به سایت هفته مراجعه کنید.

است از پروژه‌های با سرمایه‌گذاری ۵۸۰ میلیون دلاری در املاک و هتل یونان گفته که در حال حاضر مشغول انجامش است.

پروژه‌ای که هادی تقی از آن سخن می‌گوید همپتونز (Hamptons) نام دارد و اتفاقاً نامه‌ای که او به باشگاه پرسپولیس فرستاده در سربرگ این پروژه است.

الکس در اینستاگرامش خود را کارآفرین، نیکوکار، دلبسته‌ی حیوانات، معتاد سفر، مالک تیم فوتبال، زاده‌ی ایران و ساخت کانادا معرفی کرده است.

صفحه‌ی اینستاگرامش هم پر از عکس‌های حیواناتش همچون شیر و جگوار است. در صفحه‌اش هم عکس‌هایی از سفرهایش به سراسر جهان و حتی به «اسرائیل / فلسطین» (چنان‌که خودش نوشته) دیده می‌شود.

«الکس هادی تقی»، از ایرانیان کانادا که خود را کارآفرین و پایه‌گذار یکی از بزرگ‌ترین شرکت‌های مالی در کانادا عنوان کرده، در نامه‌ای به باشگاه پرسپولیس پیشنهاد ۱۰۰ میلیون دلاری برای خرید این باشگاه را داده است.

به گزارش هفته، او در نامه‌ای خطاب به باشگاه پرسپولیس که امسال به بورس رفته نوشته که هر چند چهار دهه است که بیرون از ایران زندگی می‌کند ولی عشقش به پرسپولیس که از بچگی در او بوده کم نشده است.

او در نامه‌اش همچنین گفته که در موقعیتی است که می‌تواند منابع مورد نیاز باشگاه را تأمین کند و پرسپولیس را در ایران و در آسیا به موفقیت برساند و مایه‌ی افتخار «ایرانیان هم‌وطن» گردد.

الکس هادی تقی گفته که از ۱۰۰ میلیون دلار پیشنهادی‌اش ۵۰ میلیون دلار را برای خرید باشگاه و ۵۰ میلیون دلار دیگر را هم برای جذب بهترین بازیکنان داخلی و خارج و بخش آکادمی پرسپولیس در نظر گرفته است.

او همچنین از اشتیاقش برای دیدار و گفت‌وگو با مالکان فعلی و مدیر باشگاه و مقامات جمهوری اسلامی در این زمینه گفته است.

الکس هادی تقی کیست؟

این سرمایه‌دار ایرانی ساکن کانادا از سرمایه‌گذاری‌اش در املاک نوشته و برای آن که نشان دهد توانمندی‌اش تا چه اندازه



اقدامات و نکات مالی جدیدی که باید برای پر کردن اظهارنامه مالیاتی ۲۰۲۲ خود بدانید



مزایای دندانپزشکی کانادا نتیجه توافق بین حزب نئودموکرات و دولت اقلیت لیبرال است



برای کمک به خریداران خانه اول در شرایط تورمی فعلی، تدابیری حمایتی در نظر گرفته شده است.



آژانس درآمد کانادا در سال ۲۰۲۲ در مجموع نزدیک به ۳۷ میلیارد دلار به حساب کاناداییها واریز کرد.

بوده باشند.
-درآمد خالص خانوادگی ۲۰ هزار دلار یا کمتر برای افراد یا درآمد خالص ۳۵ هزار دلار یا کمتر برای خانوادهها.
-حداقل ۳۰ درصد از درآمد خالص خانوادگی ۲۰۲۱ خود را برای اجاره‌بهای اقامتگاه اصلی در سال ۲۰۲۲ پرداخت کرده باشند.
-امکان ارائه نشانی محل سکونت خود در سال ۲۰۲۲ و اطلاعات صاحب‌خانه خود را داشته باشند.

خرید خانه اول

باتوجه به افزایش شدید قیمت مسکن، دولت فدرال برای کمک به خریدارانی که قصد دارند اولین خانه خود را بخرند، تمهیداتی در نظر گرفته است تا امکان صرفه‌جویی بیشتر داشته باشند.

اعتبار مالیاتی برای خرید اولین خانه که پیش‌از این ۵ هزار دلار بود در سال ۲۰۲۲ به ۱۰ هزار دلار افزایش یافت. این اعتبار مالیاتی فدرال غیر قابل استرداد است و با هدف جبران هزینه‌های مربوط به خرید خانه اول در نظر گرفته شده است. این تدبیر به خانه‌اولی‌ها این امکان را می‌دهد که در هنگام خرید اولین خانه خود تا ۱۵۰۰ دلار بازپرداخت مالیاتی داشته باشند.

علاوه بر این یک حساب پس‌انداز معاف از مالیات نیز برای خرید اولین خانه در سال ۲۰۲۳ ایجاد شد. این حساب به خانه‌اولی‌های آینده اجازه می‌دهد تا به مدت ۵ سال هر ساله ۸ هزار

اظهارنامه‌های الکترونیکی که به‌موقع ثبت شده باشند، معمولاً طی دو هفته مورد بررسی قرار می‌گیرند. اگر برای واریز مستقیم درخواست داده باشید، احتمالاً ظرف هشت روز کاری بازپرداخت احتمالی خود را دریافت خواهید کرد. اگر درآمد شما متوسط است، وضعیت مالیاتی ساده‌ای دارید و نیازمند کمک هستید، یک داوطلب از «برنامه اجتماعی مالیات بر درآمد» می‌تواند اظهارنامه مالیاتی شما را به‌صورت رایگان تکمیل کند. مالیات‌دهندگان کبکی می‌توانند از طریق این پیوند اقدام کنند:

<https://www.revenuquebec.ca/>

توصیه آژانس دولتی کانادا این است که خودتان روش پرکردن اظهارنامه مالیاتی خود را یاد بگیرید. برای آشنایی با این کار به این نشانی مراجعه کنید: <https://www.canada.ca/fr/agence-revenu>

کمک هزینه مسکن

دولت برای کمک به مستأجران کم‌درآمد، پرداخت یک مبلغ ۵۰۰ دلاری در نظر گرفته است. متقاضیان تا ۳۱ مارس ۲۰۲۳ فرصت ارائه درخواست استفاده از این برنامه حمایتی را دارند. شرایط لازم برای این که افراد بتوانند از این کمک برخوردار شوند:

-اظهارنامه مالیاتی سال ۲۰۲۱ را ارائه کرده باشند.

-در تاریخ ۱ دسامبر ۲۰۲۲ حداقل ۱۵ سال سن داشته باشند.

-برای اهداف مالیاتی در سال ۲۰۲۲ مقیم کانادا

فصل مالیاتی از راه رسیده است بنابراین اگر شما نیز جزو مالیات‌دهندگان کانادایی هستید، لازم است که برای پر کردن اظهارنامه درآمد ۲۰۲۲ خود از برخی نکات و ویژگی‌های جدید اطلاع داشته باشید.

به گزارش پایگاه اینترنتی رادیو کانادا، کمک‌هزینه‌های مسکن، اعتبار مالیاتی برای خرید اولین خانه، مزایای مربوط به خدمات دندانپزشکی برای کودکان زیر ۱۲ سال، همه‌وهمه از اقدامات جدیدی هستند که بر بودجه کانادایی‌ها تأثیرگذار هستند.

بدون تردید اولین چیزی که به‌عنوان عضوی از جامعه مالیات‌دهندگان کانادایی باید بدانید این است که باید مالیات خود را تا ۳۰ آوریل پرداخت کنید، اما با توجه به این که ۳۰ آوریل امسال مصادف با روز یکشنبه است، اگر آژانس درآمد کانادا (ARC) اظهارنامه شما را یک روز بعد از این تاریخ یعنی دوشنبه اول مه ۲۰۲۳ دریافت کند، هیچ مشکلی پیش نخواهد آمد و از نظر مسئولان آژانس تکمیل و ارسال اظهارنامه شما به‌موقع صورت گرفته است.

اگر آژانس درآمد کانادا پرداخت‌های صورت گرفته را حداکثر اول ماه ۲۰۲۳ دریافت کند، این پرداخت از نظر کارشناسان آژانس به‌موقع انجام شده است. همچنین اگر بر روی مرسوله‌های پستی تاریخ اول مه یا قبل از آن درج شده باشد، از نظر مسئولان اظهارنامه مالیاتی به‌موقع تکمیل و ارسال شده است. آژانس درآمد کانادا خاطر نشان کرده است که



قیمت مواد غذایی در کانادا به مرز انفجار رسیده است

رشد شدید تورم در سال ۲۰۲۲ به شدت به بودجه کبکی‌ها آسیب رسانده است و هر کدام از ما هر بار که به فروشگاه‌های مواد غذایی می‌رویم، از قیمت‌های جدید انگشت‌به‌دهان می‌مانیم. سه‌شنبه ۲۱ فوریه، اداره آمار کانادا گزارش خود را درباره شاخص قیمت مصرف‌کننده برای ماه ژانویه منتشر کرد. گرچه بانک مرکزی کانادا در سال گذشته به‌منظور مهار افزایش قیمت‌ها و رشد روزافزون تورم، هشت بار نرخ بهره کلیدی خود را بالا برد، محصولات غذایی در فروشگاه‌ها روزبه‌روز گران‌تر می‌شوند.

قطعاً شما هم متوجه شده‌اید که دیگر همانند گذشته و با همان بودجه قبلی نمی‌توانید در فروشگاه‌ها دست روی هر چیزی که دلتان خواست بگذارید. از ژانویه سال گذشته تا ژانویه امسال قیمت مواد غذایی در فروشگاه‌های کانادا و مشخصاً کبک رشد ۱۱.۴ درصدی را تجربه کرده است.

افزایش قیمت بسیاری از اقلام خوراکی در استان زیبا نسبت به دیگر نقاط کانادا متمایز بوده است. در میان محصولات آن‌ها متفاوت و ملموس‌تر از دیگر استان‌ها بوده، گوشت گاو تازه یا منجمد است که قیمت آن نسبت به ژانویه سال گذشته ۵.۷ درصد افزایش یافته در حالی که رشد این محصول در سطح ملی ۴.۳ درصد بوده است.

طی یک سال گذشته، افزایش میانگین قیمت پنیر در استان کبک ۱۱.۹ درصد و در سطح ملی ۱۰.۴ درصد بوده است. افزایش قیمت برخی از محصولات پرمصرف دیگر در کبک و کانادا طی یک سال گذشته به این ترتیب بوده است: کره (۲۰.۸ درصد در استان کبک در مقابل ۱۹.۱ درصد در کانادا)، سبزی‌های تازه (۱۶.۸ درصد در کبک، ۱۴.۷ درصد در کانادا)، گوشت خوک تازه یا منجمد (۵.۹ درصد در کبک، ۲ درصد در کانادا) نوشیدنی‌های الکلی (۱۶.۵ درصد در کبک، ۱۵.۹ درصد در کانادا).

اما در عوض رشد برخی قیمت‌ها به‌طور کلی در کانادا بیشتر از کبک بوده است. به‌عنوان مثال، قیمت میوه‌های تازه در سراسر کشور ۱۰.۹ درصد افزایش یافته در حالی که در کبک ۵.۴ درصد افزایش یافته است. قیمت مرغ تازه یا منجمد ۱۴ درصد در سطح ملی افزایش یافته؛ اما در کبک رشد ۱۳.۵ درصدی داشته است. بالاخره این که قیمت تخم‌مرغ در کانادا به‌طور متوسط ۱۵.۶ درصد افزایش یافته در حالی که در کبک ۱۴.۷ درصد گران‌تر شده است.

به‌طور کلی از ژانویه ۲۰۲۲ تا ژانویه ۲۰۲۳، شاخص کل مصرف‌کننده که علاوه بر مواد غذایی شامل موارد مختلف مصرف می‌شود، ۵.۹ درصد در کانادا افزایش یافته است در حالی که این رقم در دسامبر گذشته ۶.۳ درصد برآورد شده بود. این کاهش سرعت رشد شاخص مصرف‌کننده را تا اندازه‌ای باید ناشی از کاهش قیمت خدمات تلفن همراه و وسایل نقلیه موتوری دانست.

منبع: وب‌سایت شبکه خبری رادیو کانادا

دلار پس‌انداز کنند و در مجموع ۴۰ هزار دلار پس‌انداز که مشمول مالیات نمی‌شود، جمع کنند.

کمک هزینه دندانپزشکی

مزایای موقت دندانپزشکی کانادا شامل حال خانواده‌هایی می‌شود که کمتر از ۹۰ هزار دلار در سال درآمد دارند. این برای والدین یا سرپرستان کودکان زیر ۱۲ سالی است که خدمات مراقبت‌های دندانپزشکی در کانادا دریافت می‌کنند و البته به طرح بیمه دندانپزشکی خصوصی دسترسی ندارند. این والدین بسته به سطح درآمد خالص خانواده، می‌توانند بین ۲۶۰ تا ۶۵۰ دلار برای هر فرزند دریافت کنند.

مناطق دورافتاده

برای اینکه بتوانید از تخفیف‌های مربوط به ساکنان مناطق شمالی بهره‌مند شوید، باید به‌عنوان مثال به طور دائم ساکن یک منطقه شمالی باشید.

آژانس درآمد کانادا یک پروژه آزمایشی راه‌اندازی کرده است تا ساکنان مناطق دورافتاده بتوانند ارزان‌ترین بلیط‌های رفت‌وبرگشت را انتخاب کنند. البته این پروژه آزمایشی در این شکل و شمایل را نمی‌توان تخفیف مالیاتی دانست، اما می‌تواند امکان برخورداری از تخفیف مالیاتی را تسهیل کند.

دسترسی به مسکن و معلولیت

برای سال ۲۰۲۲ و سال‌های بعدی، محدودیت هزینه‌های سالانه مربوط به دسترسی به مسکن از ۱۰ هزار دلار به ۲۰ هزار دلار افزایش یافته است. افراد ۶۵ سال به بالا و آن‌هایی که از معلولیت رنج می‌برند می‌توانند تا ۱۵۰۰ دلار اعتبار مالیاتی درخواست کنند. این اعتبار مالیاتی مربوط به هزینه‌های نوسازی یا مرمت یک خانه به‌منظور بهبود دسترسی و ایمنی آن برای ساکنان است.

همچنین برای سال ۲۰۲۱ و سال‌های بعدی، فردی که مبتلا به دیابت نوع ۱ تشخیص داده می‌شود، شرایط برخورداری از مراقبت‌های درمانی اساسی و حیاتی دو بار در هفته و ۱۴ ساعت در هفته را دارد. این تدبیر به‌عنوان بخشی از اعتبار مالیاتی افراد معلول در نظر گرفته شده است.

منبع: شبکه خبری فرانسه‌زبان رادیو کانادا



» پارلمان کانادا قصد دارد در جلسه پرسش و پاسخ در مورد سود بازیگران اصلی زنجیره تولید مواد غذایی تحقیق کند

تورم رو به کاهش است، اما نه در فروشگاه‌های مواد غذایی

کاهش دوباره نرخ تورم، بسیاری از اقتصاددانان خوش‌بین هستند که این بار بانک مرکزی به قول خود در مورد توقف نرخ بهره عمل کند. البته این نکته را نباید فراموش کرد که عملکرد بسیار خوب بازار کار در ماه ژانویه اندکی از خوش‌بینی در مورد کاهش نرخ بهره کاسته است.

مواد غذایی از قاعده کاهش تورم مستثنی هستند.

با وجود اینکه نرخ تورم به‌صورت کلی در مورد اقلام و کالاهای مختلف کاهش یافته است اما در بررسی‌های ماه ژانویه اثری از کاهش تورم در صنعت مواد غذایی دیده نشد و در بهای اکثر محصولات خوراکی با افزایش قیمتی نزدیک به ۱۱ و نیم درصد همچنان اثری از کندی مشاهده نمی‌شود. این روند افزایش قیمت مواد خوراکی در برخی از اقلام مانند گوشت، سبزیجات و نان حتی با شدت بیشتری ادامه دارد و یکی از دلایل آن مربوط به این مسئله است که قیمت مواد غذایی به عوامل جهانی نیز بستگی دارد و کانادا به تنهایی قادر به کنترل این بازار در داخل کشور نیست. به‌عنوان مثال می‌توان به آنفلوآنزای مرغی اشاره کرد که در سطح جهان موجب افزایش قیمت طیور شد. یا به همین ترتیب می‌توان به جنگ روسیه علیه اوکراین اشاره کرد که موجب شد قیمت روغن‌های گیاهی و غلات به شکل قابل توجهی افزایش یابد. بنابراین به نظر کارشناسان، بازگشت آرامش در بازار مواد غذایی نسبت به سایر کالاها یا خدمات به زمان بیشتری نیاز دارد.

تورم در تابستان سال گذشته به رقم کم‌سابقه ۸ درصد رسید. از عوامل فزاینده تورم می‌توان به بازگشایی و رونق گرفتن کسب‌وکارها بعد از بحران همه‌گیری کرونا، جنگ اوکراین و همچنین ایجاد وقفه در زنجیره تأمین کالا اشاره کرد. این در حالی است که هدف بانک مرکزی کنترل و مهار نرخ تورم در محدوده دو درصد است و این بانک با استفاده از ابزارهای قانونی که در اختیار دارد به شکلی خستگی‌ناپذیر به وضع سیاست‌های پولی از جمله افزایش نرخ بهره مشغول است.

به دلیل کم‌رنگ شدن دلایل تورم‌زا و همین‌طور با توجه به پیش‌بینی‌ها و تحلیل‌های اقتصادی، انتظار می‌رود امسال تورم سالانه در کانادا به مقدار قابل توجهی کاهش یابد. این پیش‌بینی‌ها با آمار و ارقام نیز همخوانی دارند. بنابر گزارش اداره آمار کانادا، تورم در ماه دسامبر حدود شش و سه دهم درصد بود و در ماه ژانویه امسال با اندکی کاهش به پنج و نه دهم درصد رسید و ممکن است تا میانه سال کنونی به محدوده ۳ درصد نزدیک شود. در امتداد چنین روندی پیش‌بینی می‌شود نرخ تورم در سال ۲۰۲۴ بالاخره به میزان دلخواه یعنی ۲ درصد بازگردد. البته لازم به ذکر است که تمام این پیش‌بینی‌ها زمانی محقق می‌شود که کانادا دوباره در معرض یک بحران طبیعی یا غیرطبیعی دیگر قرار نگیرد.

بانک مرکزی کانادا برای کنترل و مهار تورم از ابزار و سیاست‌های پولی متداولی همچون نرخ بهره استفاده کرد. برای مقابله با تورم، نرخ بهره از ماه مارس سال ۲۰۲۲ تا ماه ژانویه امسال حدود چهار و نیم درصد افزایش یافت. در آخرین جلسه و پس از افزایش مجدد نرخ بهره، بانک مرکزی اعلام کرد که حاضر است اگر شرایط اقتصادی بر وفق مراد باشد به‌صورت موقت روند افزایش نرخ بهره را متوقف کند. حال با مشاهده



بر خلاف سایر اقلام که مشمول کاهش تورم بوده‌اند، مواد غذایی به دلیل عوامل خارجی همچنان در مسیر رشد قیمت قرار دارند

همزمان با سایر کالاها و خدمات تا انتهای سال جاری به حدود ۳ درصد خواهد رسید. به گفته این کارشناسان مهم‌ترین دلیل این موضوع بهبود در وضعیت و کیفیت شبکه توزیع کالا است. با این حال نمی‌توان انتظار داشت که قیمت محصولات غذایی در آینده نزدیک کاهش یابد.

اکثر مردم برای تورم آماده نبودند

با وجود اینکه کاهش نرخ تورم کارشناسان اقتصادی را به وجد آورده است اما برای کانادایی‌هایی که در طی دو سال گذشته با قیمت‌های بالا و بودجه‌های محدود دست‌وپنجه نرم کرده‌اند لزوماً کاهش تورم نمی‌تواند نویدبخش بهبود شرایط اقتصادی باشد، بلکه تنها بدین معناست که سرعت رشد قیمت‌ها آهسته‌تر شده ولی قیمت‌ها و مشکلات مدیریت بودجه خانواده همچنان مانند گذشته پابرجاست. کاهش قدرت خرید افراد به دنبال افزایش قیمت‌ها همچنان مسئله‌ای جدی است و مؤثرترین راه مقابله با آن افزایش درآمد است. در نظرسنجی که در ماه اکتبر سال گذشته به انجام رسید حدود نیمی از شرکت‌کنندگان اعلام کردند که برای مواجه شدن با تورم و اثر آن بر زندگی آماده نبوده‌اند. در این نظرسنجی همچنین مشخص شد که در میان جوانان اعتماد به نفس و امید به بهبود شرایط اقتصادی نسبت به سال گذشته نصف شده است. همین موضوع عاملی شده تا جوانان نسبت به گذشته با دقت بیشتری به جزئیات و تراکنش‌های مالی خود توجه نشان دهند.

در حالی که خانواده‌ها و افراد کم‌درآمد با مشکلات اقتصادی دست‌به‌گریبان هستند در شرایط عادی انتظار می‌رود دولت‌های استانی و فدرال با اعطای کمک‌های مالی به یاری این افراد بشتابند. اما حال که اقتصاد به سمت رکود در حرکت است این امکان وجود دارد که دولت‌ها با کسری بودجه مواجه شده و چندان توان کمک مالی به این دسته از شهروندان را نداشته باشند.

منابع: وبسایت شبکه‌های لودووار، گلوبال نیوز، سی‌بی‌سی

ورود مجلس کانادا برای تحقیق و تفحص در مورد گرانی مواد غذایی!

در حالی که مردم کانادا در زمستان سخت کنونی در حال رویارویی با گرانی و اثرات آن در تقریباً تمام خدمات یا کالاها از جمله مواد غذایی بودند برخی از شرکت‌های بزرگ مواد غذایی به سودجویی در این بازار متهم شدند. بنابراین، کمیته‌ای در مجلس نمایندگان کانادا مسئولیت بررسی و تحقیق در مورد عوامل ایجاد یا تشدید تورم را بر عهده گرفت و هفته گذشته مدیران ارشد بزرگ‌ترین شرکت‌های توزیع مواد غذایی مانند Empire، Metro و Loblaw را برای پاسخگویی به سؤالات نمایندگان در مورد روند و نحوه افزایش قیمت مواد غذایی به مجلس کانادا فراخواند.

با توجه به اینکه این شرکت‌ها به تازگی و طبق گزارش‌های مالی به سود قابل توجهی دست یافته‌اند، مجلس نمایندگان مایل است بداند که آیا این سودهای هنگفت به قیمت افزایش فشار بر شانه‌های جامعه به دست آمده است یا دلیل دیگری دارد. برای این منظور، شرکت‌های توزیع مواد غذایی باید خود را برای این جلسه به خوبی آماده کنند و به صورت دقیق از جزئیات قیمت‌ها و تراکنش‌های مالی آگاه باشند تا بتوانند از عهده سؤالات دقیق نمایندگان برآیند. محاسبه دقیق و شفافیت در درآمد این شرکت‌ها به راحتی ممکن نیست و همین موضوع باعث شده تا کارشناسان نتوانند از لابلای گزارش‌های مالی این شرکت‌ها به‌طور دقیق مشخص کنند دقیقاً کدام یک و هرکدام به چه مقدار در افزایش قیمت مواد غذایی نقض داشته‌اند. در حالی که شرکت‌های کانادایی حاشیه سود خود را در دوران تورم حفظ کرده‌اند اما شرکت‌های آمریکایی حتی فراتر از این رفته و حاشیه سودشان را به نزدیک دو برابر رسانده‌اند.

شرکت Loblaw که یکی بزرگ‌ترین شرکت‌های توزیع مواد غذایی در کانادا است در گزارش مالی مربوط به سه‌ماهه آخر سال گذشته، با کسب درآمدی حدود ۵۲۹ میلیون دلار، سود این شرکت را نسبت به سال ۲۰۲۱ حدود ۱۰ درصد برآورد کرده که این موضوع در رسانه‌ها و شبکه‌های اجتماعی بازتاب گسترده‌ای داشته است. در ادامه این انتقادات شرکت Loblaw با بیان اینکه در دوران افزایش نرخ تورم و فشار مضاعف گرانی بر خانواده‌های کانادایی به‌هیچ‌وجه قصد سودجویی نداشته، عنوان کرد که به‌طور متوسط به ازای هر صد دلار فروش در بخش مواد غذایی تنها چهار دلار سود عاید این شرکت شده است. مدیرعامل این شرکت همچنین به این نکته اشاره کرد که حاشیه سود حاصل از فروش مواد غذایی به این دلیل که قیمت‌ها به‌طور مداوم از سوی فروشندگان این محصولات در حال افزایش بوده، نه تنها افزایش نیافته بلکه به مرور کمتر نیز شده است. این شرکت در دوران تعطیلات سال نو تصمیم گرفت در اقدامی ابتکاری برای کمک به مصرف‌کنندگان، قیمت محصولات خود با عنوان No Name را ثابت نگه دارد. به نظر کارشناسان یکی از دلایل بالا بودن سود شرکت Loblaw عملکرد مناسب و موفقیت فروشگاه‌های زیرمجموعه این شرکت با عنوان Shoppers Drug Mart است که در کبک با نام Pharmaprix شناخته می‌شود.

طبق نظر کارشناسان اقتصادی، تورم در مواد غذایی نیز به مرور و

Marche RS

MARKET



JUICE 1&1
EACH



ALMOND SLICE



WALNUT AVANTINA
CALIFORNIA



WHOLE CHICKEN

با خیال راحت خرید کنید!

در وست آیلند افتتاح شد
فروشگاه بزرگ مواد غذایی ایرانی و افغانی

تخفیف‌های ویژه به مناسبت گشایش

514-675-1499



15400 boul de Pierrefonds, Montreal, H9H 4K3

SHEMIRAN
Auto Services

اتوسرویس شمیران
تعمیر و خدمات انواع خودرو

- فروش انواع لاستیک تا ۸۰ دلار تخفیف
- جلوگیری از زنگ زدگی Rust Proofing
- تعمیرات ترمز و جلو بندی

سرویس و خدمات
در کوتاه ترین زمان
کیفیت مطلوب و قیمت مناسب



514-487-6262
5755 Maisonneuve W. Montréal, QC H4A 2A1
www.aufoshemiran.com

Panneton & Panneton
Moving & Storage

تخفیف ویژه برای هموطنان عزیز در نظر گرفته خواهد شد

خدمات انبارداری پنتون و الیمپیا

- بیش از ۵۰۰ فضای انبار در اندازه های مختلف
- تمیز و ایمن با دوربین های نظارتی
- سیستم های اعلام خطر و کنترل دما
- ۷ روز هفته قابل دسترسی

514 939 0099
8660 Jeanne Mance,
Montreal, QC H2P 2S6

info@pannetonpanneton.com

RE/MAX RE/MAX Platine
Agence Immobilière

رکسان صمیم
مشاور املاک مسکونی

Cell: 438-397-3212

با آشنایی کامل به مونترال و حومه خدمات کاملی را برای خریداران مسلط به زبان فرانسه و انگلیسی همراهی در تمامی مراحل خرید و فروش



Roxanne Sameem
Residential Real Estate Broker
Remax Platine
1850 Av. Panama #110
Brossard, QC J4W 3C6
Rokhan.sameem@remax-quebec.com
www.rsameem.com

Pharmacie Golnasim Riahi
داروخانه دکتر گل نسیم ریاحی

اولین داروخانه آنلاین فارسی زبان در کانادا

www.riahipharma.com
Tel: (514) 519-3060



- نوشتن نسخه
- واکسیناسیون
- تست های پزشکی
- مشاوره درمانی
- دریافت نسخه
- دسترسی آنلاین
- انستال پرونده

ارسال رایگان در کبک و اونتاریو

1111 Boulevard Dr. Frederik-Philips, Suite 600
Montreal, Quebec H4M 2X6
514 519 3060 438 600 3691
www.riahipharma.com info@riahipharma.com



• افزایش موارد ابتلا به نورووایروس در کانادا و توصیه‌های پیشگیرانه و درمانی پزشکان

• بیشترین و کمترین افزایش در کجا؟

• نگاهی به زمینه‌های تاریخی زن ستیزی در ایران (۳)

سلامتی
جامعه

افزایش موارد ابتلا به نوروویروس در کانادا و توصیه‌های پیشگیرانه و درمانی پزشکان



۲۰ ثانیه با آب و صابون بشویید. درحالی که ضدعفونی‌کننده‌های دست برای از بین بردن میکروب‌ها مفید است، ضدعفونی‌کننده‌های مبتنی بر الکل شاید برای خنثی کردن و از بین بردن نوروویروس مؤثر واقع نشود.

دکتر ایزاک بوگوچ، متخصص بیماری‌های عفونی بیمارستان عمومی تورنتو، نیز همین نظر را دارد. او می‌گوید مردم باید بدانند که از بین بردن نوروویروس حتی سخت‌تر از نابودی ویروس کووید ۱۹ است چرا که این ویروس در برابر گرما و سرما بسیار مقاوم است و حتی می‌تواند الکل را تحمل کند. به همین دلیل است که شستن دست‌ها با آب و صابون و شستن میوه و سبزی‌ها و ضدعفونی کردن سطوح، مهم‌ترین اقدام برای جلوگیری از انتشار نوروویروس است.

توصیه دیگر کارشناسان این است که اگر به این بیماری مبتلا شده‌اید، پس از بهبودی و رفع کاملاً علائم بیماری حداقل به مدت دو روز در خانه بمانید.

شیوع نوروویروس محدود به کانادا نمی‌شود و مرکز کنترل و پیشگیری از بیماری‌ها در آمریکا نیز از «سرایت گسترده» این بیماری و ویروس در ایالات مختلف این کشور خبر داده است.

کارشناسان این مرکز توصیه کرده‌اند که در صورت ابتلا به نوروویروس، از پختن غذا برای دیگران نیز خودداری کنید تا از شیوع ویروس جلوگیری شود.

منبع: پایگاه اینترنتی ژورنال دو مونریال

در سرتاسر کشور، لغو یا تعدیل تدابیر پیشگیرانه بهداشت عمومی است که منجر به تعامل اجتماعی و تماس فیزیکی بیشتر افراد شده و به همین علت موارد ابتلا به این بیماری به سطح دوره ماقبل پاندمی بازگشته و حتی از آن نیز فراتر رفته است.

طبق اعلام آژانس بهداشت عمومی کانادا، نوروویروس بسیار مسری است و هر ساله حدود چهار میلیون نفر در کشور به این بیماری مبتلا می‌شوند.

چندین ماده غذایی به‌ویژه میوه‌ها و سبزی‌های آلوده خطر ابتلا به نوروویروس را افزایش می‌دهند. میوه‌های دریایی خام یا نیم‌پز نیز می‌توانند به گسترش این ویروس کمک کنند. به گفته پزشکان، در صورت ابتلا به نوروویروس، نوشیدن مایعات فراوان امری ضروری و مهم است؛ زیرا استفراغ و اسهال می‌تواند منجر به کم‌آبی شدید در افراد مبتلا شود.

اما راه‌های جلوگیری از ابتلا به این بیماری کدام است؟ درست همانند دیگر بیماری‌های ویروسی، رعایت تدابیر بهداشتی پیشگیرانه به‌ویژه شستن و تمیز نگه‌داشتن دست‌ها برای اجتناب از ابتلا به نوروویروس بسیار ضروری است.

دکتر راشل لی در مصاحبه با Healthline تأکید کرد: «بعد از توالت، قبل از غذا خوردن یا آشپزی حتماً دست‌های خود را خوب بشویید.» به گفته این متخصص، ضدعفونی کردن مرتب سطوح مختلف در خانه نیز که تماس دست با آن‌ها زیاد است، می‌تواند به جلوگیری از انتشار نوروویروس کمک کند. توصیه دکتر راشل لی این است که دست‌های خود را حداقل به مدت

درحالی که موارد ابتلا به کووید ۱۹ و آنفلوانزا در کشور روبه‌کاهش است، آژانس بهداشت عمومی کانادا از افزایش قابل توجه موارد ابتلا به نوروویروس یا همان آنفلوانزای معده از ژانویه به این طرف خبر داد.

طبق اعلام آژانس بهداشت عمومی کانادا، تعداد موارد ابتلا به نوروویروس از ابتدای سال تا کنون با دوره مشابه بین سال‌های ۲۰۱۵ تا ۲۰۱۹ یعنی دوره قبل از شروع همه‌گیری کووید ۱۹ قابل مقایسه است. شیوع این بیماری معمولاً در فصل زمستان به اوج می‌رسد.

طبق اعلام آژانس بهداشت عمومی کانادا، در حال حاضر شیوع این بیماری در آلبرتا، بریتیش کلمبیا، مانیتوبا، نیوبرانزویک، انتاریو، ساسکاچوان، نیوفاندلند و لابرادور بیشتر از نقاط دیگر است.

درعین حال بسیاری از موارد ابتلا به این بیماری گزارش نمی‌شود چرا که این بیماری جان افراد را به خطر نمی‌اندازد، برای درمان آن نیازی به بستری شدن نیست و معمولاً بیماران پس از چند روز و بدون هیچ درمان خاصی بهبود پیدا می‌کنند. به‌طور کلی این ویروس خطرناک و مهلک نیست باین‌حال لازم است که برای کودکان و افراد سالمند که به این ویروس آلوده می‌شوند، تدابیر احتیاطی لازم اتخاذ شود تا بدن آن‌ها دچار عوارض وخیم مثل کم‌آبی نشود.

مهم‌ترین علائم آلودگی به این ویروس اسهال، حالت تهوع، استفراغ، درد معده و خستگی است.

به گفته مسئولان آژانس بهداشت عمومی کانادا، دلیل افزایش موارد ابتلا به این بیماری

آمار تازه از بازار اجاره مسکن در کانادا: بیشترین و کمترین افزایش در کجا؟



وضعیت افزایش اجاره خانه در شهرهای مختلف کانادا

در بین شهرهای کانادا هم بیشترین میزان افزایش سالانه اجاره‌بها به شهر ونکوور (۲۲.۹ درصد افزایش) و کلگری (۲۲.۷ درصد افزایش) می‌رسد.

هم‌اکنون میانگین اجاره یک واحد یک خوابه در شهر ونکوور، ۲۷۷۵ دلار و دو خوابه به ۳۷۳۲ دلار است. بعد از ونکوور، گران‌ترین اجاره‌بها متعلق به تورنتو است. در ماه ژانویه امسال، میانگین اجاره‌بهای یک واحد یک خوابه در تورنتو با افزایش ۲۰.۸ درصدی نسبت به سال قبل، به ۲۴۷۱ دلار و دوخوابه به ۳۲۳۸ دلار رسیده است.

میانگین افزایش سالانه اجاره‌بها در مونترال هم ۷.۹ درصد، در اتاوا ۱۱.۵ درصد و در ادمونتون هم ۹.۳ درصد بوده است. در این بین، شهر برنابی در استان بریتیش کلمبیا با میانگین افزایش سالانه ۳۲.۷ درصدی، بیشترین میزان افزایش اجاره‌بها را در بین شهرهای کانادا ثبت کرده است.

شهرهای ونکوور، تورنتو و همچنین شهرهای برنابی، ویکتوریا و کلونا در استان بریتیش کلمبیا، به ترتیب به‌عنوان پنج شهری هستند که بالاترین میزان اجاره‌بها را در بین شهرهای کانادا دارند. به طور کلی، آمارها نشان می‌دهد که ۲۰ شهر گران‌قیمت کانادا از نظر اجاره‌بها، همگی در استان انتاریو و بریتیش کلمبیا هستند.

منبع: وبسایت شبکه خبری سی‌تی‌وی نیوز

واحد یک خوابه در آلبرتا، ۱۲۷۱ دلار ثبت شده است. همچنین میانگین اجاره واحد دو خوابه در این استان ۱۵۹۵ دلار و سه خوابه هم ۱۶۹۱ دلار بوده است.

بعد از استان آلبرتا، استان بریتیش کلمبیا با ۱۴.۴ درصد افزایش اجاره‌بها به نسبت قبل و همچنین استان انتاریو با ۱۳.۵ درصد افزایش سالانه اجاره‌بها به ترتیب در جایگاه دوم و سوم افزایش کرایه قرار دارند.

میانگین اجاره آپارتمان در استان بریتیش کلمبیا در ماه ژانویه، ۲۴۷۱ دلار بوده است. در این بین، میانگین اجاره واحد یک خوابه در این استان، ۲۱۶۳ دلار و دو خوابه هم ۲۷۶۹ دلار بوده است.

در استان انتاریو هم میانگین اجاره یک واحد مسکونی یک خوابه، ۲۱۳۰ دلار و واحد دو خوابه، ۲۵۷۳ دلار بوده است. در استان مانیتوبا نیز شاهد افزایش میانگین هفت درصدی اجاره به نسبت سال قبل بودیم و میانگین نرخ اجاره در این استان به ۱۴۲۸ دلار رسیده است.

میانگین اجاره در استان نوا اسکوشیا هم با افزایش ۱۳.۵ درصد نسبت به سال قبل، ۲۳۴۱ دلار ثبت شده است. میانگین افزایش سالانه اجاره‌بها در استان ساسکاچوان نیز ۷.۶ درصد و استان کبک هم ۹ درصد بوده است. به این ترتیب، نرخ میانگین اجاره‌بها در استان ساسکاچوان به ۱۰۸۷ دلار و در استان کبک به ۱۸۰۸ دلار رسیده است. بنابراین با احتساب میانگین اجاره ۱۰۸۷ دلاری، استان ساسکاچوان به‌عنوان کم‌هزینه‌ترین استان برای پرداخت اجاره خانه ثبت شده است.

یافته‌های اخیر نشان می‌دهد که مستأجران در ماه ژانویه امسال، اجاره کمتری نسبت به ماه دسامبر سال قبل پرداخت کرده‌اند؛ طوری که میانگین اجاره‌بها در کانادا از حدود ۲۰۰۰ دلار در ماه دسامبر به حدود ۱۹۹۶ دلار در ژانویه رسیده است که کاهش نیم درصدی را نشان می‌دهد، اما اگر نرخ اجاره‌بها را به شکل سالانه در کل کانادا بررسی کنیم، آمارها از افزایش قابل توجه اجاره‌خانه در کانادا حکایت دارد؛ طوری که نرخ اجاره‌بها در ژانویه امسال به نسبت ژانویه سال قبل، ۱۰.۷ درصد افزایش یافته است.

بررسی Rentals.ca که یک وبسایت تخصصی در حوزه املاک کانادا است، نشان می‌دهد که میانگین اجاره کاندوهای یک خوابه در کانادا به ۱۷۳۹ دلار رسیده است که افزایش سالانه ۱۰.۱ درصدی را نسبت به سال قبل نشان می‌دهد. میانگین اجاره کاندوهای دوخوابه در کانادا هم با افزایش سالانه ۹.۹ درصدی به ۲۱۰۳ دلار رسیده است.

اجاره واحدهای سه خوابه هم به نسبت انواع دیگر واحدهای مسکونی، کم‌ترین افزایش سالانه را تجربه کرده؛ طوری که میانگین افزایش اجاره واحدهای سه خوابه با ۵.۷ درصد افزایش به نسبت سال قبل به ۲۳۶۴ دلار رسیده است. میانگین اجاره واحدهای استودیو در کانادا هم با افزایش ۸.۷ درصد نسبت به سال قبل به ۱۴۲۶ دلار رسیده است. در بین استان‌های کانادا نیز بیشترین میزان افزایش اجاره‌بها در استان آلبرتا ثبت شده است و میانگین اجاره‌بها در این استان با افزایش ۱۴.۶ درصد به نسبت سال قبل، به ۱۴۳۵ دلار رسیده است. متوسط اجاره یک

نگاهی به زمینه‌های تاریخی زن ستیزی در ایران (۳)

بخش پایانی

حسین خواه در ادامه درباره یکی از موارد مبارزات زنان در جنبش مشروطه می‌نویسد که علیه حجاب اجباری بود. به نوشته‌ی او تعدادی از زنان حجاب‌های خود را کنار گذاشتند و در بازار دست به تظاهرات زدند و فریاد زدند: «زنده باد مشروطه... زنده باد آزادی مشروطه که به ما آزادی عطا کرد و ما باید فارغ از هرگونه محدودیت‌های مذهبی باشیم و آن گونه که می‌خواهیم زندگی کنیم.» منبعی که مریم حسین خواه برای این رخداد معرفی می‌کند همچنین گزارش کرده‌است که این زنان «فاحشه‌هایی بودند اجیرشده توسط مخالفان، تا مشروطه‌خواهان را بدنام کنند و مردم را علیه آنان برانگیزند.» اما نکته اینجاست که درستی و نادرستی ادعای مذکور اهمیت درجه اول ندارد «چرا که پی‌جویی آن زنان دیگر امکان‌پذیر نیست.» و از سوی دیگر مهم این است که هم مشروطه‌خواهان هم مخالفان از پذیرش اینکه اقدام گستاخانه‌ی زنان زیر چتر حمایتی آنان باشد ابا داشتند.

به هر حال نوعی پیوند بین جنبش ملی و جنبش حقوقی زنان وجود داشت. در مراحل نخست جنبش زنان یا از فعالان مشروطه‌خواه و یا از کسانی بودند که خانواده‌هایشان (غالباً پدرانشان) از زمره روشن‌فکران ملی‌گرا محسوب می‌شدند. برای نمونه صدیقه دولت‌آبادی نخستین مدیر مسئول نشریه زنان، بانو امیر صحنی ماه‌سلطان یکی دیگر از فعالان به ویژه در عرصه سوادآموزی، محترم اسکندری سازمان‌دهنده اصلی جمعیت نسوان وطنخواه از این دسته بودند. (منبع: جنبش حقوق زنان در ایران، الیز ساناساریان ترجمه نوشین احمدی خراسانی)

این زنان روشن‌فکر و آگاه که معمولاً از اشراف و طبقه مرفه جامعه بودند، سوادآموزی را از فرزندان خود آغاز نمودند، آنان را تشویق به آموزش سواد می‌نمودند و سپس دخترانی که برای سواد شدن باید به مکتب رفته و فقط قرآن می‌آموختند، با تلاش زیاد برای تحصیل و آموزش نوین روانه مدارس نموده، موجب تحولاتی برای تغییر جایگاه فرودست زنان در خانواده و جامعه گردیدند. این زنان، جنبش جدیدی را آغاز نمودند، و به موازات آن برای بالا بردن سطح آگاهی زنان، با تلاشی بی‌وقفه راه مبارزه با بی‌سوادی را در پیش گرفتند. آنها با وجود عدم پذیرش مردان، موقعیت‌هایی هر چند اندک را کسب نمودند.

اندکی پیش از آن و هم‌زمان با تغییر و تحولاتی که در عصر قاجار به وقوع پیوست اولین مدارس نوین در ایران توسط چند مبلغ مذهبی آلمانی از هیئت تبلیغی Basell Mission در حدود ۱۸۳۰ میلادی در تبریز تأسیس شد. اما این مدرسه دوام نیاورد و بعد

و او بدون این پوشش امکان ظاهر شدن در ملاء عام را نداشت، سنت جاری ایران قرن نوزدهم بود. طاهره قره‌العین، شاعر و دانشمند قرن نوزدهم، اولین زنی بود که در آن دوران تاریک کشف حجاب کرد و بهای شهامت و دانشمندی‌اش را با جان خود پرداخت. او در روز ۱۵ آگوست ۱۸۵۲، به فتوای روحانیون شیعه کشته، و جسدش به چاهی افکنده شد و روی آن با سنگ انباشته گردید. نقل شده است که او در آخرین لحظات زندگی‌اش گفته است: «شما می‌توانید مرا به قتل برسانید ولی نخواهید توانست مانع آزادی زنان بشوید.»

امروز همچنان فریاد طاهره از آن دورها به گوش می‌رسد، که در یکی از اشعار خود ندای آزادی و مساوات نوع بشر را به همراه دارد:

محکوم شود ظلم به بازوی مساوات
معدوم شود جهل ز نیروی تفرس (۱)

گسترده شود در همه جا فرش عدالت
افشاندۀ شود در همه جا تخم تونس (۲)

مرفوع شود حکم خلاف از همه آفاق

تبدیل شود اصل تباین (۳) به تجانس (۴).

با وجود هزینه‌های سنگینی که زنان در مبارزات خود پرداختند دست از فعالیت‌های سیاسی و فرهنگی خود برنداشتند و در زمینه‌های مختلف، از ادبیات تا عرفان، علوم و ریاضیات، خوشنویسی، نقاشی، شعر، موسیقی، آواز خوانی، و... مسیر پیشرفت‌های شگفت‌انگیزی را در پیش گرفتند.

جنبش زنان چگونه در ایران شکل گرفت و توانست زنان را از کنج اندرونی‌ها به مدرسه و دانشگاه بفرستد؟ مریم حسین خواه در «دستاورد های جنبش زنان در دوره مشروطه» می‌نویسد: «در زمانی که زنان حق بیرون آمدن از خانه و دخالت در امور اجتماعی را نداشتند، فمینیست‌های اولیه ایرانی که در پی مبارزات ملی‌گرایانه‌ی دوره مشروطه با راه‌اندازی نشریات و انجمن‌های زنان نخستین پایه‌های لرزان جنبش زنان در ایران را بنا نهاده بودند، برای تغییر این وضعیت چهار خواسته اساسی را دنبال می‌کردند: آموزش زنان، تغییر قوانین خانواده، حق رأی و مشارکت سیاسی، و رفع حجاب.»

زنان ایران در سده‌های گذشته، در عرصه‌های گوناگون زندگی پایین دست نگاه داشته شده و ناچار به پذیرش وضعیت فرودست خود در جامعه بوده‌اند. یکی از مهمترین حقوقی که از زنان گرفته شده امکان داشتن فرصت‌های تحصیلی بوده است. گرچه ما فقط اطلاعات اندکی درباره میزان با سوادی زنان در قرون گذشته در دست داریم اما یکی از منابع نشان می‌دهد که تا سال ۱۳۰۴ تنها ۳ درصد کل زنان ایرانی باسواد بوده‌اند. در آن زمان در باور عمومی سوادآموزی زنان مخالف قوانین شرع اسلام و در نتیجه «خطری برای جامعه» قلمداد می‌شد. این باور از سوی گروه بزرگی از روحانیون به طور مرتب تبلیغ و ترویج می‌شد. مخالف با آموزش زنان تنها از زاویه باورهای دینی نبود.

گروهی دیگر بر این باور بودند که که زنان نمی‌توانند آموزش ببینند و با سواد شوند چرا که مغزشان ظرفیت و استعداد جذب دانش را ندارد. به طوری که الیز ساناساریان در کتاب «جنبش حقوق زنان در ایران» می‌نویسد: «باسواد بودن زنان چنان ننگی محسوب می‌شد که بسیاری از زنان باسوادی خود را پنهان می‌کردند.»

اما در طول تاریخ ایران معاصر گروه نه‌چندان بزرگی از زنان با فداکاری‌ها و از خودگذشتی بسیار تلاش کرده‌اند تا به فرودستی و فلاکت زنان پایان دهند. آنها دریافته بودند که محرومیت از فعالیت‌های اجتماعی یکی از نتایج عدم آموزش زنان است. این فعالان به خاطر تلاش‌های مسالمت‌آمیز اجتماعی-فرهنگی و سیاسی‌شان بهای سنگینی پرداخته‌اند.

این جمله چکیده‌ای از وضعیت زنان در سال‌های پس از مشروطه است که افضل وزیری، از نخستین معلمان مدارس دخترانه در یکی از مقالاتش نوشته بود: «زن را در چادر در خانه مخفی و محبوس کرده و از هر دانشی دور نگاه داشته‌اید و در کار خارج هم شرکت نمی‌دهید، از بردن نامش هم عار دارید و به نام‌های منزل یا بچه‌های خانه از قبیل مادر حسن از او یاد می‌کنید. از حقوق انسانی هم حقی برای او قائل نیستید و تمام حقوق به نفع مردان تعبیر و به مورد اجرا گذاشته می‌شود.» (منبع: دستاوردهای جنبش زنان در دوره مشروطه، اثر مریم حسین خواه)

چادر و روبندی که تمام صورت و بدن زن را می‌پوشاند

از سه سال به علت کمبود دانش‌آموز تعطیل گردید. بعد از آن میسیونرهای مسیحی برای مسیحیان مدارس پسرانه و بعد دخترانه در اطراف ارومیه، به شرط عدم شرکت دختران مسلمان تأسیس کردند. بعدها کشیش‌های لازاریست فرانسوی، (فرقه‌ای مسیحی) مدارس دیگری در سایر نقاط تأسیس و تعدادی دانش‌آموز مسلمان هم شرکت می‌کردند. با ورود آموزش نوین میسیونرهای مسیحی و بیداری روشن‌فکران جامعه تعداد این مدارس بیشتر و تعداد شرکت‌کنندگان در این مدارس رو به افزایش نهاد. در ادامه آنها برای جذب بیشتر دانش‌آموزان مسلمان، مدارس را غیرمذهبی کردند تا آنجا که در یک مدرسه از ۱۴ دانش‌آموز فقط سه نفرشان ارمنی و بقیه مسلمان بودند. دیگر اینکه ۲۰ عضو دربار سلطنتی قاجار به طور رایگان در یکی از این مدارس تحصیل کردند و ناصرالدین میرزای ولیعهد یکی از این بسست نفر بود. لازاریست‌ها، تا سال ۱۸۴۸ میلادی ۲۶ مدرسه پسرانه با مجموع ۴۰۰ دانش‌آموز و ۶ مدرسه دخترانه داشتند. (منبع: مدارس فراموش شده - سلی شاهوار)

در قسمت دیگری از این کتاب آمده: در وضعیت فرهنگی و جمعیتی زنان نیز تغییرات اساسی رخ داد. از سال ۱۸۵۶ فرقه دیگری به نام هیئت دختران نیکوکار به لازاریست‌ها پیوست و با همکاری یکدیگر مدرسی برای پسران و دختران تأسیس نمودند. اولین مدرسه دخترانه توسط فرانسویان در تهران به نام سنت جوزف در سال ۱۸۷۵م، افتتاح گردید. تعداد این مدارس در ارومیه به ۲۶ مدرسه پسرانه و ۱۰ مدرسه دخترانه رسید که به ترتیب ۴۱۸ و ۴۰۰ دانش‌آموز داشت. همین هیئت در سال ۱۹۰۰م، مدرسه ژاندارک را پایه‌گذاری و مدارس دیگری را نیز تأسیس نمودند. به تدریج ارامنه، اقلیت‌های مذهبی، همچون زرتشتیان، یهودیان، به اهمیت سوادآموزی پی‌برده شروع به تأسیس مدارس نمودند. بهائیان، که از آغاز پیدایش کسب علم و دانش را یکی از فرائض می‌شمردند به دشمنی‌های موجود، در خانه‌ها کلاس‌های سوادآموزی دایر نموده و کودکان را آموزش می‌دادند اما به دلیل کمبود معلم اکثریت بی‌سواد باقی می‌ماندند. در عین حال اکثریت مردم شیعه مذهب ایران نیز تا پایان قرن نوزدهم از چنین شرایطی محروم بودند، اما نیاز و تقاضای فزاینده مردم مسلمان شیعه که خواستار آموزش نوین برای اطفالشان بودند راه را برای ابتکارات فردی مسلمانان هموار ساخت.

از تحولات دیگر که می‌توان در این دوره نام برد، شرکت در امور اجتماعی، سیاسی و تشکیل احزاب بود که از همین دوره آغاز گردید. همچنین در فعالیت‌های فرهنگی زنان تغییرات عمده‌ای بوجود

آمد. راهاندازی مدارس دخترانه و حق تحصیل زنان فراگیرترین خواسته فعالان زن دوران مشروطه بود... مثلاً در همان دوران اواخر قرن نوزده و اوائل قرن بیستم، مدرسی در نقاط مختلف ایران بر روی زنان مفتوح و تدریجاً افکار عمومی پذیرای ضرورت کسب سواد و علم و دانش برای زنان گردید. در اثر رشد سواد و ورود به عرصه‌های عمومی، زمینه مناسب برای شرکت ایشان در امور اجتماعی نظیر تهیه روزنامه‌ها و مجلات و تشکیل اجتماعات تربیتی زنان میسر گردید. البته باید اشاره نمود که زنان در عصر ناصرالدین شاه و قبل از مشروطیت در دوره مظفرالدین شاه وقتی عرصه را بر خود تنگ یافتند جبراً فعالیت سیاسی خود را آغاز نمودند. (منبع: مدارس فراموش شده - سلی شاهوار)

اما مانع بزرگ در راه شرکت هرچه بیشتر زنان، بی‌سوادی و عدم آگاهی از حقوق اجتماعی خود بود چراکه برای توده‌ی زنان، تسلط مردانه امری پذیرفته بود و برده‌وار به زندگی و خدمت به خانواده ادامه می‌دادند. در حالیکه زنان روشن‌فکری که برای هویت خود ارزش قائل بوده، همواره برای برون‌رفت از آن موقعیت تلاش می‌نمودند، با وجود مخالفت‌های درونی و بیرونی، بالاخص روحانیون، چاره این مشکلات را مبارزه دانسته و اولین قدم در راه رفع محدودیت‌ها را کسب سواد و آگاهی از حقوق خود و دنیای خارج از خانه یافتند. یکی از زنان پیشرو این تاریخ طوبی خانم رشديه بود که مدرسه دخترانه‌ی «پرورش» را در سال ۱۹۰۳-۱۹۰۴ در تهران تأسیس کرد. مدرسه خانم رشديه فقط چهار روز دوام آورد و با مخالفت شدید و صدور فتوایی که این مدرسه بر خلاف اصول شیعه اسلام است تعطیل گردید. سه سال بعد بی‌بی خانم استرآبادی، از پیشگامان احقاق حقوق زنان، و بنیانگذار نخستین مدرسه دخترانه در ایران پس از تلاش‌های فراوان موفق شد نخستین مدرسه دخترانه ایران را با نام مدرسه دوشیزگان در سال ۱۲۸۵ هجری شمسی تأسیس کند... تأسیس مدرسه دختران در ایران با موجی از مخالفت‌ها مواجه شد. (منبع: مدارس فراموش شده، سلی شاهوار)

پس از چانه زنی‌های بسیار در نهایت به بی‌بی خانم با رعایت دو نکته اجازه دادند مدرسه را راه بیاندازد. نخست باید تابلوی مدرسه را پائین بیاورد. در شرایط پذیرش دختران تغییراتی به وجود بیاید و به جای پذیرش دختران هفت تا دوازده‌ساله تنها از دختران چهار تا شش‌ساله ثبت‌نام به عمل بیاورند. تا آغاز انقلاب مشروطیت در دسامبر ۱۹۰۵ میلادی، مدارس دخترانه در تهران صرفاً مدارس خارجی بودند اما در سال ۱۹۰۸ مدرسه دخترانه ناموس توسط خانم طوبی آزموده، یکی دیگر از زنان پیشرو آن دوران افتتاح شد. طوبی آزموده که شاهد تجارب تلخ بی‌بی

خانم بود، در منزل شخصی مدرسه ناموس را تأسیس کرد. (منبع: انقلاب مشروطه و جنبش زنان، پرتال جامعه‌شناسی دانشگاه تهران)

مدرسه تأییدیه دوشیزگان وطن، دومین مدرسه دخترانه‌ای بود که در اوایل سال ۱۹۱۱ میلادی توسط یک خانم بهائی به نام منیره خانم آيادی تأسیس گردید و چند تن از دختران بهائی من جمله اشراقیه خانم ذبیح و قدسیه خانم اشرف از شاگردان این مدرسه بودند. سال‌ها بعد، پس از تأسیس مدرسه تربیت بنات، اشراقیه خانم به تدریس مشغول شد و خانم اشرف برای تحصیل به آمریکا رفت. وی نخستین دختر ایرانی بود که در آمریکا به دانشگاه راه یافت. در آن زمان که زنان ایرانی در پس حجاب و روبند چهره خود را از انظار پنهان می‌کردند ورود این دختر بی‌حجاب ایرانی که به قصد تحصیل به آمریکا رفته بود غوغایی در میان خبرنگاران افکند. قدسیه خانم در دانشگاه کلمبیا ثبت‌نام نمود و چند سال بعد موفق به اخذ مدرک فوق لیسانس در رشته هنر و علوم انسانی شد.

بعد از آن در ماه می ۱۹۱۱ یک مدرسه دخترانه بهائی دیگری به نام مدرسه تربیت بنات باز شد. در سال‌های بعد مدارس دخترانه بهائی بیشتری در شهرها، مراکز استان‌ها و روستاهایی که ساکنین بهائی آن زیاد بودند افتتاح شد. مظفرالدین شاه یا بر اثر استدلال و یا به لحاظ اینکه خود به لزوم گسترش مدارس نوین باور داشت، از تأسیس این مدارس در ایران پشتیبانی نمود که احتمالاً به فرایند اصلاحات و بخصوص اصلاحات آموزشی و هم چنین به حمایت خود مظفرالدین شاه مرتبط باشد. به روایت تاریخ در آن زمان که روابط شرق و غرب رو به گسترش بود و بعضی از جوانان از طرف دولت یا شخصاً، اقدام به سفر برای تحصیل در دانشگاه‌های معمولاً فرانسه و یا آلمان می‌نمودند، با بازگشت آنان، و ورود افکار نو بینش جدیدی در درون جامعه در حال شکل گرفتن بود و حکومت و مردم متوجه عقب ماندگی خود و پیشرفت ممالک دیگر اروپایی شده بودند. بنا به ضرورت، پیشرفت ایران را منوط به تشویق جوانان به تحصیل و سوادآموزی دانسته، تحول گسترده‌ای در گشودن مدارس جدید ایجاد گردید. در این میان گروه‌های بزرگتری از زنان شروع به مبارزه و تلاش برای هموار نمودن موانع نمودند. (منبع: مدارس فراموش شده، سلی شاهوار) / پایان توضیحات:

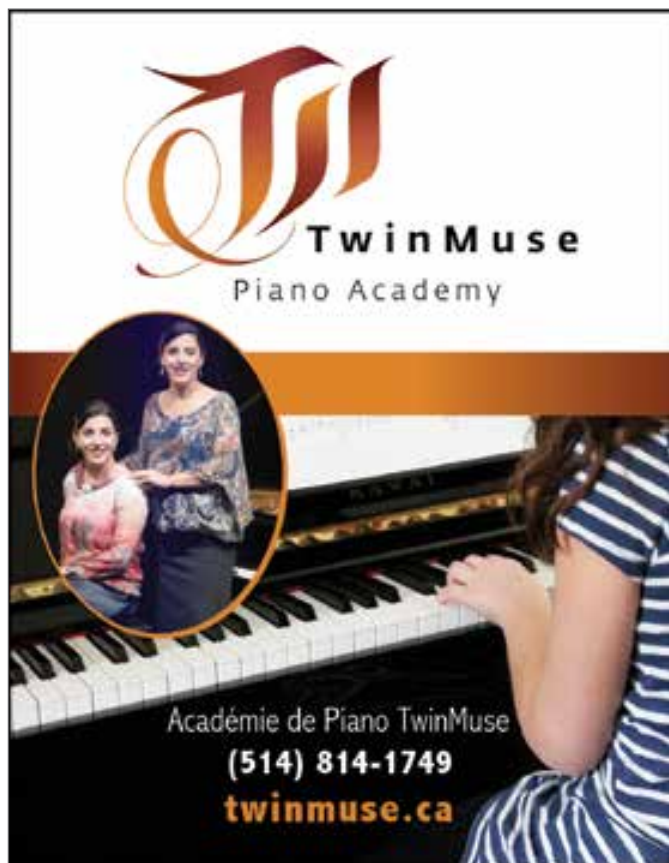

(۱) تفرس: باهوشیاری دریافتن

(۲) تجانس: دوستی و موانست

(۳) تباین: جدا شدن از یکدیگر اختلاف داشتن

- تفاوت

(۴) تجانس: از یک جنس بودن

Académie de Piano TwinMuse
(514) 814-1749
twinmuse.ca

استاد شیدا قره چه داغی
اهنگساز پیانیست

چند شاگرد پیشرفته پیانو می پذیرد
 جهت آماده شدن برای امتحان های
 دانشکده ها یا مدارس عالی
 موسیقی و کنسرت



514 484 8748
sheida.g@hotmail.com



نماشوم
 هر دوشنبه شب از ۷ تا ۹
 از اکتبر ۲۰۰۱ تا کنون

ما ادعای کنیم که حرفی برای گفتن داریم!

Ottawa Persian Radio
Namaashoum
 Every Monday 7-9 PM Since Oct. 2001
www.PersianRadio.net

رادپونماشوم
 اولین رادیو پارسی زبان مردم اتاوا

نماشوم همیشه جویای همکاری همکاران تازه است
www.PersianRadio.net
[@namaashoum_radio](https://t.me/ottawaradio)

صابر جلیل زاده

آموزش سنتور

ابتدایی
 مقدماتی
 ردیف



saberjallizadeh@yahoo.ca **514-549-4697**



• ارزش زبان مادری؛ از قلم شاعر تا زبان یک زن خشونت دیده

• ولایت باستانی ننگرهار (۱)

آریانا
مقاله
گزارش

ارزش زبان مادری؛ از قلم شاعر تا زبان یک زن خشونت دیده

خوش‌بیان افغانستان در برگه مجازی‌اش این شعر را نوشته است:
«رستم و ته‌مینه و فایض زبانش فارسی‌ست
مولوی و حافظ و سعدی بیانش فارسی‌ست
بوعلی سینا و صائب، رودکی و شهریار
صدهزاران شاعر دیگر روانش فارسی‌ست
از بخاری، ترمذی تا آن امام مسلمین
چون زبان دوم قرآن عیانش فارسی‌ست
بگذریم از این که میلیون‌ها نفر جان می‌دهد
بشنود تا نام آن را چون مکانش فارسی‌ست
مهر می‌بالد، ستاره خنده و ماه از خوشی
هر یکی رقصیده آید آسمانش فارسی‌ست
عطر گل‌ها، بوی گندم، لاله‌های کوه و دشت
رقص باران و تمام واژه‌گانش فارسی‌ست
کشور افغانستان را کرده زیبا عیدها
جشن نوروز و سده تا مهرگانش فارسی‌ست
فارسی را پاس داریم از دل و جان تا ابد
آریایی و خراسانی که جانش فارسی‌ست»

خانم فریبا صادق آتش این شعر را در روز
زبان مادری به نشر رسانده است:
«زبان مادری
با واژه‌های تو، شب می‌کشم نفس
در ابتلای تو، شب می‌کشم نفس



اینکه زبان مادری چه اهمیت فرهنگی دارد؛
در اینجا به نشر اشعاری می‌پردازیم که
اخیراً توسط شعرای فارسی‌زبان افغانستان
سروده شده‌اند:
محترم احمدشاه فایض شاعر با استعداد و

روز ۲۱ فبروری از طرف یونسکو به‌عنوان
روز جهانی زبان مادری شناخته شده است
گفته می‌شود که نام‌گذاری این روز در
کنفرانس عمومی یونسکو در سال ۱۹۹۹
به‌منظور کمک به تنوع زبانی و فرهنگی
انجام شده است.

هستی زبان عشق، در شعر شاعران از بلخ و کابل و شیراز و اصفهان با ما عجین شده با مهر مادری ما جاودانه‌ایم با لهجه‌ی دری از رابعه بگو، با خون خود نوشت ای فارسی تویی، آوای از بهشت حافظ که روح شعر ایمان گرفت از او رندی و عاشقی، پیمان گرفت از او هنگامه‌ی وداع، آن سعدی بزرگ گفتا زبان ماست، گنجینه‌ی سترگ مولای عاشقان، بلخی بی‌قرار با سوز نی سرود، از درد انتظار از بیدلی که بود، اهل صفا و عشق بر ما رسیده است، درس وفا و عشق سرشار از شکوه، شهنامه‌ی گران لبریز از غرور، اسطوره‌های جان ما مانده‌ایم و این فرهنگ فارسی رنگین کمان شدیم، با رنگ فارسی» ف. آتش

محترم سهیل سامانی استاد دانشگاه و شاعر افغانستان؛ زبان پارسی را فرو رفته در کام نهنگ دانسته و شکوه گونه چنین قلم زده است:

«ای زبان پارسی ای رفته در کام نهنگ سخت می‌کوشند تا دورت بسازند بی‌درنگ دور کردن از درت تا کوچه و پس‌کوچه‌ها کرده‌اند از راه دفتر دیر شد پای تو لنگ رفته رفته دشمنت در دامنت افتاده است احتیاجت می‌شوند آخر ستم کاران گنگ هیچ‌کس جایث نگیرد تا به پای زندگی چون زبان نغز فردوسی ست دنیایت قشنگ تو علی سینا و بیرونی و جان مولوی سایه شمشیر رستم رعد غران پلنگ تا دری و پارسی و تاجیکی کردن تو را سرفراز تاج‌دارانی و شاه هفت‌رنگ

هرکسی از خان تو انعام و آسایش نبرد کی شود آگه ز ابنای زمان چند رنگ گر تو را پاس بزرگی می‌سزد بار دگر لشکرت را سوی میدان آر با تلوار و چنگ» عتیق جاهد این‌گونه زبان پارسی را ستوده است:

«ای زبان پارسی ای جان ما ای شکوه کابل و تهران ما می‌چکد از واژه‌های تو شکر ای زبان خسرو سامان ما گر بخارا زنده است جانش تو ای ای زبان قدرت و دیوان ما نام مولانا بزرگ از نام توست ای زبان شوکت شاهان ما نام حافظ را به دنیا برده‌ای ای زبان بخدی و ایران ما رودکی را رود آمو ساختی ای زبان شاعر خوش‌نام ما تاجیکی گویند دری یا پارسی

هرچه پندارند تویی از آن ما» اگر زبان مادری را از دید ویدا ساغری مبارز حقوق زن بنگریم؛ او این افتخار را چنین به تحلیل گرفته و در صفحه‌اش به نشر رسانده است:

«مادرم زبان نداشت. چون زنان به‌خاطر حرف‌زدن بیرون از چوکات تعیین شده، زبان دراز، دهن پاره، زبان گر خطاب شده شمامت می‌شدند. مادرم به من می‌گفت زیاد حرف نزن در عوض رموز فهم شو! و من تا سال‌ها به‌سختی توانستم فن رموز را درک کنم. مثلاً زمانی که پطنوس چای داغ ده پیاله یی پر نعلبکی به یک دست در حالی که دسته ترموز را نیز یدک می‌کشیدم، دو ثانیه قبل از خم‌شدن برای گذاشتن آن بار به زمین مادرم سرفه‌ی بلندی می‌کرد

تا نگاهش کنم، همین که چشم در چشم می‌شدیم حرکتی از چشم‌هایش به‌سوی یخنم پرتاب می‌شد.

بعدها آن‌قدر پخته شده بودم که وقتی خشویم به پسر دو ساله ام می‌گفت؛ مادرمیوه نایاب است، زن چپلک کهنه، پس بخیر کلان شوی و سایه بان سر مادر شوی، می‌گرفتم که باز امشب پسرش چون تفنگ دهان پر به خانه میاید و هرچه وسیله ی دور و بر خانه است را می‌شکنند.

من با زبان مادری به جوخه‌های سربازی در خط مقدم جبهه‌های خشونت‌های خانوادگی، ترس، شرم و تجاوز همسر فرستاده شدم.

در زبان مادری من با صدای بلند حرف‌زدن جرم بود، زیاد حرف‌زدن شرم بود و اعتراض، نقد و حمله متقابل ننگ پنداشته می‌شد.

من بیشتر پیروزی‌ها را برای خود و هم‌نسل‌هایم از زبان پدری به ارمغان آوردم. به زبان پدری مظلومیت را رخصت کردم، طلاق گرفتم و با زبان پدری سال‌ها اینجا در بزرگ‌ترین کوچه‌ی مندوی، با هزاران مرد شاخ و دندان شکستم. چون وقتی زخم‌هایم را کنج یک پستو در هرات لیس می‌زدم، یا اشک‌های شورم را در راه مکتب و دانشگاه فرومی‌خوردم فقط به زبان مادری آشنا بودم.

زبان مادری ناقص‌ترین زبانی است که یک کودک می‌آموزد. تا زمانی که با زبان مادری زندگی می‌کنید مظلوم، ساده و شکننده‌اید! زبان زندگی را بیاموزید که ملغمه‌ی از زبان مادری، پدری و شور بازار است.»

منبع: صفحات اجتماعی و اشتراک در انجمن‌های ادبی افغانستان



ولایت باستانی نگرهار (۱)

بخش ۱ از ۲

موقعیت جغرافیایی ولایت نگرهار
ولایت نگرهار در شرق کشور موقعیت دارد. مساحت آن ۷۹۱۶ کیلومتر مربع است. این ولایت با داشتن مشخصات تاریخی، آب و هوا، میوه جات، حاصلات و مناظر طبیعی توجه هموطنان را به خود جلب کرده است. از سوی غرب با ولایت‌های کابل و لوگر، از طرف جنوب در منطقه سپین غر با ولایت پکتیا و خیبر پختون خوا هم سرحد است. بخش شرقی و جنوب شرقی نگرهار با خط دیورند هم سرحد است. سطح متوسط حرارت نگرهار در فصل تابستان ۴۵ درجه سانتی گرید و در فصل زمستان تا درجه مثبت ۲ سانتی گرید می‌رسد. این ولایت را سلسله کوه‌ها محاط کرده که در شمال سلسله فرعی کوهی هندوکش از کوتل پردم آغاز می‌شود و با دشت گمبیری منتهی می‌گردد. سلسله کوه سپین غر در جنوب، سلسله تور غر در غرب و به سوی شرق آن ولسوالی‌های کامه، گوشته، لعل‌پور و آن سلسله فرعی کوه هندوکش در منطقه مومند آن سوی خط دیورند که از دیوانه بابا نورستان شرقی و از کوتل دورا شرق آغاز

می‌شود که در ولایت نگرهار شهرهای آباد و معروفی وجود داشت که منجمله بعضی آن از قبیل (هیلو، نگار و ناکی. از خلال نگارشارت زایرین چینی هم معلوم می‌شود که از شهرهای نگار و هیلو پایتخت زمان‌های قدیم یاد شده. عقیده برین است که (نگار) قلعه مستحکمی بود که قرارگاه حکمرانی به شمار می‌رفت که از طرف پادشاه کاپیستا مقرر می‌شد. در باب کلمه‌ی (نگر) یا (نگار) هم نظریاتی داده شده بعضی آن را محض (شهر) ترجمه کرده‌اند، بعضی در آن کلمه (نگ) یا (نک) می‌بینند که از ناگا سانسگریت برآمده و چندین معنی از قبیل آفتاب، مار، کوه و فیل دارد.

هی _ لو شهری است که همه آن را عبارت از هدهی موجود می‌دانند. (کنگهم) به این خیال است که این اسم از کلمه سانسگریت (هده) به معنی استخوان اشتقاق یافته و چون استخوان جمجمه بودا در یکی از استوپه‌های آن بود به این نام شهرت یافت. چنان‌چه در پشتو هنوز (هدوکه) به معنی استخوان است.

در دره معروف گندهارا که دره کابل را سرتاسر مسیر آن در بر می‌گیرد، علاقه (نگارهارا) را که امروز آن را نگرهار تلفظ می‌کنیم حصه وسطی یا به عبارت دیگر (دل گندهارا) را تشکیل می‌دهد. شناختن موقعیت، سابقه و مقام (نگرهار) کمال اهمیت دارد.

زایرین چینی فاهین و هیوان تسنگ در طی خط مسافرت خود از قلمرو (ناکی لوهو) گذشته‌اند که یکی از شهرهای عمده آن همان «ناگارهارا» است که هنوز به شکل (نگرهار) موجود و علاقه هده و جلال‌آباد را دربر می‌گیرد.

هیوان تسنگ در یادداشت‌های خود بسیار مفصل از هده و گرد و نواح آن و چیزهای که در داخل شهرها بیرون در معابد دیده بحث نموده، او این علاقه را به نام (ناگار) یاد کرده و می‌نویسد: چهار طرف این علاقه را کوه‌های بلند و دشوار گذار گرفته، منطقه‌ای که حبوبات و دانه‌ی زیاد بار می‌دهد، هوای آن ملایم و باشنده‌گان آن دلاور، خوش خلق و نسبتاً متمول‌اند. دانایی را دوست دارند. معابد زیاد بودایی در آن جا وجود دارد. از روی بیانات فوق و تذکار سایر زایرین معلوم

جلال آباد، کابل، مزار شریف، پیشاور و سایر شهرها به فروش می‌رسانند.

صنعت

ننگرهار محیط خوب برای صنعت صنایع دارد. زیرا که اقلیم آن در چهار فصل برای کار مساعد است و نسبت به مناطق دیگر کشور فاصله نزدیک با بندر تجارتي کراچی پاکستان دارد.

ولایت ننگرهار در ردیف ولایات درجه اول قرار دارد که مرکز اداری آن شهر جلال آباد است. جلال آباد نه تنها در سطح ننگرهار، بلکه در سطح چهار ولایت مشرقی کشور یک شهر بزرگ است که مردم مواد اولیه مورد نیاز زنده گی خود را از همین شهر خریداری می‌نمایند. در ولایت ننگرهار تعدادی از فابریکات بزرگ و کوچک وجود دارد که صدها جوان و زنان مصروف کار در آن است. درین ولایت یک فابریکه اسباب ارمونیه نیز وجود دارد که دیگ بخار و اسباب دیگر در آن ساخته می‌شود. هم چنان در ولسوالی سرخ رود ننگرهار چند فابریکه بزرگ و کوچک ریکشا فعالیت دارد. در این ولایت دهها زن در یک فابریکه زر دوزی مصروف کار هستند. در این فابریکات یخن‌های مهره، لباس‌های افغانی و انواع دیگر یخن‌ها ساخته می‌شود. هم چنان یک فابریکه تولیدی کوچک نشایسته در شهر جلال آباد فعال است. یک فابریکه پکول و کتان در ولسوالی بهسود وجود دارد که دهها تن در آن کار می‌کنند. هم چنان فابریکات کوچک دیگر نیز وجود دارد.

ولسوالی‌ها

ولایت ننگرهار ۲۲ ولسوالی دارد، ولسوالی سپین غر غیررسمی است. ننگرهار یکی از پنج شهر بزرگ افغانستان محسوب می‌شود و به اساس تراکم نفوس یک ولایت پرجمعیت است. ولسوالی‌های آن؛ اچین، پتی کوت، چپرهار، هسکه مینه، خیهوه، خوگیانی، شیرزاد، پچیرآگام، حصارک، کوت، نازیان، غنی خیل، گوشته، مومندره، لعل پور، سرخ رود، دره نور، دوربابا، رودات، بهسود و کامه. / ادامه دارد.



کابل که آب آن از بند برق درونته می‌گذرد و کمی پایین تر یک جا می‌شود. از دریای کنر تنها زمین‌های آبی ولسوالی کوز کنر، کامه، گوشته و لعل پور آبیاری می‌شود.

ارزش اقتصادی ولایت ننگرهار

ننگرهار در امتداد راه ترانزیتی کابل-پیشاور موقعیت دارد که فاصله آن از تونل درونته تا خط فرضی توربند تورخم ۹۲ کیلومتر است. همین راه ترانزیتی باعث شده که امکانات کاریابی در ننگرهار به میان آید و بدین ترتیب در اقتصاد ولایت مشرقی سهم فعال گرفته است. تجارت در ننگرهار یکی از راه‌های مهم گذران زنده گی است. شماری از تجاران ننگرهار علاوه بر تجارت در کشور مصروف تجارت جهانی نیز هستند. تجار بین‌المللی مال‌های تجاری توسط شرکت‌های خود از کشورهای مانند چین، جاپان، ازبکستان، ترکمنستان، هند، پاکستان و سایر کشورهای دیگر وارد می‌نمایند. تعداد هم‌چو تجاران کم است. تجار غله‌جات، حیوانات، چوب و هم‌چو مواد کوچک، قریه به قریه می‌روند، مواد تجاری خریده و آن را به شهرها انتقال می‌دهند. تجاران کوچک این ولایت مواد تجارتي خود را از ولایات دیگر کشور نیز خریداری می‌نمایند، بعداً آن را در بازارهای

می‌شود تا لواریگی ادامه دارد. سپین غر یکی از مشهورترین کوه اقتصادی ننگرهار است که در جنوب ننگرهار موقعیت دارد. در ۸۴ کیلومتری شرق شهر پیشاور آغاز و به سوی غرب تا سرحدات ولایت لوگر امتداد یافته است. ولایت لوگر و منطقه تیراخیر پشتون خوا توسط سپین غر از ننگرهار جدا می‌شود. طول این کوه ۱۸۰ کیلومتر، سطح ارتفاع متوسط آن ۳۵۰۰ متر و در اکثریت فصل‌های سال پربرف است. دامنه‌های سپین غر جنگلات خرم و سرسبز دارد. باندر، عبدالخیلو تنگی، مامند دره، کوت دره، دره جو، هسکه مینه، توره بوره و ... از دره‌های مهم محسوب می‌شوند. هم چنان تورغر کوه دوم بزرگ ننگرهار است که در سوی جنوب ننگرهار واقع شده که از درونته آغاز و تا شرق کابل می‌رسد. طول آن ۱۵۰ کیلومتر قله بلند آن ۴۱۶۷ متر ارتفاع دارد. اما برعکس کوه سپین غر جنگلات ندارد.

ننگرهار بدون دریای سرخ رود دریا‌های دیگر ندارد و آب دریای سرخ رود همواره جاری نیست. تنها در فصل بهار و گاه گاه آب‌های سیلابی دارد. سرخ رود از کوتل غوربند سرچشمه می‌گیرد به سوی شمال جریان دارد و در نزدیکی درونته با دریای

تدریس خصوصی Trading



- فارکس
- بورس
- ارز دیجیتال

مبتدی - حرفه‌ای
جلسه اول رایگان

سازگ (438) 220-1204

ترجمه رسمی و دعوت نامه توسط شهریار بخشی
514-624-5609 - 514-655-5609
bakhshibakhshi@gmail.com

مشاوره: درمانی، تحصیلی و مهاجرت
حسین ترکیور، مددکار اجتماعی
www.psynaquebec.com 514-846-8872

استخدام

فروشگاه دیانور dépanneur در مرکز شهر
موتورال به یک صندوقدار باتجربه نیاز دارد.
آشنا به زبان فرانسه و کمی انگلیسی
استخدام تمام وقت، با افزایش حقوق پلکانی

514-473-7376

خاطره تعویلداری یکتا
مترجم رسمی کبک، آلبرتا و ایران
Commissioner for Oaths
در محدوده کبک و خارج از کبک

کلیه خدمات ترجمه، تنظیم دعوت نامه، تکمیل فرمها
گواهی امضاء برابر اصل و خدمات مرتبط در اسرع وقت
حتی در روزهای تعطیل

(438) 390-0694 (514) 675-0694
khaterehyekta@yahoo.ca

Spa Illusion
ÉSTHÉTIQUE | ÉLECTROLYSE | LASER



514 694-3735

6600 Trans-Canada Hwy, Suite 511
Pointe-Claire, Qc H9R 4S2

**Artistic Men Haircut
by Sirous**



متخصص
مدل‌های هنری
برای آقایان

514-240 1493

جای آگهی شما

جای آگهی شما



• کیک شکلات قهوه

• فال شما برای ۲ تا ۸ مارس / ۱۱ تا ۱۷ اسفند

خانواده
آشپزی
سرگرمی

مهسا عباس پور



آشپزی هفته

RECIPE OF THE WEEK

کیک شکلات قهوه

		4		2		6		
	7			9	6	4		8
	5	1	4	8			2	9
	1							3
	2		1		5			8
	4							6
5	6			3	9	8	4	
1		2	6	5				9
		9		1		2		

▲ نرمال

4	6	1					3	
			9	1	3			7
								8
8			1	4				2
		7	8	3	9	1		
	1			2	6			3
	2							
	5		2	9	8			
		8				2	1	5

▲ متوسط

			1	6				5
9	3							7
5		2		7	1			8
				8				
4			1		2			8
				6				
	7		3	4		8		2
	8							4
	5				6	9		

▲ سخت

4				5				7
1	9	3		6				
				2	3			
5		9						3
8								4
	6					1		9
				3	7			
				1		8	9	2
	5				6			7

▲ خیلی سخت



عاشقان قهوه میدانن عطر قهوه اول صبح یعنی چی. ولی برای تنوع عطر قهوه و کیک روی میز عصرونه هم میتونه خیلی هوس انگیز باشه. «کیک شکلات قهوه» گزینه مناسبی برای کسانی است که به گلوتن حساسیت دارند. کیک این شماره هفته قرار است بدون آرد پخته شود تا تجربه یک کیک متفاوت با بافتی متمایز را داشته باشید.

مواد لازم:



۱. تخم مرغ (دمای محیط) ۶ عدد
۲. کره ۶۰ گرم
۳. شکلات خردشده ۱۷۰ گرم
۴. شکر *۲ ۱۰۰ گرم
۵. پودر قهوه ۳ قاشق غذاخوری
۶. وانیل یک قاشق چایخوری

طرز تهیه:



و کشار شود. در این مرحله رنگ مواد شما از زردی درآمده و شیری رنگ می شود. وانیل، پودر قهوه و مخلوط شکلات و کره را اضافه کرده و مواد را در حدی که با هم مخلوط شوند، هم بزنید. سفیده ها را با دور تند همزن بزنید تا کاملا فرم گرفته و پف کند. سپس ۱۰۰ گرم باقی مانده شکر را کم کم به آن اضافه کنید و همچنان به هم زدن ادامه دهید تا شکر تمام شود. حدود یک دقیقه دیگر نیز مخلوط را هم بزنید. سفیده فرم گرفته را در ۳ تا ۴ مرحله به مواد قبلی اضافه کرده و به آرامی و بصورت دورانی هم بزنید تا مخلوط شود. زیاد هم زدن در این مرحله باعث خوابیدن پف سفیده می شود. مواد را در قالب از قبل چرب شده ریخته و در فر از قبل گرم شده با دمای ۱۷۵ درجه سانتیگراد به مدت ۴۰-۴۵ دقیقه قرار دهید. پس از خنک شدن کیک آن را از قالب درآورده و سرو کنید. نوش جان

ابتدا کره را در ظرفی ریخته و بر روی بخار غیرمستقیم آب قرار دهید تا ذوب شود. (روش بن ماری) سپس شکلاتها را ریخته و مدام هم می زنیم تا ذوب شوند. ظرف را از روی بخار برداشته و کناری بگذارید تا خنک شود. زرده و سفیده تخم مرغها را از هم جدا کنید. دقت کنید تا هیچ زرده ای وارد سفیده ها نشود. زرده تخم مرغ را به همراه ۱۰۰ گرم شکر را با همزن برقی مخلوط کنید تا مواد شما گرمی

توضیح: خانه های جداول روبه رو را با عدد های ۱ تا ۹ چنان پر کنید که در هر رج (سطر) و ستون و نیز در هر یک از جدول های درونی هر عدد تنها یک بار استفاده شده باشد.

جدول سودوکو

SUDOKU TABLE

فال شما برای ۲ تا ۸ مارس / ۱۱ تا ۱۷ اسفند



متولدین فروردین (۲۱ مارس - ۱۹ آوریل)

مراقب باشید. در ابتدای هفته ممکن است یکی از والدین، معلمین، روسا یا فردی مقام دار ایده‌آل شما باشد. ممکن است به آن فرد تعصب داشته و هر چه می‌گوید بپذیرید. اما آیا آن فرد اطلاع کافی در مورد آنچه می‌گوید دارد؟ در آخر هفته نه تنها متوجه می‌شوید، بلکه با دید عمیقی خیالات را کنار گذاشته و عمق مطلب را درک می‌کنید. یکبار دیگر به مقطع زمانی وارد می‌شوید که تعلقات، اعتقادات و روابطی را که دیگر لازم نیستند، کنار می‌گذارید.



متولدین تیر (۲۲ ژوئن - ۲۲ ژوئیه)

از اوایل سال ۲۰۲۰ سخت تلاش کرده‌اید و بسیاری از شما با کمتر هم موفق به گذران زندگی شده‌اید. امسال با حضور ژوپیتر در بالای موقعیت شما، در نظر دیگران عالی و حتی موفق به نظر می‌رسید! به نظر می‌رسد بخت و اقبال شما در حال تغییر است. شاید به همین دلیل با فردی که به شما نزدیک است، احساس محبت می‌کنید. این شرایط در آخر هفته به بحث‌هایی هم می‌انجامد. شاید او/آن‌ها می‌خواهند شما را متقاعد کرده و شما هم او/آن‌ها را.



متولدین اردیبهشت (۲۰ آوریل - ۲۰ مه)

شرایط برای شما بسیار خوب است، زیرا خورشید همچنان در بالای موقعیت شما بوده و بر شما می‌تابد. همه شما را می‌ستایند و به شما احترام می‌گذارند! ممکن است رؤیای سفر به کشوری خارجی را در سر بپرورانید. شاید عشق به فردی «متفاوت» را احساس کنید. در آخر هفته از توانایی بالایی برای درک مسائل مختلف برخوردارید. شاید ظهور و تحولی نو در شما اتفاق افتاده است. ایده‌های خود را به دیگران آموزش داده و مطالب زیادی از آن‌ها یاد می‌گیرید.



متولدین مرداد (۲۳ ژوئیه - ۲۲ اوت)

شما به خواب بیشتری نیاز دارید. این نیاز را بپذیرید. با شروع این هفته در مورد کارتان ایده‌آل‌گرا هستید. شاید امیدوارید تغییر معناداری در زندگی خود یا دیگران ایجاد کنید. در عین حال حس آگاهی از خطر قبل از وقوع آن، به خصوص در رابطه با همکاران، در شما زنده شده است. در آخر هفته بلندپروازی شما بالا می‌گیرد! می‌خواهید مسائل را کاملاً باز کرده و با کشف مشکل، آن‌ها را حل کنید. همیشه خوب است بدانید چه خبر است و مشکل چیست.



متولدین خرداد (۲۱ مه - ۲۱ ژوئن)

بسیاری از شما اکنون عشق را احساس می‌کنید. شاید این احساس گذرا و یا شاید ماندگار باشد. از طرفی هم در ذهن خود رؤیای خرج کردن پولی را که ندارید تجسم می‌کنید. شاید این ایده‌ها به دلیل اطلاع از ارنیه یا مال مشترک با فردی دیگر به ذهن شما آمده. سفر را هم از ذهن بیرون نمی‌کنید. در آخر هفته به راه‌حلی برای کنار گذاشتن ظواهر امر و ساختن دوباره مسائل به شکلی بهتر دست یابید. شما به دنبال نتایج هستید.



متولدین شهریور (۲۳ اوت - ۲۲ سپتامبر)

اکنون برای شما زمان پرماجرایی است. به شکل‌های مختلف شرایط سال ۱۹۹۴ مجدداً زنده شده است. می‌توان گفت به زمانی وارد می‌شوید که روابط شما محک زده می‌شوند. قطعاً در اوایل هفته روابط با چچه‌ها و همسر ایدئال و تقریباً مثل قصه شاه‌پریان است. اما در مقابل در آخر هفته بحث جدی رخ می‌دهد. اظهار نظر در این مورد دشوار است! اما قطعاً می‌توان گفت عشق در این هفته جذاب و فریبنده بوده و به هر جهت شما در کارها متمرکز خواهید بود.



META FORM CONSTRUCTION INC.
GENERAL CONTRACTOR & CIVIL ENGINEER.

طراحی و ساخت خانه نو و بازسازی (مسکونی، اداری، تجاری)

ایده‌پردازی خلاقانه طراحی برنامه‌ریزی و اجرا کنترل دقیق تعهد

تولید و بازاریابی با کیفیت

سرویس‌های ما:

- بازسازی آشپزخانه و سرویس بهداشتی
- بازسازی و تکمیل بیسمنت
- حذف دیوار باربر و جایگزینی آن با تیر
- تعویض متریال کف
- پلاسترینگ و نقاشی
- تقویت و برورسانی اینسولیشن اتاق زیر شیروانی
- ساخت دک و سولاریوم

Aref Khodaei
438-835-1455
info@metaformconstruction.ca
www.metaformconstruction.ca

متولدین دی (۲۲ دسامبر - ۱۹ ژانویه)



حس ایدئال گرایی شما در ابتدای هفته بالا می‌گیرد و به همین جهت به سناریوی «گر... شود، چه؟» در آینده می‌اندیشید. رؤیاپردازی‌ها خوب هستند، زیرا به شما اجازه می‌دهند به امکانات مختلف برای آینده فکر کنید. به مقطع زمانی وارد می‌شوید که احتمال تغییر محل زندگی یا کار برایتان وجود دارد و به همین دلیل انتخاب‌های بسیاری در سر دارید. در اواخر هفته حسی در شما باعث می‌شود فکر کنید چطور می‌توانید تصویر بهتری از خود نشان دهید.

متولدین بهمن (۲۰ ژانویه - ۱۸ فوریه)



با شروع این سال بیشتر از متولدین ماه‌های دیگر احساس فراغت و راحتی می‌کنید. زحل از مارس ۲۰۲۰ شما را به چالش کشیده است. شکی نیست که امید شما مجدداً برمی‌گردد و اطمینان دارید که آینده‌ای در انتظار تان است! با این حس امید، به راه‌هایی برای کسب درآمد بیشتر می‌اندیشید. در اواخر هفته تیزهوشی شما بیش از انتظار بوده و می‌توان گفت ظهوری ژرف اتفاق می‌افتد. گذشته اکنون گذشته است و آینده همان است که شما می‌سازید.

متولدین اسفند (۱۹ فوریه - ۲۰ مارس)



امسال و سال آینده تغییری بزرگ داشته و از شما استقبال خوبی می‌شود. این بدان معناست که سفر شما به شب تاریک روح پایان یافته است. در چند سال گذشته بسیاری چیزها را از دست داده‌اید. امسال شروع یک دوره سی‌ساله است که در آن خود را مجدداً می‌سازید. البته پول دار تر هم می‌شوید! عشق هم در این زمان تأثیرگذار است. در آخر هفته ممکن است بحثی شدید باعث شود اهداف آینده خود را تغییر دهید. باید ذهن خود را باز نگاهدارید.

متولدین مهر (۲۳ سپتامبر - ۲۲ اکتبر)



این هفته هم می‌خواهید از خانه خارج شده و با دیگران گپ و گفت داشته باشید! به رستوران و تئاتر می‌روید و از آن‌ها لذت می‌برید! در ابتدای هفته روابط با یکی از اعضای خانواده دو طرفه و بسیار خوب است. ممکن است برنامه‌های سفر هم داشته باشید. بر همکاران خود هم تأثیر خوب و مثبتی دارید. در آخر هفته احتمال بحث‌های جدی خانوادگی وجود دارد. حاصل این انرژی در آخر هفته آن است که می‌خواهید چیزی را تغییر داده و بهتر کنید.

متولدین آبان (۲۳ اکتبر - ۲۱ نوامبر)



امسال نسبت به سه سال گذشته پیشرفت بسیار خوبی دارید، زیرا زحل در برج آبی دوست شماست و شما را حمایت می‌کند. این بدان معناست که از عهده کارهای بسیاری برمی‌آید. اکنون زمان آماده شدن برای آن است که مقاومت را نسبت به مشکلات آینده به جهان بیاموزید. همچنین می‌توانید قدرت فیزیکی خود را هم بالا ببرید. از عشقی که به فرزندان و دیگران در آخر هفته می‌دهید لذت ببرید. حسی همچون برق در وجود شما روشن می‌شود.

متولدین آذر (۲۲ نوامبر - ۲۱ دسامبر)



در این مقطع زمانی می‌خواهید پایه و اساس خانه را طوری تغییر دهید که در مورد محل زندگی خود و آنچه که می‌توانید برای خانواده تأمین کنید، مطمئن شوید. در ابتدای هفته باید مراقب هزینه‌ها باشید. از طرفی در اواخر هفته می‌خواهید در مورد بودجه خود تصمیم‌گیری کنید. شاید هم بخواهید با بررسی دارایی‌ها آنچه را نیاز دارید نگاه داشته و آنچه را نیاز ندارید کنار بگذارید. این بخشی از همان برنامه‌ریزی برای خانه است که به نفع شما خواهد بود.



Bazaar

غذای گرم، شیرینی، خشکبار و انواع مواد غذایی ایرانی و خارجی در شعب فروشگاه ایرانی بازار

BazaarFood.ca

ارسال سریع محصولات گوشتی، غذای روز و مواد غذایی با کمترین هزینه ارسال در فروشگاه آنلاین بازار

Downtown: 1905 Saint-Catherine St W, H3H1M3 ☎ (514) 846 1617
Westmount: 4051 Saint-Catherine St W, H3Z3J8 ☎ (438) 771 8778

[bazaar.epicerie](https://www.bazaar.epicerie) [superbazaar](https://www.superbazaar) [bazaariraniansuper](https://www.bazaariraniansuper)

We Make Your Dreamy Building a Reality

طراحی، نظارت و اجرا

کلیه خدمات ساختمانی، تاسیساتی و برقی




دارای مجوز رسمی از اداره ساختمان کبک
R.B.Q #: 5773-7520-01

- طراحی و نوسازی کامل ساختمان
- بازسازی کامل ساختمان به انضمام طراحی و دکوراسیون داخلی منزل
- تغییر محل پله، تغییر و تقویت اسکلت ساختمان
- بازسازی کامل آشپزخانه، تعویض کابینت، حمام و سرویس بهداشتی
- اجرای عایق‌بندی دیوارهای بیرونی جهت کاهش مصرف برق ساختمان
- تعویض سیستم قدیمی گرمایش و سرمایش یا سیستم مدرن و کم‌مصرف

طراحی، بازدید و برآورد رایگان ☎ (514) 942-9969
www.amajco.ca

شعر هفته

چوب خدا
 شیخ ما از بس که دارد اشتها
 جمله می بعد مثال ازدها
 نفت و گاز و معدن سنگ و طلا
 جمله را جا داد در جیب عبا
 هر چه را روی زمین، زیر زمین
 خورد و گفتا شکر رب العالمین
 خب، گمان کردی که حالا سیر شد؟
 نه به جان تو که تازه شیر شد
 در قم و تهران، خراسان و کرج
 دکه‌ها زد نام آن ثامن حجج
 گفت: صف بندید جمله پشت هم
 بیشتر از بانک بهره می‌دهم
 با در باغی که سبز سبز بود
 پول‌های جیب مردم را ربود
 بعد از آنکه کار و کسبش ریشه کرد
 خون مردم را درون شیشه کرد
 اولش تغییر داد آن نام را
 بعد هم پنجر شد و فس فس کنان
 گفت: بنده ورشکستم، الامان
 پول‌ها کو؟ گفت: گربه برده است
 بعد از آن هر اعتراضی هم که شد
 با صدای واضح و خیلی کلفت
 خنده‌ها بر ریش مردم کرد و گفت:
 هیچ می‌دانید تقصیر شماست!
 مشکل از نان گلوگیر شماست؟
 آن زمان که بهره‌ی خیلی زیاد
 می‌گرفتید و همه شنگول و شاد
 هیچ‌گاه از خویشتن پرسیده‌اید
 از برای چیست این وعده وعید!
 هیچ گربه موش می‌گیرد مگر
 بهر خیرات و ثواب ای کره‌خر؟
 حقتش است آن کس که گول و خام شد
 این چنین با سر درون دام شد
 گفتم: آری این همه چوب خداست
 جمله تقصیر حماقت‌های ماست
 سال‌های سال ما خلق نجیب
 می‌دهی و می‌خوریم از دم فریب
 از همان دوران هالو پروری
 شد عجیب با خونمان خوش‌باوری
 خشت اول چون نهد معمار کج
 تا ثریا می‌رود دیوار کج

منبع: (افاضات آقای هالو ۱۰، محمدرضا عالی‌پایم، تهران: محمدرضا عالی‌پایم، ۱۳۹۹)

حکایت هفته

راه‌های مقابله با رکود اقتصادی و کارآفرینی چند نوع است؛ یک دسته آنهایی که در کتاب و دانشگاه است که مانند بقیه علوم و فنون دانشگاهی، فایده‌ای ندارد؛ اما راه‌حل‌های من از آن نوع نیست؛ روش‌هایی است که کارایی‌شان در عمل ثابت شده است. مثلاً:

۱. ایجاد محدوده طرح ترافیک و زوج و فرد و بعد فروش آرم طرح ترافیک به صورت روزانه و هفتگی و...
۲. بیمه همگانی و تکمیلی و طلایی و ... و کسر انواع حق بیمه از حقوق مردم و حذف داروها و خدمات پرهزینه از فهرست تعهدات بیمه؛
۳. پیش ثبت‌نام برای سفرهای زیارتی و تولید میلیون‌ها فیش که مقدمه‌ای است برای اشتغال میلیونی در امر خرید و فروش و نقل و انتقال و رهن و اجاره این فیش‌ها؛
۴. ایجاد چهارراه استانبول در تمام شهرهای دنیا، برای دلالتی ارز و سکه و درآمدهای حاصل از آن.

ای خواننده فرهیخته می‌بینم که ذهن خلقت را به کار انداخته‌ای و داری راه‌حل‌های ابتکاری دیگری را پیشنهاد می‌کنی! قدر این نعمت بدان و دانسته‌هایت را به‌رایگان در اختیار دیگران مگذار!

منبع: (لب خط قرمز، اسماعیل امینی، تهران؛ شرکت انتشارات سوره مهر، ۱۳۹۵. قسمتی از حکایت «دل‌م خنک شد»)

نکته هفته

جایی خواندم: «اگر داری از وسط جهنم می‌گذری، ادامه بده؛ چرا باید توی جهنم بایستی!» و این حرف واقعاً من رو تکون داد؛ از جهنم خودت رو نجات بده رفیق...

نقل قول هفته

سعدی: گهی بر درد بی‌درمان بگیریم، گهی بر حال بی‌سامان بخندیم!

ضرب‌المثل هفته

پارسی: (بلوچی) وتی دل ء مزار کن؛ دل خود را لبریز از شجاعت بنما. آمریکایی: مصمم شوید که کاری باید صورت گیرد، سپس راه انجام آن را خواهید یافت.

لطیفه‌های هفته

www.hafteh.ca

👉 رئیس کل بانک مرکزی اعلام کرد: ... بالا رفتن قیمت دلار واقعی نیست و روانی است! ... دلار هم اعلام کرد: روانی خودتی و هفت جد و آبادت!

👉 ضمن تشکر از خانم‌هایی که در این چند ماه اخیر با کشف حجاب خود باعث بارندگی‌های خوبی شدند ... از این عزیزان خواهشمندیم جهت جلوگیری از وقوع سیل فعلاً یک روسری کوچک روی سر بیندازند!

👉 گزارش مالی مشروبات الکلی در ایران: ۵۱۱ میلیون لیتر به ارزش ۱۱۰ میلیارد تومان مصرف ایران در سال، با رتبه نهم در دنیا!!! با این حساب میشه نفری ۶ لیتر در سال. نمی‌دونم کی سهم ما رو می‌خوره ... خدا ازش نگذره!

👉 جدی جدی چند هفته دیگه عیده؟ ... ما رو مسخره کردید؟ ... من تازه پولامو جمع کرده بودم برم کاپشن بخرم برای زمستون!

نیازمندی‌های شما در تورنتو

سی دی-ویدئو	بیمه ویزیتوری و دانشجویی	اتومبیل (فروش)
عکاسی و فیلمبرداری	پس انداز تحصیلی	اتومبیل (تعمیرگاه)
فرش و موکت	پزشکی - روانشناسی - مشاوره	آرایشگاه - زیبایی - اسپا
فروشگاه‌ها	دکتر اشکان کیتی پور ۹۰۵-۲۳۷-۸۷۵۵	ارز و صرافی
نانوایی سوپر آرینا 11108 Yonge St, Richmond Hill, L4C 0M6	ترجمه و دعوتنامه رسمی	صرافی نیاز ۴۱۶-۲۹۴-۳۰۰۳
کامپیوتر و خدمات	چاپ و کپی	صرافی آرش ۹۰۵-۹۵۵-۲۵۹۹
بابک یزدی ۴۱۶-۲۲۶-۶۹۳۹	حسابداری	آژانس مسافرتی
کتاب فروشی - کتابخانه	حمل و نقل	آموزش - مدارس و موسسات
پرستوک ۴۱۶-۲۲۷-۸۰۷۷	داروخانه	درسون ۸۷۷-۳۷۰-۳۲۷۷
پگاه ۴۱۶-۲۲۳-۰۸۵۰	Hustsmill Park Pharmacy ۴۱۶-۹۰۱-۴۷۰۰	سارنگ (Trading) ۴۳۸-۲۲۰-۱۲۰۴
سرای بامداد ۴۴۷-۶۸۰-۶۴۶۲	World Pharmacy ۹۰۵-۵۹۷-۵۱۵۰	موسسه فناوریان ۶۴۷-۳۵۵-۲۲۵۵
محضر رسمی	Richmond Hill Pharmacy ۹۰۵-۲۳۷-۷۸۷۴	آموزش - موسیقی
مراکز مذهبی	دندان پزشکی	آموزش (زبان)
مشاور مهاجرت	دندانپزشکی دانا ۹۰۵-۵۰۳-۰۳۵۹	املاک - مشاور املاک
نفیسه پرورنده ۴۱۶-۹۳۹-۹۵۵۲	رسانه‌های گروهی	سیامک شکیبی ۴۱۶-۳۰۲-۱۱۰۶
ویزا فکتوری ۴۱۶-۵۶۱-۸۷۶۵	رستوران - کیتیرینگ	املاک - تعمیرات ساختمان
نان و شیرینی	بمیوویج (ساندویچ و پیتزا) ۹۰۵-۲۳۵-۸۲۲۲	املاک - بازرسی ساختمان
وکیل	سازمان‌های فرهنگی	املاک - وام مسکن
	بنیاد پریا ۹۰۵-۷۶۴-۰۲۰۲	بیمه عمر و سرمایه‌گذاری
	344 John St., Thornhill, L3T 5W6	Insufin Insurance ۹۰۵-۳۷۰-۰۰۱۱
	تیرگان ۴۱۶-۶۴۰-۲۴۱۲	بیمه (خودرو-خانه-سفر)
	7191 Yonge St #802, Thornhill, L3T 0C4	

نیازمندی‌های شما در مونتریال و اتاوا

۸۳۴-۸۰۵۳	مهرداد مرادخانی	۹۶۷-۵۷۴۳	مینو اسلامی	اتومبیل (فروشی)	
	بیمه عمر و سرمایه‌گذاری	۵۸۸-۰۶۰۹	مهدی انصاری	Auto Highlander	۴۵۰-۴۶۵-۰۸۸۶
۵۵۳-۰۹۷۸	مهدی امانی	۸۱۳-۱۰۰۰	مهرک ایرانفر	www.autohighlander.com	
۲۹۶-۹۰۷۱	علی پاکژاد	۶۵۱-۴۸۲۶	بهار ایزدی	1080 Rue Victoria, Ville Lemoyne, QC J4R 1P7	
۶۹۰-۶۱۸۱	متین تیره‌دست	۹۷۱-۷۴۰۷	کاظم پرتوتهرانی	اتومبیل - تعمیرگاه	
۲۹۶-۷۳۰۶	مزگان رجبی	۹۹۵-۳۰۴۱	آتوسا تنگستانی‌فر	اطلس	۴۸۴-۴۴۸۱
۴۶۷-۸۴۹۱	عبدالله صفوی	۹۶۹-۲۴۹۲	نادر خاکسار	6000 saint jaque H4A 2E9	
۴۳۸-۳۴۵-۵۰۶۶	فریبا علیزاده	۷۳۰-۵۴۲۷	فرید زادا	شمیران	۴۸۷-۶۲۶۲
	بیمه - خودرو - خانه - سفر	۶۷۷-۳۹۰۰	محمود رحیم‌زاده	آرایشگاه - زیبایی - اسپا	
۶۹۰-۶۱۸۱	متین تیره‌دست (بیمه سفر)	۴۳۸-۸۷۲-۷۳۷۳	نازک سلیمان‌پور	رویا	۹۳۴-۳۳۷۴
	مشاور فارسی زبان بیمه Allstate	۷۳۰-۳۹۰۹	آرش شکور	سیروس	۲۴۰-۱۴۹۳
۴۳۸-۷۹۶-۱۱۵۰	مهرداد ملک جمشیدی	۲۹۰-۲۲۱۰	شهره شهریان	فریبا	۴۸۷-۰۸۰۰
۸۶۶-۲۴۶۳	محمد تائبی	۶۲۵-۲۵۲۵	سحر صمدایی	مهرناز	۲۰۹-۷۳۰۴
	بیمه - ویزیتوری و دانشجویی	۴۳۸-۳۹۷-۳۲۱۲	رکسان صمیم	Spa Illusion	۶۹۴-۳۷۳۵
۶۹۰-۶۱۸۱	متین تیره‌دست	۹۹۶-۱۰۶۵	هلیا عارفی‌دوست	ارز و صرافی	
۷۴۶-۹۳۹۹	امین طاهری	۴۳۸-۵۲۵-۱۲۹۰	علیجان قربانی	آپادانا	۷۳۱-۸۸۳۹
	پزشکی - روانشناسی - مشاوره	۵۶۱-۳۵۶۱	آرزو گتمیری	ببستی	۸۰۶-۰۰۲۰
۸۴۶-۸۸۷۲	حسین ترکپور	۸۱۶-۴۰۸۰	نینوس گیورگیزنیا	پنج ستاره	۸۴۶-۰۲۲۱
۴۳۷-۹۷۴-۲۹۹۴	لاله رهبین	۵۵۷-۱۹۲۹	حامد ملکی	شریف	۲۲۳-۶۴۰۸
۴۳۱-۲۸۲۶	الهام گرامی	۹۶۶-۹۶۸۱	الهام نیاجامی	پاسیفیک	۲۸۹-۹۰۱۱
	ترجمه و دعوتنامه رسمی	۲۲۲-۲۲۹۳	مانیا نیازی	Expert FX	۸۴۴-۴۴۹۲
۶۲۴-۵۶۰۹	شهریار بخشی	۴۳۸-۴۰۲-۹۳۶۳	شهرام والقان	آژانس مسافرتی	
۷۳۰-۷۴۶۲	آرزو تحویل‌داری یکتا	۵۷۴-۶۱۶۲	هایک هارتونیان	سلطان تراول	۴۸۴-۴۰۰۰
۴۳۸-۳۹۰-۰۶۹۴	خاطره تحویل‌داری یکتا	۸۲۷-۶۳۶۴	فیروز همیتیان	آموزش - مدارس و موسسات	
۶۹۱-۴۳۸۳	رضا داوودی		املاک - تعمیرات ساختمان	کالج فنی و حرفه‌ای اویریون	۷۳۹-۳۰۱۰
۴۳۸-۸۷۶-۴۸۲۲	حمید شورکایی	۹۴۲-۹۹۶۹	شرکت آماج	انجمن خوشنویسان	۴۷۶-۷۲۵۹
۸۸۴-۱۰۱۶	سارا کیانی	۴۴۱-۴۲۹۵	شرکت بن	مدرسه دهخدا	۲۵۸-۸۱۸۶
۴۳۸-۹۲۰-۹۳۰۵	فیروزه مسیحا	۴۶۳-۳۰۱۴	لوله‌کشی پتانسیل	مدرسه فردوسی	۵۰۲-۴۳۷۸
	چاپ و کپی	۲۹۰-۲۹۵۹	Pars Constraction Group	کالج فنگی	۹۰۷-۵۰۷۳
۴۸۸-۵۳۳۳	فتوکچی ان دی جی		املاک - بازرسی ساختمان	مدرسه وست آیلند	۶۲۶-۵۵۲۰
	حسابداری	۹۷۱-۱۳۵۹	محمودرضا اسکندری	آموزش - موسیقی	
۵۴۹-۱۳۴۴	حجت رستمی	۵۰۸-۳۸۱۱	حسین فرهنگد	استاد پیانیست قرچه‌داغی	۴۸۴-۸۷۴۸
۸۸۶-۷۴۷۱	مهدیه سلیمی		املاک - وام مسکن	پیانو / فخاریان	۹۹۶-۱۶۲۰
۸۰۶-۰۰۶۰	عباس شفیعی	۴۳۸-۳۹۴-۵۲۸۵	صبا المعی	پیانو / TwinMuse	۸۱۴-۱۷۴۹
۷۷۷-۳۶۰۴	سرور صدر	۶۰۶-۵۶۲۶	بهرز باباخانی	سنتور / صابر جلیل‌زاده	۵۴۹-۴۶۹۷
۴۵۸-۷۵۹۹	اردشیر معین افشاری	۹۶۲-۸۸۳۰	هومن بصیر	آموزش - زبان	
۲۲۵-۳۵۰۰	Elan Accounting	۹۹۵-۳۰۴۱	آتوسا تنگستانی‌فر	دکتر رضا یاوریان	۶۵۳-۳۰۵۰
		۴۳۸-۹۲۶-۵۶۲۶	مریم رمضانلو	املاک - مشاور املاک	
		۵۷۶-۵۰۲۳	کتی کرکچی (Desjardins Bank)	محمد اجزایی	۹۲۴-۵۰۵۵

کتاب فروشی - کتابخانه	کتاب سرا - اتواتر	حمل و نقل
۴۸۵-۳۶۵۲ کتابخانه نیما	۹۳۳-۰۹۳۳ 755 Atwater Ave.	۹۳۵-۳۳۰۰ المپیک
۷۸۷-۸۸۴۰ نوروززمین	۷۶۶-۲۸۵۵ کتاب سرا - نانزآیلند	۸۸۷-۰۴۳۲ قربان
محضر رسمی	7, Place de Commerce, Porte #102 Verdun	۲۳۴-۳۳۹۹ Loadex Transport
۹۰۳-۸۵۶۰ مونا صالحی	سی دی - ویدپو	داروخانه
مراکز مذهبی	۲۲۲-۳۳۳۶ تپش	۲۸۸-۴۸۶۴ پروکسیم
۸۴۹-۰۷۵۳ انجمن بهایی	عکاسی و فیلمبرداری	۵۱۹-۳۰۶۰ گلنسیم ریاحی
۳۴۱-۲۲۳۵ موسسه خوبی	۴۸۸-۷۱۲۱ استودیو رز	۴۵۰-۶۲۸-۸۱۰۰ فارماپری لاوال
مشاور مهاجرت	۹۸۴-۸۹۴۴ استودیو فتوبوک	۴۵۰-۶۲۸-۴۰۰۷ فارماپری لاوال
۶۳۸-۸۲۵۸ روادید	۶۶۰-۸۲۶۰ عکاسی مهناز	دندانپزشک
۲۸۹-۹۰۴۴ معصومه علی محمدی	فرش و موکت	۶۳۴-۷۲۸۱ راضیه رضوی
www.GanjiCo.com گنجی	۷۳۹-۴۸۸۸ قالی شویی و رفو	۷۳۱-۱۴۴۳ شریف نائینی
۷۴۸-۰۹۴۹ سهیل ملاحمدی	فروشگاه‌ها	۹۳۳-۶۸۰۰ فریدون هرنیدیان
نان و شیرینی	۸۴۶-۱۶۱۷ بازار	رسانه‌های گروهی
۶۳۴-۶۳۶۳ سنگک آذر	۹۰۳-۹۹۹۳ دانیکا	۸۴۸-۹۵۹۹ بازار
۸۳۶-۵۵۵۳ گندم	۷۳۸-۱۳۸۴ Exo Fruits	۹۹۶-۹۶۹۲ پیوند
وکیل	۶۷۵-۱۴۹۹ Marche RS	۹۹۶-۱۶۲۰ ر-می
۹۵۳-۳۵۷۰ نیوشا ریاحی	کامپیوتر و خدمات	۸۳۴-۷۲۵۴ هفته
	۲۵۸-۸۱۸۶ بیژن جلالی	رستوران - کیتترینگ
		پوشاپ (هندی)
		۷۳۷-۴۵۲۷



www.hafteh.ca
info@hafteh.ca

Caspian supermarket 2052 Sheppard Ave E	Restaurant Yasman 7181 Yonge St # 127	Ramand bakery 9631 Yonge St	Sahar bread 12 Levendale Rd	Arya Food Market 508 Gladstone Ave, K1R 5P1
Kurosh supermarket 740 Sheppard Ave E # 2	Saraye Bamdad 7181 Yonge St # 127	Toranj supermarket 9737 Yonge St # 214	Jazireh Market 8 Levendale Rd	
Restaurant Shamshiri 280 Sheppard Ave E	Shops on Yonge 7181 Yonge St	Arash Exchange 9993 Yonge St	Heeva food 10454 Yonge St	
Ava food market 193 Sheppard Ave E	Super Tehran 7327 Yonge St	Shiva exchange 10997 Yonge St	Daei Reza Bakery 9580 Yonge St Unit 105	
Pegah bookstore 5513 Yonge St	Super Parsian 8129 Yonge St	York Exchange 10111 Yonge St Unit B	Shafi Meat 9218 Yonge St	
Izadi Exchange 6017 Yonge St	Shirini Hel-va-Golab 8147 Yonge St	Sabzineh 10145 Yonge St	I.D.A. Pharmacy 9206 Yonge St	
Hafteh Media Group 6012A Yonge St	Restaurant Khansalar 9325 Yonge St	Khaki Restaurant 10210 Yonge St	Baran Bakery 8950 Yonge St	
Super Khorak 6125 Yonge St	Garni Bakery 9555 Yonge St, Unit ...	Arina super bakery 11108 Yonge St	Chef Burger 8910 Yonge St	
Hyper Fresh 118 Doncaster Ave	Oranous Pastry 9625 Yonge St Unit C2	Persia Bakery 10720 Yonge St	Pantea Pastry 8910 Yonge St Unit 6	
Parya 344 John St	Taftan Kabab 9625 Yonge St	Daryani Bakery 10670 Yonge St	Saatoor Butchery 8910 Yonge St Unit 8	
World Pharmacy 7163 Yonge St, # 128	Super Talaiei 10670 Yonge St	Super Haftseen 26 Levendale Rd	Donerma Reataurant 129a Bank St. K1P 5N7	
			Afghan Kebab Express 249 Bank St. K2P 1X2	
			Ravadiid - Immigration Office 310 Miwate Privet, #311, K1R 0E2	

16. Histoire de couverture

L'histoire des couples iraniens et du ministère canadien de l'Immigration

Shirin Nadafi : Notre député m'a dit que nous ne sommes qu'un "numéro" pour l'ambassade à Ankara

Alireza Parsai, consultante en immigration ;

Les politiques d'immigration du Canada font de la discrimination entre les groupes ethniques

■ Arash Mohebi



Cover
NO.719

- 43 Interview:** Mahdis Mokhtari
Entretien avec Mehrshad Mortazavi, journaliste vivant à Rome ;
De nombreux étudiants hésitent à traiter avec l'ambassade



- 31 Littérature:** Mariam Hosseini
Completed, une nouvelle d'Elizabeth Bowen, traduite par Mariam Hosseini

- 38 Critique de livre:** Farzaneh Safaei
Présentation de deux livres
L'océan au bout de la route; Et le dernier amour



- 52 Économie:** Armin Aryanpour
L'inflation baisse, mais pas dans les épicerie



- 63 Afghanistan:** Nargis Hashimi
l'importance de la langue maternelle;
Opinions exprimées par des poètes et des femmes maltraitées

Rédacteur en chef: Khosro Shemiranie

Editeur en ligne : Arash Mohebi

Photographe: Mahnaz Zangirzani

Dessinateur: Sirous Yahyaabadi

Littérature: Farzaneh Safaei

Psychologie: Dr Elham Gerami

Economie: Armin Aryanpour

Immigration: Masoumeh Alimohammadi

Cinema: Aref Mohammadi

Medicine:

Droit: Me Niousha Riahi

Communauté afghane: Nargis Karimi Hashimi,

Actualité Communauté: Sepideh Salehi

Un magazine hebdomadaire pour la communauté Afghane/iranienne a Canada

A weekly Magazine for the Afghan/Iranian Community in Canada

02 mar 2023, numéro 719

Hafteh will not be published on the following dates during 2022:

January 5th

March 23rd

July 6th

October 12th

Bureau de Toronto
6012A Yonge Street
North York, ON M2M 3V9
(416) 548-5671

Bureau de Montréal
1980 Rue sherbrooke O
Suite#: 900
Montreal H3H 1E8
(514) 834-7254

• www.hafteh.ca
• info@hafteh.ca
• news@hafteh.ca
• ad@hafteh.ca
• ISSN 1918-4379 Hafteh

This project is funded in part by the Government of Canada.
Ce projet est financé en partie par le gouvernement du Canada.

Canada





ساختمان جدید پریا
 با ظرفیت ۱۰ هزار فوت مربع با کمک‌های دولتی
 و مردمی در حال ساخت می‌باشد



بنیاد پریا
 Parya Trillium
 Foundation

بنیاد پریا

اولین و تنها کامیونیتی سنتر ایرانی در دنیا
پیست ساله شد

کمک‌های مالی خود را توسط E-Transfer
 به admin@parya.org و یا به ایمیل
[www.canadahelps.org/en/charities/
 parya-trillium-foundation](http://www.canadahelps.org/en/charities/parya-trillium-foundation)

ارسال فرمایید.

کمک‌های بیش از ۱۰۰ دلار، رسید مالیاتی دریافت خواهند کرد
 برای جزئیات بیشتر، از وب سایت ما بازدید کنید
www.parya.org



Parya Construction Site - September 2022



Your \$2000 gift will be recognized
 as a **Brick** for five years.



Donations exceeding \$5000
 will be permanently recognized
 on the **Recognition Wall**
 at the building entrance.



2010



2011



2023

صرافی
بستی
مونترال



Montreal
BISTI
EXCHANGE

ارسال حواله



خرید و فروش ارز



خرید و فروش ارزهای دیجیتال



وسترن یونیون



Competitive rates - Fast transfers - FINTRAC-regulated



+1(514) 806 0020 | www.bisti.ca | bisti@bisti.ca | [instagram.com/bistifx](https://www.instagram.com/bistifx)



SAMI FRUITS

میوه تره بار سامی

کیفیت خوب قیمت ها غیر قابل رقابت

باشش شعبه بزرگ در خدمت شما

D.D.O. (514) 421-6333
3000 Rue du Marche, H9B 2Y3
 چهارشنبه تا ۱۹:۳۰ تا ۱۱:۳۰
 پنجشنبه تا ۲۰:۰۰ تا ۱۱:۳۰
 جمعه تا ۲۰:۰۰ تا ۱۱:۳۰
 شنبه و یکشنبه تا ۱۹:۰۰ تا ۱۱:۳۰
 دوشنبه و سهشنبه تعطیل

Head Office
1505 rue Legendre Ouest
Montreal, QC H4N 1H6
(514) 858-6363

Nord-est (514) 593-1333
8200 19E Avenue, H1Z 4J8
 دو و چهارشنبه تا ۱۹:۳۰ تا ۱۱:۳۰
 پنجشنبه تا ۲۰:۰۰ تا ۱۱:۳۰ - جمعه تا ۲۰:۰۰ تا ۱۱:۳۰
 شنبه و یکشنبه تا ۱۹:۳۰ تا ۱۱:۳۰ - سهشنبه تعطیل

St. Laurent (514) 856-1333
1320 boul. Jules-poitras, H4N
 چهارشنبه تا ۱۹:۳۰ تا ۱۱:۳۰ - پنجشنبه تا ۲۰:۰۰ تا ۱۱:۳۰
 جمعه تا ۲۰:۰۰ تا ۱۱:۳۰ - شنبه تا ۱۹:۳۰ تا ۱۱:۳۰
 یکشنبه تا ۱۹:۰۰ تا ۱۱:۳۰ - دو و سهشنبه تعطیل

Laval (450) 978-1333
1550 Blvd Daniel Johnson
 دوشنبه و چهارشنبه تا ۱۹:۳۰ تا ۱۱:۳۰
 پنجشنبه تا ۲۰:۰۰ تا ۱۱:۳۰ - شنبه و یکشنبه تا ۱۹:۳۰ تا ۱۱:۳۰
 جمعه تا ۲۰:۰۰ تا ۱۱:۳۰ - سهشنبه تعطیل

Lasalle (514) 368-1333
400 ave Lafleu, H8R 3H6
 چهارشنبه تا ۱۹:۳۰ تا ۱۱:۳۰
 پنجشنبه تا ۲۰:۰۰ تا ۱۱:۳۰ - جمعه تا ۲۰:۰۰ تا ۱۱:۳۰
 شنبه و یکشنبه تا ۱۹:۳۰ تا ۱۱:۳۰ - دو و سهشنبه تعطیل

سامی، جایی که می توانید سبد خرید خود را پر از میوه کنید،

اما کیف پولتان را خالی نکنید.



INSTITUT TECHNIQUE
AVIRON
TECHNICAL INSTITUTE
DE MONTRÉAL

80 année écoulées pour le bon service

• امکان دریافت وام و بورس
• مشاوره برای کارهایی ارائه می شود

Service de Placement Disponible




روایهای خود را واقعیت بخشید

Les cours sont disponibles en français ou en anglais
Le cours de dessin industriel est offert en ligne ou en présentiel

Programmes D.E.P 1800 heures:

دوره های حضوری

- Soudage-montage
- جوشکاری و مونتاژ
- Mécanique automobile
- مکانیک اتومبیل
- Électricité
- برق کاری
- Soutien Informatique
- پشتیبانی کامپیوتر

دوره های آنلاین

- Dessin industriel
- طراحی صنعتی

امتحانات: حضوری یا آنلاین (بر اساس نیازهای شما)

5460 Royalmount, Ville Mont-Royal De La Savane

www.avirontech.com

514-739-3010



\$599,999 | CENTRIS: 16603612
14 1116 AVENUE O. BLAINVILLE

برای فروش



\$689,000 | CENTRIS: 26238869
80 RUE CHARLOTTE, APPT. 304 VILLE-MARIE

برای فروش

#1

برترین تیم مشاورین املاک در

GROUP & AFFILIATES
LONDONO
REALTY GROUP INC

2018 à 2021
COUVERTURE DE L'ANNÉE

آرش و شیرین شکور

کارشناسان رسمی املاک مسکونی و تجاری شما



۵۱۴ ۷۳۰۳۹۰۹